



BAM

Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung

AMM

ZULASSUNGEN
ZERTIFIKATE
AUSNAHMEGENEHMIGUNGEN
BERICHTE

Amtliche Bekanntmachungen
BAND 39
2/2009

**Amts- und
Mitteilungsblatt**



**Amts- und Mitteilungsblatt – Amtliche Bekanntmachungen
Band 39 - Ausgabe 2/2009**

Redaktionsschluss: 12. Juni 2009

Herausgeber:

BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung

Unter den Eichen 87

12205 Berlin

Telefon: +49 30 81 04-0

Telefax: +49 30 811 2029

E-Mail: aum@bam.de

Internet: www.bam.de

Copyright © 2009 by BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung

Erscheinungsweise: vierteljährlich

ISSN 0340-7551

Inhaltsverzeichnis	Seite
Anerkennungen	
Anerkennungen von Prüf-, Überwachungs- und Inspektionsstellen	183
Zulassungen	
Zulassungen für die Bauart von Verpackungen zur Beförderung gefährlicher Güter	187
Zulassungen für das Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen Tanks (TC)	189
Zulassungen für Schüttgut-Container (BK 1/BK 2)	216
Bescheinigungen für Straßentankfahrzeuge (TF)	266
Zustimmungen	
Zustimmungen zur Verwendung von ortsbeweglichen Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße	283
Rechtliche Grundlagen	
Rechtliche Grundlagen für die Aufgaben der BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung	295

Amtliche Bekanntmachungen

Die abgedruckten Zulassungen entsprechen den bekannt
gegebenen Inhalten und dienen nur der Information.

Anerkennungen

Anerkennungen von Prüf-, Überwachungs- und Inspektionsstellen

Anerkennungen von Prüf-, Überwachungs- und Inspektionsstellen

Gemäß der gefahrgutrechtlichen Zuständigkeitsregelungen ist die BAM in Deutschland die zuständige Behörde für die Anerkennung von Prüfstellen für die Durchführung von Bauartprüfungen, die Anerkennung von Überwachungsstellen für die Durchführung von Überwachungsmaßnahmen bei der Herstellung von Gefahrgutverpackungen, einschließlich Großpackmitteln (IBC) und Großverpackungen, und die Anerkennung von Inspektionsstellen für die Durchführung von Inspektionen an Großpackmitteln (IBC); sie ist auch für die Änderungen und Widerrufe von Anerkennungen zuständig.

Zur Wahrnehmung ihrer Aufgaben bei der Bauartprüfung und -zulassung von Verpackungen, Großpackmitteln (IBC) und Großverpackungen zur Beförderung gefährlicher Güter, der Qualitätssicherung und -überwachung der Fertigung nach diesen Zulassungen sowie der wiederkehrenden Inspektion und Prüfung von IBC erkennt die BAM Leistungen von Stellen an, deren Qualifikation von der BAM für den jeweiligen Tätigkeitsbereich anerkannt worden ist.

Erteilte Anerkennungen werden von der BAM auf ihrer Internetseite veröffentlicht und sind unter folgenden Seiten zu finden:

Prüfstellen für die Durchführung der Baumusterprüfung von Verpackungen, Großpackmitteln (IBC) und Großverpackungen zur Beförderung gefährlicher Güter:

http://www.bam.de/de/service/amtl_mitteilungen/gefahrgutrecht/Pruefstellen.htm

Inspektionsstellen (Überwachungsstellen) für die Prüfung der Funktionsfähigkeit und Wirksamkeit der Qualitätssicherungsprogramme für die Fertigung von Verpackungen, Großpackmitteln (IBC) und Großverpackungen zur Beförderung gefährlicher Güter:

http://www.bam.de/de/service/amtl_mitteilungen/gefahrgutrecht/ueberwachungsstellen.htm

Inspektionsstellen für die Durchführung der erstmaligen und wiederkehrenden Prüfungen/Inspektionen von Großpackmitteln (IBC) zur Beförderung gefährlicher Güter:

http://www.bam.de/de/service/amtl_mitteilungen/gefahrgutrecht/Inspektionsstellen_.htm

Die Listen werden im vierteljährlichen Turnus aktualisiert. Die Anerkennungen sind auf drei Jahre befristet. Eine der Bedingungen für eine Anerkennung ist die Teilnahme an dem von der BAM organisierten Erfahrungsaustausch; Informationen hierzu sind im Internet veröffentlicht:

http://www.tes.bam.de/netzwerke/ak_pruefstellen/index.htm

<http://www.tes.bam.de/netzwerke/inque/index.htm>

http://www.tes.bam.de/netzwerke/ak_inspektionsstellen/index.htm

http://www.tes.bam.de/netzwerke/erfa_verpackungen/index.htm

Angaben über zu erfüllende Voraussetzungen und das Verfahren der Anerkennung von Prüf-, Überwachungs- und Inspektionsstellen sind in den BAM-Gefahrgutregeln: BAM-GGR 005, BAM-GGR 001 und BAM-GGR 002 enthalten, die unter folgender Internetseite:

http://www.bam.de/de/service/amtl_mitteilungen/gefahrgutrecht/gefahrgutregeln_a.htm

einzusehen sind.

Zulassungen

Zulassungen für die Bauart von Verpackungen zur Beförderung gefährlicher Güter

Zulassungen für das Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen Tanks (TC)

Zulassungen für Schüttgut-Container (BK 1/BK 2)

Bescheinigungen für Straßentankfahrzeuge (TF)

Zulassungen für die Bauart von Verpackungen (einschließlich Großpackmittel (IBC) und Großverpackungen) zur Beförderung gefährlicher Güter

Gemäß der gefahrgutrechtlichen Zuständigkeitsregelungen ist die BAM in Deutschland die zuständige Behörde für die Erteilungen der Bauartzulassung von Gefahrgutverpackungen, einschließlich von Verpackungen für ansteckungsgefährliche Stoffe, Großpackmitteln (IBC) und Großverpackungen.

Die gültigen von der BAM und vom früheren Bundesbahn-Zentralamt, Minden (BZA) erstellten oder neu gefassten Zulassungen werden auf der Internetseite der BAM in tabellarischer Form veröffentlicht, soweit die Fertigung nach diesen Zulassungen ordnungsgemäß überwacht wird. Sie sind unter den folgenden Seiten zu finden:

http://www.bam.de/de/service/amtl_mitteilungen/gefahrgutrecht/zulassungen.htm

Sie sind gegliedert nach Verpackungs-, IBC- und Großverpackungsarten. Die Auflistung folgt dem Verpackungscode und innerhalb einer Gruppe der laufenden Nummer des Zulassungsscheins.

Für die ab dem 1. April 2000 erstellten oder neu gefassten Zulassungen kann der Volltext der Zulassungen (als PDF-Dokument) durch Anklicken der in diesen Fällen blau dargestellten Nummern der Zulassungsscheine eingesehen und ausgedruckt werden.

Auch die blau dargestellten Hersteller-Kurzzeichen können angeklickt werden und öffnen nähere Angaben zu den Herstellern im PDF-Format.

Die Tabelle wird im vierteljährlichen Turnus aktualisiert. Die Darstellung älterer Zulassungen mit dem vollen Informationsgehalt, einschließlich der Volltextdarstellung, kann in Verbindung mit einer kostenpflichtigen Neufassung der Zulassung beantragt werden.

Um einen Überblick über die im vergangenen Vierteljahr neu erteilten Zulassungen zu erleichtern, werden diese in einer gesonderten Darstellung angeboten. Dies gilt auch für die in diesem Zeitraum widerrufenen Zulassungen.

Zusätzlich stellt die BAM einen Auszug aus ihrer Verpackungsdatenbank zur interaktiven Suche von Zulassungen bereit. Es können Zulassungen anhand bestimmter Kriterien gefunden, zu Listen zusammengestellt und ausgedruckt werden.

Diese „Recherche Gefahrgutverpackungen“ finden Sie unter den folgenden Seiten:

<http://www.tes.bam.de/verpackungen>



ZULASSUNGSSCHEIN APPROVAL CERTIFICATE

Zulassung nach Kapitel 7.9 des Internationalen Codes für die Beförderung gefährlicher Güter mit Seeschiffen (IMDG-Code)
Approval according to chapter 7.9 of the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG-Code)

4. Nachtrag/Supplement

für das Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen
Tanks (TC) mit der Zulassungsnummer

*for the design type of a tank-container/portable tank (TC)
with approval number*

D/70 1000/TC

Die TC's mit den Herstell-Nrn. 07524 (HOYU 751 003-3)
und 07525 (HOYU 751 004-9) dürfen auch ohne
Tankinnen-auskleidung verwendet werden.

*The TC's with the manufacture serial nos. 07524 (HOYU
751 003-3) and 07525 (HOYU 751 004-9) may also be
used without tank inner lining.*

Der Nachtrag wird um den Anhang BAM-Liste;
„Anforderungen an Tanks für die Beförderung gefährlicher
Güter“ ergänzt.

*The supplement is supplemented of the annex. BAM-
List "Requirements for Tanks for the Transport of Dan-
gerous Goods"*

Abweichend von Nr. 7.1 des Zulassungsscheines
betragen die Fristen für die innere Besichtigung für o. g.
TC's:

*Deviating from section 7.1 of the approval certificate
are the periods for the internal inspection for named above
TC's:*

2 ½ Jahre/years.

Diesem Nachtrag liegen die Abnahmezertifikate von
Bureau Veritas

*This supplement is based on the periodic inspection
reports issued by Bureau Veritas*

HOYU 751 003-3 vom/dd. 18.05.2007
HOYU 751 004-9 vom/dd. 09.10.2007

zugrunde.

Dieser Nachtrag gilt nur in Verbindung mit dem
Zulassungsschein

*This supplement is valid only together with approval
certificate*

D/70 1000/TC vom/dd. 16.06.1994.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen. Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Rights of legal appeal

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 20. Januar 2009
BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. A. Würsig
Regierungsrat

Fachgruppe/Division III.2
Gefahrgut tanks und Unfallmechanik
*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

Sachbearbeiter/Official in charge:
Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe

Anlagen/Enclosures: Anleitung zur Auswahl zugelassener Stoffe
Guidance for the selection of permitted substances

(Dieser Nachtrag besteht aus 2 Seiten)
(This supplement is consisting of 2 pages)

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe

AG Transporttanks; Beförderungstechnik
WG Transport Tanks; Transport Technology

ZULASSUNGSSCHEIN APPROVAL CERTIFICATE

4. Nachtrag/Supplement

für das Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen Tanks mit der Zulassungsnummer
for the prototype of a tank-container/portable tank with approval number

D/70 1000/TC

Anleitung zur Auswahl der zugelassenen Stoffe aus dem Anhang zur Baumusterzulassung
(BAM-Liste)
Guidance for the selection of permitted substances from the annex of the type-approval
(BAM-List)

Teil 1:
Tanks ohne Innenauskleidung mit Untenentleerung, mit Sicherheitsventil mit vorgeschalteter Berstscheibe.

Part 1:
Tanks without inner lining with bottom-discharge, with a safety valve preceded by a frangible disc.

RID/ADR Kapitel 4.3/RID/ADR chapter 4.3

RID/ADR/IMDG-Code Kapitel 4.2/RID/ADR/IMDG-Code chapter 4.2

Tankcode/Tank code:

L10BH

Tankanweisung/

T12

Tank instruction:

Spalte Bezeichnung
Column Term

zulässige Werte und Symbole
permissible Values and Symbols
(O. = oder/or)

Spalte	Bezeichnung	zulässige Werte und Symbole
Column	Term	permissible Values and Symbols (O. = oder/or)
Abschnitt 2/section 2 :		
(E)	Dichte/Density (kg/l)	≤ 1,29
Abschnitt 3/section 3 (RID/ADR):		
10	zugelassene Tankanweisungen (Kapitel 4.2)/approved tank instructions (chapter 4.2) : ...	--
12	zugelassene Tankcodes (Kapitel 4.3)/approved tank codes (chapter 4.3) :	LGAV, LGBV, LGBF, L1,5BN, L4BN, L4BH, L10BH
11	zutreffende Sondervorschriften (Kapitel 4.2)/applicable special provisions (chapter 4.2) : ...	--
13	zutreffende Sondervorschriften (Kapitel 6.8)/applicable special provisions (chapter 6.8) : ...	--
Abschnitt 4/section 4 (IMDG-Code):		
13	zugelassene Tankanweisungen/approved tank instructions :	T1-T4, T6, T7, T11, T12
14	zutreffende Sondervorschriften/applicable special provisions :	--
alle anderen zutreffenden Sondervorschriften (Kapitel 4.2/4.3 und 6.8) sind einzuhalten/ all other appropriate special provisions (chapter 4.2/4.3 and 6.8) are to be observed		
Abschnitt 5/section 5 :		
(L)	Bewertung/Auflage CrNiMo-Stahl/Evaluation/Condition austen. CrNiMo-steel ... 5/6 J./yrs.	+
(M)	Bewertung/Auflage CrNiMo-Stahl/Evaluation/Condition austen. CrNiMo-steel . 2,5/3 J./yrs.	+
	PTFE.....	+

ZULASSUNGSSCHEIN APPROVAL CERTIFICATE

4. Nachtrag/Supplement

für das Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen Tanks mit der Zulassungsnummer
for the prototype of a tank-container/portable tank with approval number

D/70 1000/TC

Anleitung zur Auswahl der zugelassenen Stoffe aus dem Anhang zur Baumusterzulassung
(BAM-Liste)

Guidance for the selection of permitted substances from the annex of the type-approval
(BAM-List)

Teil 2:

Tanks ohne Innenauskleidung mit Obenentleerung, mit Sicherheitsventil mit vorgeschalteter Berstscheibe.

Part 2:

Tanks without inner lining with top-discharge, with a safety valve preceded by a frangible disc.

RID/ADR Kapitel 4.3/RID/ADR chapter 4.3

RID/ADR/IMDG-Code Kapitel 4.2/RID/ADR/IMDG-Code chapter 4.2

Tankcode/Tank code:

L10DH

Tankanweisung/
Tank instruction:

T14

Spalte Bezeichnung
Column Term

**zulässige Werte
und Symbole**
permissible Values
and Symbols
(o. = oder/or)

Abschnitt 2/section 2 :

(E) Dichte/Density (kg/l) ≤ 1,29

Abschnitt 3/section 3 (RID/ADR):

10 zugelassene Tankanweisungen (Kapitel 4.2)/approved tank instructions (chapter 4.2) : ... --

12 zugelassene Tankcodes (Kapitel 4.3)/approved tank codes (chapter 4.3) : LGAV, LGBV, LGBF,
L1,5BN, L4BN,
L4BH, L4DH,
L10BH, L10CH,
L10DH

11 zutreffende Sondervorschriften (Kapitel 4.2)/applicable special provisions (chapter 4.2) : .. --

13 zutreffende Sondervorschriften (Kapitel 6.8)/applicable special provisions (chapter 6.8) : .. --

Abschnitt 4/section 4 (IMDG-Code):

13 zugelassene Tankanweisungen/approved tank instructions : T1-T14

14 zutreffende Sondervorschriften/applicable special provisions : --

**alle anderen zutreffenden Sondervorschriften (Kapitel 4.2/4.3 und 6.8) sind
einzuhalten/**

all other appropriate special provisions (chapter 4.2/4.3 and 6.8) are to be observed

Abschnitt 5/section 5 :

(L) Bewertung/Auflage CrNiMo-Stahl/Evaluation/Condition austen. CrNiMo-steel ... 5/6 J./yrs. +

(M) Bewertung/Auflage CrNiMo-Stahl/Evaluation/Condition austen. CrNiMo-steel . 2,5/3 J./yrs. +

PTFE..... +

ZULASSUNGSSCHEIN APPROVAL CERTIFICATE

4. Nachtrag/Supplement

für das Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen Tanks mit der Zulassungsnummer *for the prototype of a tank-container/portable tank with approval number*

D/70 1000/TC

Anleitung zur Auswahl der zugelassenen Stoffe aus dem Anhang zur Baumusterzulassung
(BAM-Liste)
*Guidance for the selection of permitted substances from the annex of the type-approval
(BAM-List)*

Teil 3:
Tanks ohne Innenauskleidung mit Untenentleerung, ohne Sicherheitsventil, ohne Berstscheibe, blind geflanscht, nur für den Landverkehr nach ADR/RID Kapitel 4.3/6.8.

Part 3:
Tanks without inner lining with bottom-discharge, without safety valve, without frangible disc, blind flanged, used only for land transport in accordance with ADR/RID chapter 4.3/6.8.

RID/ADR Kapitel 4.3/RID/ADR chapter 4.3

Tankcode/Tank code: L10BH

Spalte Bezeichnung
Column Term

zulässige Werte und Symbole
*permissible Values and Symbols
(o. = oder/or)*

Abschnitt 2/section 2 :

(E) Dichte/Density (kg/l) ≤ 1,29

Abschnitt 3/section 3 (RID/ADR):

12 zugelassene Tankcodes (Kapitel 4.3)/approved tank codes (chapter 4.3) : LGAV, LGBV, LGBF, L1,5BN, L4BN, L4BH, L10BH

13 zutreffende Sondervorschriften (Kapitel 6.8)/applicable special provisions (chapter 6.8) : .. --

Abschnitt 4/section 4 (IMDG-Code):

entfällt/not applicable

alle anderen zutreffenden Sondervorschriften (Kapitel 4.3 und 6.8) sind einzuhalten/

all other appropriate special provisions (chapter 4.3 and 6.8) are to be observed

Abschnitt 5/section 5 :

(L) Bewertung/Auflage CrNiMo-Stahl/Evaluation/Condition austen. CrNiMo-steel ... 5/6 J./yrs. +

(M) Bewertung/Auflage CrNiMo-Stahl/Evaluation/Condition austen. CrNiMo-steel . 2,5/3 J./yrs. +

PTFE..... +

ZULASSUNGSSCHEIN APPROVAL CERTIFICATE

4. Nachtrag/Supplement

für das Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen Tanks mit der Zulassungsnummer
for the prototype of a tank-container/portable tank with approval number

D/70 1000/TC

Anleitung zur Auswahl der zugelassenen Stoffe aus dem Anhang zur Baumusterzulassung
(BAM-Liste)
Guidance for the selection of permitted substances from the annex of the type-approval
(BAM-List)

Teil 4:
Tanks ohne Innenauskleidung mit Obenentleerung, ohne Sicherheitsventil, ohne Berstscheibe, blind geflanscht, nur für den Landverkehr nach ADR/RID Kapitel 4.3/6.8.

Part 4:
Tanks without inner lining with top-discharge, without safety valve, without frangible disc, blind flanged, used only for land transport in accordance with ADR/RID chapter 4.3/6.8.

RID/ADR Kapitel 4.3/RID/ADR chapter 4.3

Tankcode/Tank code: L10DH

Spalte Bezeichnung
Column Term

zulässige Werte und Symbole
permissible Values and Symbols
(o. = oder/or)

Abschnitt 2/section 2 :

(E) Dichte/Density (kg/l) ≤ 1,29

Abschnitt 3/section 3 (RID/ADR):

12 zugelassene Tankcodes (Kapitel 4.3)/approved tank codes (chapter 4.3) : LGAV, LGBV, LGBF, L1,5BN, L4BN, L4BH, L4DH, L10BH, L10CH, L10DH

13 zutreffende Sondervorschriften (Kapitel 6.8)/applicable special provisions (chapter 6.8) : .. --

Abschnitt 4/section 4 (IMDG-Code):

entfällt/not applicable

alle anderen zutreffenden Sondervorschriften (Kapitel 4.3 und 6.8) sind einzuhalten/

all other appropriate special provisions (chapter 4.3 and 6.8) are to be observed

Abschnitt 5/section 5 :

(L) Bewertung/Auflage CrNiMo-Stahl/Evaluation/Condition austen. CrNiMo-steel ... 5/6 J./yrs. +

(M) Bewertung/Auflage CrNiMo-Stahl/Evaluation/Condition austen. CrNiMo-steel . 2,5/3 J./yrs. +

PTFE..... +

**BAM**Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung

ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE

Zulassung nach Kapitel 7.9 des Internationalen Codes für die Beförderung gefährlicher Güter mit Seeschiffen (IMDG-Code)
Approval according to chapter 7.9 of the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG-Code)

6. Nachtrag/Supplement

für das Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen
Tanks (TC) mit der Zulassungsnummer

*for the design type of a tank-container/portable tank (TC)
with approval number*

D/BAM/53 310/TC – 3. Neufassung/Revision

Die Stoffliste wird um den im Anhang genannten Stoff
ergänzt.

*The list of substances is supplemented with the substance
mentioned in the annex.*

Dieser Nachtrag gilt nur in Verbindung mit dem
Zulassungsschein

*This supplement is valid only together with approval
certificate*

D/BAM/53 310/TC vom/dd. 17.06.1998.

Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach
Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Wider-
spruch ist beim Präsidenten der Bundesanstalt für
Materialforschung und -prüfung (BAM), 12205 Berlin, Unter
den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.
Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

*Legal appeal may be raised against this approval within
one month after the publication date. The appeal shall be
submitted to the President of the Federal Institute for
Materials Research and Testing (BAM), 12205 Berlin,
Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).*

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 07. Januar 2009
BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. A. Würsig
Regierungsrat

Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe

Fachgruppe/Division III.2
Gefahrgut tanks und Unfallmechanik
*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

AG Transporttanks; Beförderungstechnik
WG Transport Tanks; Transport Technology

Sachbearbeiter/Official in charge:
Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe

Anlagen/Enclosures:

(Dieser Nachtrag besteht aus 1 Seite und einem separaten Stoffanhang)
(This supplement is consisting of 1 page and a separate substance list)

ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE

6. Nachtrag/Supplement

für das Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen Tanks (TC) mit der Zulassungsnummer *for the prototype of a tank-container/portable tank (TC) with approval number*

D/BAM/53 310/TC – 3. Neufassung/Revision

UN-Nr., Benennung/ richtiger technischer Name	ADR/RID Klasse- Klassifizierungs- code	Verpackungs- gruppe	Auflagen, Bemerkungen
<i>UN-No., name/PSN</i>	<i>class- classification code</i>	<i>packing group</i>	<i>conditions, remarks</i>
Abfall, 1760 Ätzender flüssiger Stoff, n.a.g. (Methanphosphonigsäure, Methan Phosphonigsäure - N - Butylester Handelsname: MPE-Rückstand Abfallstamm: 01845322)	8-C9	I	H, X

Auflagen/Conditions:

- H:** Flüssigkeitstemperatur an der Tankwand höchstens 30 °C *Liquid temperature at the tank shell 30 °C maximum*
- X:** Beförderung nur in Tanks aus dem Werkstoff 1.4571 *Transport only in tanks made of material 1.4571*



BAM

Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung

ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE

Zulassung nach Kapitel 7.9 des Internationalen Codes für die Beförderung gefährlicher Güter mit Seeschiffen (IMDG-Code)
Approval according to chapter 7.9 of the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG-Code)

2. Nachtrag/Supplement

für das Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen
Tanks (TC) mit der Zulassungsnummer

*for the design type of a tank-container/portable tank (TC)
with approval number*

D/53 325/TC – 1. Neufassung/Revision

Die Stoffliste wird um den im Anhang genannten Stoff
ergänzt.

*The list of substances is supplemented with the substance
mentioned in the annex.*

Dieser Nachtrag gilt nur in Verbindung mit dem
Zulassungsschein

*This supplement is valid only together with approval
certificate*

D/53 325/TC- 1. Neufassung/Revision vom/dd. 05.05.1998.

Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach
Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Wider-
spruch ist beim Präsidenten der BAM Bundesanstalt für
Materialforschung und -prüfung, 12205 Berlin, Unter den
Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.
Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

*Legal appeal may be raised against this approval within
one month after the publication date. The appeal shall be
submitted to the President of the BAM Federal Institute for
Materials Research and Testing, 12205 Berlin, Unter den
Eichen 87, in writing or on record (as protocol).*

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 09. März 2009

BAM BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. A. Würsig
Regierungsrat

Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe

Fachgruppe/Division III.2
Gefahrgutttanks und Unfallmechanik
*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

AG Transporttanks; Beförderungstechnik
WG Transport Tanks; Transport Technology

Sachbearbeiter/Official in charge:
Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe, Dipl.-Ing. A. Würsig

(Dieser Nachtrag besteht aus 1 Seite und einem separaten Stoffanhang)
(This supplement is consisting of 1 page and a separate substance list)



ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE



BAM
 Bundesanstalt für
 Materialforschung
 und -prüfung

2. Nachtrag/Supplement

für das Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen
 Tanks (TC) mit der Zulassungsnummer

*for the prototype of a tank-container/portable tank (TC)
 with approval number*

D/53 325/TC – 1. Neufassung/Revision

UN-Nr., Benennung/ richtiger technischer Name	ADR/RID Klasse- Klassifizierungs- code	Verpackungs- gruppe	Auflagen, Bemerkungen
<i>UN-No., name/PSN</i>	<i>class- classification code</i>	<i>packing group</i>	<i>conditions, remarks</i>
2032 Salpetersäure, rotrauchend, inhibiert (CAS-Nr. 8007-58-7)	8-COT	I	



ZULASSUNGSSCHEIN APPROVAL CERTIFICATE

Zulassung nach Kapitel 7.9 des Internationalen Codes für die Beförderung gefährlicher Güter mit Seeschiffen (IMDG-Code)
Approval according to chapter 7.9 of the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG-Code)

3. Nachtrag/Supplement

für das Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen
Tanks (TC) mit der Zulassungsnummer

*for the design type of a tank-container/portable tank (TC)
with approval number*

D/53 853/TC

Die Stoffliste wird um den im Anhang genannten Stoff
ergänzt.

*The list of substances is supplemented with the substance
mentioned in the annex.*

Dieser Nachtrag gilt nur in Verbindung mit dem
Zulassungsschein

*This supplement is valid only together with approval
certificate*

D/53 853/TC vom/dd. 15.05.1992.

Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach
Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Wider-
spruch ist beim Präsidenten der BAM Bundesanstalt für
Materialforschung und -prüfung, 12205 Berlin, Unter den
Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.
Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

*Legal appeal may be raised against this approval within
one month after the publication date. The appeal shall be
submitted to the President of the BAM Federal Institute for
Materials Research and Testing, 12205 Berlin, Unter den
Eichen 87, in writing or on record (as protocol).*

The german text is valid only.

**12200 Berlin, den 09. März 2009
BAM BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG**

Im Auftrag/on behalf of

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. A. Würsig
Regierungsrat

Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe

Fachgruppe/Division III.2
Gefahrgutttanks und Unfallmechanik
*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

AG Transporttanks; Beförderungstechnik
WG Transport Tanks; Transport Technology

Sachbearbeiter/Official in charge:
Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe, Dipl.-Ing. A. Würsig

(Dieser Nachtrag besteht aus 1 Seite und einem separaten Stoffanhang)
(This supplement is consisting of 1 page and a separate substance list)



ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE



BAM

Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung

3. Nachtrag/Supplement

für das Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen
Tanks (TC) mit der Zulassungsnummer

*for the prototype of a tank-container/portable tank (TC)
with approval number*

D/53 853/TC

UN-Nr., Benennung/ richtiger technischer Name	ADR/RID Klasse- Klassifizierungs- code	Verpackungs- gruppe	Auflagen, Bemerkungen
<i>UN-No., name/PSN</i>	<i>class- classification code</i>	<i>packing group</i>	<i>conditions, remarks</i>
2032 Salpetersäure, rotrauchend, inhibiert (CAS-Nr. 8007-58-7)	8-COT	I	

**BAM**Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung

ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE

Zulassung nach Kapitel 7.9 des Internationalen Codes für die Beförderung gefährlicher Güter mit Seeschiffen (IMDG-Code)
Approval according to chapter 7.9 of the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG-Code)

1. Nachtrag/Supplement

für das Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen
Tanks (TC) mit der Zulassungsnummer

*for the design type of a tank-container/portable tank (TC)
with approval number*

D/BAM/53 1587/TC

Die Stoffliste wird um den im Anhang genannten Stoff
ergänzt.

*The list of substances is supplemented with the substance
mentioned in the annex.*

Dieser Nachtrag gilt nur in Verbindung mit dem
Zulassungsschein

*This supplement is valid only together with approval
certificate*

D/BAM/53 1587/TC vom/dd. 02.05.2006.

Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach
Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Wider-
spruch ist beim Präsidenten der Bundesanstalt für
Materialforschung und -prüfung (BAM), 12205 Berlin, Unter
den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.
Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

*Legal appeal may be raised against this approval within
one month after the publication date. The appeal shall be
submitted to the President of the Federal Institute for
Materials Research and Testing (BAM), 12205 Berlin,
Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).*

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 21. Januar 2009
BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. A. Würsig
Regierungsrat

Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe

Fachgruppe/Division III.2
Gefahrtanks und Unfallmechanik
*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

AG Transporttanks; Beförderungstechnik
WG Transport Tanks; Transport Technology

Sachbearbeiter/Official in charge:
Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe

(Dieser Nachtrag besteht aus 1 Seite und einem separaten Stoffanhang)
(This supplement is consisting of 1 page and a separate substance list)

ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE

1. Nachtrag/Supplement

für das Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen Tanks (TC) mit der Zulassungsnummer *for the prototype of a tank-container/portable tank (TC) with approval number*

D/BAM/53 1587/TC

UN-Nr., Benennung/ richtiger technischer Name	ADR/RID Klasse- Klassifizierungs- code	Verpackungs- gruppe	Auflagen, Bemerkungen
<i>UN-No., name/PSN</i>	<i>class- classification code</i>	<i>packing group</i>	<i>conditions, remarks</i>
2922 Ätzender flüssiger Stoff, giftig, n.a.g. (Natriumhydrogensulfid, 45 %ige wässrige Lösung)	8-CT1	II	H

Auflagen/Conditions:

H: Flüssigkeitstemperatur an der Tankwand höchstens 30 °C *Liquid temperature at the tank shell 30 °C maximum*



ZULASSUNGSSCHEIN APPROVAL CERTIFICATE

Zulassung nach Kapitel 7.9 des Internationalen Codes für die Beförderung gefährlicher Güter mit Seeschiffen (IMDG-Code)
Approval according to chapter 7.9 of the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG-Code)

für das Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen
Tanks (TC) mit der Zulassungsnummer

for the design type of a tank-container/portable tank (TC)
with approval number

D/BAM/53 1621/TC

1. Rechtsgrundlagen

Legal Basis

- Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn - GGVSE
in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.11.2006
(BGBl. I, S. 2678)
- insbesondere Kapitel 6.8 **ADR** 2007
- Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn - GGVSE
in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.11.2006
(BGBl. I, S. 2678)
- insbesondere Kapitel 6.8 **RID** 2007
- Gesetz zu dem Übereinkommen vom 02.12.1972
über sichere Container - CSC
in der Fassung vom 07.04.1993 (BGBl. II, S. 754)

*Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn – GGVSE
in the version of the bulletin dd. 24.11.2006
(BGBl. I, p. 2678)
- especially chapter 6.8 ADR 2007*

*Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn – GGVSE
in the version of the bulletin dd. 24.11.2006
(BGBl. I, p. 2678)
- especially chapter 6.8 RID 2007*

*The law to the International Convention for safe
containers dd. 02.12.1972 - CSC
in the version dd. 07.04.1993 (BGBl. II, p. 754)*

2. Antragsteller/Applicant

Schrader T + A Fahrzeugbau GmbH & Co. KG
D-59269 Beckum-Vellern

3. Hersteller/Manufacturer

Schrader T + A Fahrzeugbau GmbH & Co. KG
D-59269 Beckum-Vellern

4. Baumusterprüfung/Design type test

Prüfbericht des/Test report of
TÜV Nord Prüfberichtsnummer 05080649 vom/dd. 21.11.2008

5. TC-Daten/TC-Data:

- Typenbezeichnung/Type Designation :	H 4867
- ISO-Bezeichnung/ISO-Designation :	--
- Tankcode/Tank code :	L4BH
- anwendbare Sondervorschriften Kapitel 6.8/applicable special provisions chapter 6.8 :	--
- Tankanweisung/Tank instruction :	--
- Länge/Length :	7450 mm
- Breite/Width :	2550 mm
- Höhe/Height :	2670 mm
- Tankvolumen ca./Capacity approx.:	30000 l
- zul. Gesamtmasse/max. perm. gross mass :	34000 kg
- Eigenmasse ca./Tare mass approx.:	3850 kg
- höchster zulässiger Betriebsdruck Kapitel 6.7/max. allowable working pressure chapter 6.7 :	-- bar (Überdruck/gauge)
- max. Betriebsdruck Kapitel 6.8/max. working pressure chapter 6.8 :	3,0 bar (Überdruck/gauge)
- Prüfdruck/Test pressure :	4,0 bar (Überdruck/gauge)
- Berechnungsdruck Kapitel 6.7/Design pressure chapter 6.7 :	-- bar (Überdruck/gauge)
- Berechnungsdruck Kapitel 6.8/Calculation pressure chapter 6.8 :	4,0 bar (Überdruck/gauge)
- Tankwerkstoff/Tank material :	1.4539 nach DIN EN 10028-7
- Tankwanddicke/Shell thickness (min) :	4 mm (Mantel/cyl. part.)
- gleichwertige Wanddicke Kapitel 6.7/equivalent shell thickness chapter 6.7 :	-- mm (Bezugsstahl/Reference steel)
- Dichtungswerkstoff/Gasket material :	PTFE
- Tankinnenauskleidung/Inner lining :	--
- Öffnungen unterhalb des Flüssigkeitsspiegels/ Openings below liquid level :	ja/yes
- Art der Bodenöffnung/Anzahl der Verschlüsse/ Type of bottom opening/number of devices :	B/3
- Wärmeisolierung/Thermal insulation :	nein/no
- Sonnenschutz/Sun shield :	nein/no
- Heizung/Heating :	nein/no

5.1 Zeichnungen des Herstellers/Antragstellers/Drawings of Manufacturer/Applicant

H 4867-01	vom 08.07.2008 (Tankcontainer für Gefahrgut)
H 4870-01	vom 23.07.2008 (Containertank kpl.)
D 9310-01 b	vom 23.10.2006 (Mannloch DN 500 kpl.)
H 4871-04	vom 14.07.2008 (Kesselschild für Container)
H 1576-04	vom 14.11.1983 (CSC-Schild)

6. Zulassung des Baumusters

Design type Approval

Es wird bescheinigt, dass das nach dem in 4. genannten Prüfbericht einschließlich zugehöriger Unterlagen gefertigte Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen Tanks (TC) für die Beförderung der Stoffe, die nach dem Anhang einem TC mit den Daten dieser Zulassung zugeordnet sind, geeignet ist und dass insoweit die Vorschriften an den Bau, die Ausrüstung, Prüfung und Kennzeichnung des ADR/RID (Kapitel 6.8)/CSC erfüllt sind.

It is certified that the design type of a tank-container/portable tank (TC) manufactured as per test report mentioned in section 4. including appropriate documents is suitable for transport of substances stated in the annex hereof and that it is in compliance with the regulations for construction, equipment, testing and marking as per ADR/RID (chapter 6.8)/CSC. The conditions specified in the annex should be observed.

Die im Anhang genannten Auflagen sind zu beachten.

7. Nebenbestimmungen

Secondary regulations

7.1 Jeder nach dieser Baumusterzulassung hergestellte TC ist erstmalig vor Inbetriebnahme und dann wiederkehrend alle 2 ½ Jahre den nach den unter 1. genannten Rechtsvorschriften vorgeschriebenen Prüfungen zu unterziehen. Die Fristen für die innere Besichtigung betragen:

2 ½ Jahre/years.

For the first time prior to operation each TC manufactured according to this design type-approval is subjected to the prescribed tests as per legal regulations stated under section 1. and then periodically every 2 ½ years.

The periods for the internal inspection are:

7.2 Die TC sind nach den mit dem Prüfvermerk versehenen Unterlagen herzustellen. Sie dürfen für den Verwendungszweck nach dieser Baumusterzulassung nur benutzt werden, wenn der für die Prüfung zuständige Sachverständige bescheinigt hat, dass die TC und ihre Ausrüstung dieser Zulassung entsprechen bzw. dass die vorgeschriebenen Prüfungen den Vorschriften entsprechende Ergebnisse erbracht haben.

The TC's are to be manufactured according to the documents which are provided with the test remark. They may only be used for the purpose as per this design type-approval if the expert who is responsible for the examination certifies that the TC's and their equipment are in accordance with this approval resp. that the prescribed tests have shown results according to the regulations.

7.3 Jeder TC ist mit dem in 5. aufgeführten Tankschild zu versehen. Darüber hinaus ist jeder TC mit den übrigen Angaben nach den unter 1. genannten Rechtsvorschriften und gut sichtbar an beiden Längsseiten in Höhe der Mittellinie mit der Zulassungsnummer

D/BAM/53 1621/TC

und zusätzlich mit dem zutreffenden Tankcode und der Sondervorschriften zu kennzeichnen. Die Schrifthöhe muss mindestens 50 mm betragen.

Each TC is to be provided with the tank plate as listed under section 5. Furthermore each TC has to be marked with the remaining details as per the legal regulations stated under section 1. as well as in good visible manner lengthwise on both sides at the height of the center line with the approval number

and additionally with the applicable tank code and the special provisions.

The height of the letters should be at least of 50 mm.

7.4 Entfällt

Not applicable

7.5 Die Inbetriebnahme der Heizung bzw. das Einfüllen von Stoffen mit höheren Temperaturen ist nur gestattet, wenn die Beständigkeit des Füllgutes mit den Tank- und Ausrüstungswerkstoffen gewährleistet ist.

Starting up the heating system or filling substances with higher temperatures is permitted only if compatibility between the substance and the shell and equipment material is ensured.

7.6 Entfällt

Not applicable

7.7 Entfällt

Not applicable

7.8 Für alle nach dieser Baumusterzulassung zur Herstellung von Tanks bestimmten Bleche müssen Abnahmezeugnisse nach EN 10204-3.1 vorliegen. Die Werte für Zugfestigkeit (R_m), Streckgrenze (R_e) und Bruchdehnung (A) dürfen dabei die für das Baumuster festgelegten Mindestwerte nicht unterschreiten.

Inspection certificates according to EN 10204-3.1 must be provided for all sheet metals specified in this design type-Approval and used in the manufacture of the tanks. The values for tensile strength (R_m), yield strength (R_e) and elongation at fracture (A) must not be less than the minimum values specified on the basis of the prototype.

7.9 Entfällt

Not applicable

7.10 Jeder Auf- und Abbau der Ausrüstungsteile sowie die Anbringung des Tankcodes/der Tankanweisung ist von einem Sachkundigen oder Sachverständigen zu prüfen und aufzuzeichnen.

Each mounting and dismantling of the equipment parts as well as the fixing of the tank code/tank instructions has to be inspected and recorded by an experienced person or an expert.

7.11 Stoffe, für die im Abschnitt 5 des Anhangs zum Zulassungsschein (BAM-Liste) keine Beständigkeitsbewertung mit den Tank- und/oder Dichtungswerkstoffen eingetragen ist, sind auch zugelassen, wenn deren Beständigkeit auf andere Weise nachgewiesen ist und die Nebenbestimmungen (Bedingungen und Auflagen) der Abschnitte 2 bis 4 eingehalten sind. Dies gilt auch für Stoffe, die einer n.a.g.-Position zugeordnet sind und für die daher die Beständigkeit im Rahmen der Zulassung nicht abschließend geprüft werden konnte. Stoffe, für die in der BAM-Liste keine Dichte angegeben ist, sind auch zugelassen, wenn die höchstzulässige Dichte nach 7.4 nicht überschritten wird.

Substances for which is no evaluation of the compatibility with the tank and/or gasket materials listed in the annex of the approval certificate (BAM-List) in section 5, are approved if the compatibility is proved in general and the secondary regulations (conditions and requirements) of sections 2 to 4 are complied with. This is also valid for substances which are assigned to a n.o.s. position and whose compatibility could not be completely proved by the approval. Substances for which no density is listed in the BAM-List are also approved if the maximum permissible density according to 7.4 is not exceeded.

8. Widerrufsvorbehalt/GeltungsdauerRevocation reserved/Validity

Diese Zulassung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt. Sie gilt längstens bis zum 09.12.2018.

This approval will be given under reservation until revocation at any time. It is valid up to latest

9. Festlegung der Kennzeichnung nach CSC/Determination of marking as per CSC

Zulassungs-Nr./Approval no. :

D-BAM-934/1621/08

Hersteller-Identifizierungskennzeichen/manufacturer's identification no. H 4867

(ergänzt durch Herstell-Nr./supplemented by manufacturer's serial no.)

10. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Rights of legal appeal

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 10. Dezember 2008
BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. A. Würsig
Regierungsrat

Fachgruppe/Division III.2
Gefahrguttanks und Unfallmechanik
*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

Sachbearbeiter/Official in charge:
Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe, Dipl.-Ing. A. Würsig

Anlagen/Enclosures: Prüfbericht, Anleitung zur Auswahl zugelassener Stoffe
Test Report, Guidance for the selection of permitted substances

(Diese Zulassung besteht aus 5 Seiten sowie dem Anhang "BAM-Liste; Anforderungen an Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter")

(This approval is consisting of 5 pages as well as the annex "BAM-List; Requirements for Tanks for the Transport of Dangerous Goods")

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe

AG Transporttanks; Beförderungstechnik
WG Transport Tanks; Transport Technology

ZULASSUNGSSCHEIN APPROVAL CERTIFICATE

für das Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen
Tanks mit der Zulassungsnummer

for the prototype of a tank-container/portable tank
with approval number

D/BAM/53 1621/TC

Anleitung zur Auswahl der zugelassenen Stoffe aus dem Anhang zur Baumusterzulassung
(BAM-Liste)
*Guidance for the selection of permitted substances from the annex of the type-approval
(BAM-List)*

RID/ADR Kapitel 4.3/RID/ADR chapter 4.3

Tankcode/Tank code: L4BH

Spalte Bezeichnung
Column Term

**zulässige Werte
und Symbole**
*permissible Values
and Symbols
(o. = oder/or)*

Abschnitt 2/section 2 :

(E) Dichte/Density (kg/l) Entfällt/Not applicable

Abschnitt 3/section 3 (RID/ADR):

- 12 zugelassene Tankcodes (Kapitel 4.3)/approved tank codes (chapter 4.3) : LGAV, LGBV, LGBF,
L1,5BN, L4BN,
L4BH
- 13 zutreffende Sondervorschriften (Kapitel 6.8)/applicable special provisions (chapter 6.8) : .. --

Abschnitt 4/section 4 (IMDG-Code):

entfällt/not applicable

**alle anderen zutreffenden Sondervorschriften (Kapitel 4.3 und 6.8) sind
einzuhalten/**

all other appropriate special provisions (chapter 4.3 and 6.8) are to be observed

Abschnitt 5/section 5 :

- (L) Bewertung/Auflage CrNiMo-Stahl/Evaluation/Condition austen. CrNiMo-steel .. 5/6 J./yrs. +
- (M) Bewertung/Auflage CrNiMo-Stahl/Evaluation/Condition austen. CrNiMo-steel..... 2,5/3 J./yrs. +
- (P) PTFE +



ZULASSUNGSSCHEIN APPROVAL CERTIFICATE

Zulassung nach Kapitel 7.9 des Internationalen Codes für die Beförderung gefährlicher Güter mit Seeschiffen (IMDG-Code)
Approval according to chapter 7.9 of the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG-Code)

für das Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen
Tanks (TC) mit der Zulassungsnummer

for the design type of a tank-container/portable tank (TC)
with approval number

D/BAM/53 1622/TC

1. Rechtsgrundlagen

Legal Basis

- Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn - GGVSE
in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.11.2006
(BGBl. I, S. 2678)
- insbesondere Kapitel 6.8 **ADR** 2009
- Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn - GGVSE
in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.11.2006
(BGBl. I, S. 2678)
- insbesondere Kapitel 6.8 **RID** 2009
- Gesetz zu dem Übereinkommen vom 02.12.1972
über sichere Container - **CSC**
in der Fassung vom 07.04.1993 (BGBl. II, S. 754)

*Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn – GGVSE
in the version of the bulletin dd. 24.11.2006
(BGBl. I, p. 2678)
- especially chapter 6.8 ADR 2009*

*Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn – GGVSE
in the version of the bulletin dd. 24.11.2006
(BGBl. I, p. 2678)
- especially chapter 6.8 RID 2009*

*The law to the International Convention for safe
containers dd. 02.12.1972 - CSC
in the version dd. 07.04.1993 (BGBl. II, p. 754)*

2. Antragsteller/Applicant

Schrader T + A Fahrzeugbau GmbH & Co. KG
D-59269 Beckum-Vellern

3. Hersteller/Manufacturer

Schrader T + A Fahrzeugbau GmbH & Co. KG
D-59269 Beckum-Vellern

4. Baumusterprüfung/Design type test

Prüfbericht des/Test report of
TÜV Nord vom 13.02.2009, Nr. 05339196

5. TC-Daten/TC-Data:

- Typenbezeichnung/Type Designation :	H 4884
- ISO-Bezeichnung/ISO-Designation :	--
- Tankcode/Tank code :	L4DH
- anwendbare Sondervorschriften Kapitel 6.8/applicable special provisions chapter 6.8 :	--
- Tankanweisung/Tank instruction :	--
- Länge/Length :	6058 mm
- Breite/Width :	2438 mm
- Höhe/Height :	2670 mm
- Tankvolumen ca./Capacity approx.:	22000 l
- zul. Gesamtmasse/max. perm. gross mass :	34000 kg
- Eigenmasse ca./Tare mass approx.:	3600 kg
- höchster zulässiger Betriebsdruck Kapitel 6.7/max. allowable working pressure chapter 6.7 :	-- bar (Überdruck/gauge)
- max. Betriebsdruck Kapitel 6.8/max. working pressure chapter 6.8 :	2,66 bar (Überdruck/gauge)
- Prüfdruck/Test pressure :	4,0 bar (Überdruck/gauge)
- Berechnungsdruck Kapitel 6.7/Design pressure chapter 6.7 :	-- bar (Überdruck/gauge)
- Berechnungsdruck Kapitel 6.8/Calculation pressure chapter 6.8 :	4,0 bar (Überdruck/gauge)
- Tankwerkstoff/Tank material :	1.4301 nach DIN EN 10028-7H
- Tankwanddicke/Shell thickness (min) :	5,0 mm (Mantel/cyl. part.)
- gleichwertige Wanddicke Kapitel 6.7/equivalent shell thickness chapter 6.7 :	-- mm (Bezugsstahl/Reference steel)
- Dichtungswerkstoff/Gasket material :	PTFE
- Tankinnenauskleidung/Inner lining :	E-CTFE der Fa. Quadrant EPP AG
- Öffnungen unterhalb des Flüssigkeitsspiegels/ Openings below liquid level :	nein/no
- Art der Bodenöffnung/Anzahl der Verschlüsse/ Type of bottom opening/number of devices :	D/-
- Wärmeisolierung/Thermal insulation :	nein/no
- Sonnenschutz/Sun shield :	nein/no
- Heizung/Heating :	nein/no

5.1 Zeichnungen des Herstellers/Antragstellers/Drawings of Manufacturer/Applicant

H 4884-01	vom/dd. 26.11.2008 (Tankcontainer kpl. ADR)
H 4883-01	vom/dd. 24.11.2008 (Containertank kpl.)
H 4885-04	vom/dd. 02.12.2008 (Kesselschild für Container)
H 1576-04	vom/dd. 14.11.1983 (CSC-Schild)

6. Zulassung des BaumustersDesign type Approval

Es wird bescheinigt, dass das nach dem in 4. genannten Prüfbericht einschließlich zugehöriger Unterlagen gefertigte Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen Tanks (TC) für die Beförderung der Stoffe, die nach dem Anhang einem TC mit den Daten dieser Zulassung zugeordnet sind, geeignet ist und dass insoweit die Vorschriften an den Bau, die Ausrüstung, Prüfung und Kennzeichnung des ADR/RID (Kapitel 6.8)/CSC erfüllt sind.

Die im Anhang genannten Auflagen sind zu beachten.

It is certified that the design type of a tank-container/portable tank (TC) manufactured as per test report mentioned in section 4. including appropriate documents is suitable for transport of substances stated in the annex hereof and that it is in compliance with the regulations for construction, equipment, testing and marking as per ADR/RID (chapter 6.8)/CSC. The conditions specified in the annex should be observed.

7. NebenbestimmungenSecondary regulations

- 7.1 Jeder nach dieser Baumusterzulassung hergestellte TC ist erstmalig vor Inbetriebnahme und dann wiederkehrend alle 2 ½ Jahre den nach den unter 1. genannten Rechtsvorschriften vorgeschriebenen Prüfungen zu unterziehen. Die Fristen für die innere Besichtigung betragen:
- 2 ½ Jahre/years.
- For the first time prior to operation each TC manufactured according to this design type-approval is subjected to the prescribed tests as per legal regulations stated under section 1. and then periodically every 2 ½ years.
The periods for the internal inspection are:*
- 7.2 Die TC sind nach den mit dem Prüfvermerk versehenen Unterlagen herzustellen. Sie dürfen für den Verwendungszweck nach dieser Baumusterzulassung nur benutzt werden, wenn der für die Prüfung zuständige Sachverständige bescheinigt hat, dass die TC und ihre Ausrüstung dieser Zulassung entsprechen bzw. dass die vorgeschriebenen Prüfungen den Vorschriften entsprechende Ergebnisse erbracht haben.
- The TC's are to be manufactured according to the documents which are provided with the test remark. They may only be used for the purpose as per this design type-approval if the expert who is responsible for the examination certifies that the TC's and their equipment are in accordance with this approval resp. that the prescribed tests have shown results according to the regulations.*
- 7.3 Jeder TC ist mit dem in 5. aufgeführten Tankschild zu versehen. Darüber hinaus ist jeder TC mit den übrigen Angaben nach den unter 1. genannten Rechtsvorschriften und gut sichtbar an beiden Längsseiten in Höhe der Mittellinie mit der Zulassungsnummer
- D/BAM/53 1622/TC
- und zusätzlich mit dem zutreffenden Tankcode und der Sondervorschriften zu kennzeichnen. Die Schrifthöhe muss mindestens 50 mm betragen.
- Each TC is to be provided with the tank plate as listed under section 5. Furthermore each TC has to be marked with the remaining details as per the legal regulations stated under section 1. as well as in good visible manner lengthwise on both sides at the height of the center line with the approval number
and additionally with the applicable tank code and the special provisions.
The height of the letters should be at least of 50 mm.*
- 7.4 Die höchstzulässige Dichte der zu befördernden Stoffe beträgt:
- 1,727 kg/l.
- The max. permissible density of the substances to be transported comes up to*
- 7.5 Die Inbetriebnahme der Heizung bzw. das Einfüllen von Stoffen mit höheren Temperaturen ist nur gestattet, wenn die Beständigkeit des Füllgutes mit den Tank- und Ausrüstungswerkstoffen gewährleistet ist.
- Starting up the heating system or filling substances with higher temperatures is permitted only if compatibility between the substance and the shell and equipment material is ensured.*
- 7.6 Entfällt
- Not applicable*
- 7.7 Entfällt
- Not applicable*
- 7.8 Für alle nach dieser Baumusterzulassung zur Herstellung von Tanks bestimmten Bleche müssen Abnahmezeugnisse nach EN 10204-3.1 vorliegen. Die Werte für Zugfestigkeit (R_m), Streckgrenze (R_e) und Bruchdehnung (A) dürfen dabei die für das Baumuster festgelegten Mindestwerte nicht unterschreiten.
- Inspection certificates according to EN 10204-3.1 must be provided for all sheet metals specified in this design type-Approval and used in the manufacture of the tanks. The values for tensile strength (R_m), yield strength (R_e) and elongation at fracture (A) must not be less than the minimum values specified on the basis of the prototype.*
- 7.9 Entfällt
- Not applicable*

7.10 Jeder Auf- und Abbau der Ausrüstungsteile sowie die Anbringung des Tankcodes/der Tankanweisung ist von einem Sachkundigen oder Sachverständigen zu prüfen und aufzuzeichnen.

Each mounting and dismounting of the equipment parts as well as the fixing of the tank code/tank instructions has to be inspected and recorded by an experienced person or an expert.

7.11 Entfällt

Not applicable

7.12 Entfällt

Not applicable

8. Widerrufsvorbehalt/Geltungsdauer

Revocation reserved/Validity

Diese Zulassung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt. Sie gilt längstens bis zum 26.02.2018.

This approval will be given under reservation until revocation at any time. It is valid up to latest

9. Festlegung der Kennzeichnung nach CSC/Determination of marking as per CSC

Zulassungs-Nr./Approval no. :

D-BAM-935/1622/09

Hersteller-Identifizierungskennzeichen/manufacturer's identification no. H 4884

(ergänzt durch Herstell-Nr./supplemented by manufacturer's serial no.)

10. Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung, 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the BAM Federal Institute for Materials Research and Testing, 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 27. Februar 2009

BAM BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. A. Würsig
Regierungsrat

Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe

Fachgruppe/Division III.2
Gefahrgut tanks und Unfallmechanik
*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

AG Transporttanks; Beförderungstechnik
WG Transport Tanks; Transport Technology

Sachbearbeiter/Official in charge:

Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe, Dipl.-Ing. A. Würsig

Anlagen/Enclosures:

Prüfbericht
Test Report

(Diese Zulassung besteht aus 4 Seiten und einem separaten Stoffanhang)
(This approval is consisting of 4 pages and a separate substance list)

ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE

für das Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen
Tanks (TC) mit der Zulassungsnummer

for the prototype of a tank-container/portable tank (TC)
with approval number

D/BAM/53 1622/TC

UN-Nr., Benennung/ richtiger technischer Name	ADR/RID Klasse- Klassifizierungs- code	Verpackungs- gruppe	Auflagen, Bemerkungen
<i>UN-No., name/PSN</i>	<i>class- classification code</i>	<i>packing group</i>	<i>conditions, remarks</i>
Abfall UN 2922 Ätzender flüssiger Stoff, n.a.g. (wässrige Lösung aus Nassbänken bestehend aus Fluorwasserstoffsäure, Salpetersäure)	8-CT1	II	



BAM

Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung

ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE

Zulassung nach Kapitel 7.9 des Internationalen Codes für die Beförderung gefährlicher Güter mit Seeschiffen (IMDG-Code)
Approval according to chapter 7.9 of the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG-Code)

8. Nachtrag/Supplement

für das Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen
Tanks (TC) mit der Zulassungsnummer

*for the design type of a tank-container/portable tank (TC)
with approval number*

D/BAM/70 1270/TC

Die Stoffliste wird um den im Anhang genannten Stoff
ergänzt.

*The list of substances is supplemented with the substance
mentioned in the annex.*

Dieser Nachtrag gilt nur in Verbindung mit dem
Zulassungsschein

*This supplement is valid only together with approval
certificate*

D/BAM/70 1270/TC vom/dd. 19.06.1998

Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach
Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Wider-
spruch ist beim Präsidenten der Bundesanstalt für
Materialforschung und -prüfung (BAM), 12205 Berlin, Unter
den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.
Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

*Legal appeal may be raised against this approval within
one month after the publication date. The appeal shall be
submitted to the President of the Federal Institute for
Materials Research and Testing (BAM), 12205 Berlin,
Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).*

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 21. November 2008
BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. A. Würsig
Regierungsrat

Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe

Fachgruppe/Division III.2
Gefahrgutanks und Unfallmechanik
*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

AG Transporttanks; Beförderungstechnik
WG Transport Tanks; Transport Technology

Sachbearbeiter/Official in charge:
Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe

(Dieser Nachtrag besteht aus 1 Seite und einem separaten Stoffanhang)
(This supplement is consisting of 1 page as well and a separate substance list)

ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE

8. Nachtrag/Supplement

für das Baumuster eines Tankcontainers/ortsbeweglichen Tanks (TC) mit der Zulassungsnummer *for the prototype of a tank-container/portable tank (TC) with approval number*

D/BAM/70 1270/TC

UN-Nr., Benennung/ richtiger technischer Name	ADR/RID Klasse- Klassifizierungs- code	Verpackungs- gruppe	IMDG-Code Klasse	Auflagen, Bemerkungen
<i>UN-No., name/PSN</i>	<i>class- classification code</i>	<i>packing group</i>	<i>class</i>	<i>conditions, remarks</i>
3109 Organisches Peroxid Typ F, flüssig: Isopropylcumylhydroperoxid max. 57 % Phlegmatisierungsmittel Typ A ≥ 39 %	5.2-P1	--	5.2	

**BAM**Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung

ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE

für das Baumuster eines Schüttgut-Container (BK) mit der
Zulassungsnummer*for the design type bulk-containers (BK) with approval
number***D/BAM/0182/BK1**

1. Rechtsgrundlagen

Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn - GGVSE
in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.11.2006
(BGBl. I, S. 2678)
- insbesondere Kapitel 6.11 **RID/ADR 2007**

Legal Basis

*Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn – GGVSE
in the version of the bulletin dd. 24.11.2006
(BGBl. I, p. 2678)
- especially chapter 6.11 RID/ADR 2007*

2. Antragsteller/Applicant

Ellermann GmbH
D-27751 Delmenhorst

3. Hersteller/Manufacturer

Ellermann GmbH
D-27751 Delmenhorst

4. Prüfung/Test

Prüfbericht der/Test Report of
DEKRA Testing & Inspection GmbH, D-28279 Bremen vom/dd 09.10.2007
Prüfbericht Nr./Test Report-No.: 2007-10-10-TI19-21981-172062625
bzw. Ergänzung/amendment zum Prüfbericht vom/dd 19.11.2007 und/and
Prüfbericht Nr./Test Report-No.: 20081016-TI19-21981-172088921 vom/dd 16.10.2008

5. Daten des Schüttgut-Containers/Data of bulk-container

- Beschreibung der Bauart/Specification of the design type :	bedeckter Abrollcontainer S88s	
- Containercode/Container code :	BK1	
- Länge/Length :	6.500	mm
- Breite/Width :	2.577	mm
- Höhe/Height :	2.680	mm
- Volumen ca./Capacity approx. :	37	m ³
- zul. Gesamtmasse/max. perm. gross mass :	15.000	kg
- Eigenmasse ca./Tare mass approx.:	3.720	kg
- Werkstoff/Material :	S235JRG2/S235JR nach DIN EN 10025	
- Wanddicke/Shell thickness :	Boden/Bottom:	5 mm
	Wand/Wall:	3 mm
- Auskleidung/Lining :	-	

5.1 Zeichnungen des Herstellers/Antragstellers/Drawings of Manufacturer/Applicant

Variante 1:

BAM0805281	vom/dd. 28.05.2008	(Normbehälter BK1 – S88s mit Rollplane und mit Pendelklappe)
BAM0805282	vom/dd. 28.05.2008	(Normbehälter BK1 – S88s mit Rollplane und mit Pendelklappe)
BAM0805283	vom/dd. 28.05.2008	(Normbehälter BK1 – S88s mit Rollplane und mit Pendelklappe)

bzw./rather

Variante 2:

BAM0805271	vom/dd. 27.05.2008	(Normbehälter BK1 – S88s mit Rollplane und mit Tür)
BAM0805272	vom/dd. 27.05.2008	(Normbehälter BK1 – S88s mit Rollplane und mit Tür)
BAM0805273	vom/dd. 27.05.2008	(Normbehälter BK1 – S88s mit Rollplane und mit Tür)

und/and

S88s_001	vom/dd. 06.11.2008	(Muster-BK-Zulassungsschild)
----------	--------------------	------------------------------

6. Zulassung des BK'sBK Approval

Es wird bescheinigt, dass der nach dem in 4. genannten Prüfbericht einschließlich zugehöriger Unterlagen entsprechende BK für die Beförderung von Stoffen in loser Schüttung geeignet ist und dass insoweit die Vorschriften an den Bau, die Ausrüstung, Prüfung und Kennzeichnung des RID/ADR (Kapitel 6.11) erfüllt sind.

It is certified that the BK described as per test-report mentioned in section 4. including appropriate documents is suitable for transport of substances and that it is in compliance with the regulations for construction, equipment, testing and marking as per RID/ADR (Kapitel 6.11).

BK dürfen nur mit Stoffen befüllt werden, für deren Beförderung sie nach den unter 1. genannten Rechtsvorschriften, hier insbesondere Teil 3 RID/ADR, geeignet sind und die mit den Werkstoffen der BK, Dichtungen, Ausrüstungsteilen und deren Schutzauskleidungen, mit denen sie in Berührung kommen nicht gefährlich reagieren, gefährliche Stoffe erzeugen oder diese Werkstoffe merklich schwächen.

BK shall not be loaded with any substances other than those for the carriage of which they are suitable for use as per the legal regulations stated in section 1., here especially part 3 RID/ADR, and which, in contact with the materials of the BK, gaskets, equipment and protective linings, are not liable to react dangerously with them, to form dangerous products or appreciably to weaken these materials.

7. NebenbestimmungenSecondary regulations

7.1 Jeder dieser Baumusterzulassung hergestellte BK ist erstmalig vor Inbetriebnahme und dann wiederkehrend alle

2½ Jahre/years.

zu prüfen.

Each BK manufactured according to this design type-approval is subjected to be tested for the first time prior to operation and than periodically every

7.2 Die BK sind nach den mit dem Prüfvermerk versehenen Unterlagen herzustellen. Sie dürfen für den Verwendungszweck nach dieser Baumusterzulassung nur benutzt werden, wenn der für die Prüfung zuständige Sachverständige/ Sachkundige bescheinigt hat, dass die BK und Ihre Ausrüstung dieser Zulassung entsprechen bzw. dass die vorgeschriebenen Prüfungen den Vorschriften entsprechende Ergebnisse erbracht haben.

The BK's are to be manufactured according to the documents which are provided with the test remark. They may only be used for the purpose as per this design type-approval if the expert who is responsible for the examination certifies that the BK's and their equipment are in accordance with this approval resp. that the prescribed tests have shown results according to the regulations.

7.3 Jeder BK ist mit dem in 5. aufgeführten Typenschild zu versehen.

Each BK is to be provided with the type plate as listed under section 5.

7.4 Entfällt

Not applicable

8. Widerrufsvorbehalt/Geltungsdauer

Revocation reserved/Validity

Diese Zulassung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt. Sie gilt längstens bis zum
06.11.2018.

This approval will be given under reservation until revocation at any time. It is valid up to latest

9. Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.
Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

The german text is valid only.

**12200 Berlin, den 07. November 2008
BUNDEANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG**

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. (FH) Frank Jochems
Technischer Regierungsoberinspektor

Fachgruppe/Division III.2
Gefahrgut tanks und Unfallmechanik
*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

Anlagen/Enclosures: Prüfbericht /Test Report

(Diese Zulassung besteht aus 3 Seiten)/(This approval is consisting of 3 pages)



ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE



BAM

Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung

für das Baumuster eines Schüttgut-Containers (BK) mit der
Zulassungsnummer

for the design type of a bulk-container (BK)
with approval number

D/BAM/0236/BK2

1. Rechtsgrundlagen

Legal Basis

Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn - GGVSE
in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.11.2006
(BGBl. I, S. 2678)
- insbesondere Kapitel 6.11 **RID/ADR** 2009

Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn - GGVSE
in the version of the bulletin dd. 24.11.2006
(BGBl. I, p. 2678)
- especially chapter 6.11 RID/ADR 2009

Gefahrgutverordnung See - GGVSee
in der Fassung der Bekanntmachung vom 03.12.2007
(BGBl. I, S. 2815)
- insbesondere Kapitel 6.9 **IMDG-Code** - Amdt. 33-06

Gefahrgutverordnung See - GGVSee
in the version of the bulletin dd. 03.12.2007 (BGBl. I,
p. 2815)
- especially chapter 6.9 IMDG-Code - Amdt. 33-06

2. Antragsteller/Applicant

Hermann Ellermann Containersysteme GmbH
27755 Delmenhorst

3. Hersteller/Manufacturer

Hermann Ellermann Containersysteme GmbH
27755 Delmenhorst

4. Prüfung des Baumusters/Design Type Test

Prüfbericht des/Test Report of
DEKRA Testing & Inspection GmbH, D-28279 Bremen
Prüfbericht Nr./Test Report No.: 2008-11-19-TI19-21981-172089860 vom/dd. 19.11.2008

5. Daten des Baumusters/Data of Design Type

- Beschreibung der Bauart/Specification of the design type :	Mulde mit öffnungsfähigem Dach ASK 10-D; ASK 7-D; ASK 5,5-D; ASK 5-D			
- Containercode/Container code :	BK2			
- Bauserie/Typ series:	ASK 10-D	ASK 7-D	ASK 5-D ASK 5,5-D	
- Länge/Length :	3890 – 4080	3600 – 3740	3300 – 3420	mm
- Breite/Width :	1720 – 1834	1700 – 1720	1700 – 1720	mm
- Höhe/Height :	2000 – 2088	1500 – 1750	1450 – 1250	mm
- Volumen ca./Capacity approx. :	10	7	5 – 5,5	m ³
- zul. Gesamtmasse/max. perm. gross mass :	8000	8000	8000	kg
- Eigenmasse ca./Tare mass approx.:	980	780	640	kg
- Werkstoff/Material :	S235JRG2 nach DIN EN 10025			
- Wanddicke/Shell thickness :	Boden/Bottom:		5 mm	
	Wand/Wall:		3 mm	
- Auskleidung/Lining :	--			

5.1 Zeichnungen des Herstellers/Antragstellers/Drawings of Manufacturer/Applicant

Variante ASK 10–D

ASK 10–D–000	vom/dd. 19.01.2009	BK2-Schüttgut-Mulde ASK 10–D
	vom/dd. 20.01.2009	+ Stückliste
ASK 10–D–000N	vom/dd. 19.01.2009	BK2-Schüttgut-Mulde ASK 10–D
	vom/dd. 20.01.2009	+ Stückliste
ASK 10–D–100	vom/dd. 16.01.2009	ASK 10–D Behälter
	vom/dd. 20.01.2009	+ Stückliste

bzw.

Variante ASK 7–D

ASK 7–D–000	vom/dd. 19.01.2009	BK2-Schüttgut-Mulde ASK 7–D
	vom/dd. 20.01.2009	+ Stückliste
ASK 7–D–000N	vom/dd. 19.01.2009	BK2-Schüttgut-Mulde ASK 7–D
	vom/dd. 20.01.2009	+ Stückliste

bzw.

Variante ASK 5,5–D; 5–D

ASK 5,5-D-000	vom/dd. 19.01.2009	BK2-Schüttgut-Mulde ASK 5,5–D
	vom/dd. 20.01.2009	+ Stückliste
ASK 5-D-000N	vom/dd. 19.01.2009	BK2-Schüttgut-Mulde ASK 5–D
	vom/dd. 20.01.2009	+ Stückliste

BAM ASK 000-01

vom/dd. 19.02.2009 Muster-BK-Zulassungsschild

6. Zulassung des BaumustersDesign type Approval

Es wird bescheinigt, dass das nach dem in 4. genannten Prüfbericht einschließlich zugehöriger Unterlagen entsprechende Baumuster eines BK für die Beförderung von Stoffen in loser Schüttung geeignet ist und dass insoweit die Vorschriften an den Bau, die Ausrüstung, Prüfung und Kennzeichnung des RID/ADR (Kapitel 6.11)/IMDG-Code (Kapitel 6.9) erfüllt sind.

It is certified that the design type of BK described as per test report mentioned in section 4. including appropriate documents is suitable for transport of substances and that it is in compliance with the regulations for construction, equipment, testing and marking as per RID/ADR (chapter 6.11)/IMDG-Code (chapter 6.9).

BK dürfen nur mit Stoffen befüllt werden, für deren Beförderung sie nach den unter 1. genannten Rechtsvorschriften, hier insbesondere Teil 3 RID/ADR/IMDG-Code, geeignet sind und die mit den Werkstoffen der BK, Dichtungen, Ausrüstungsteilen und deren Schutzkleidungen, mit denen sie in Berührung kommen nicht gefährlich reagieren, gefährliche Stoffe erzeugen oder diese Werkstoffe merklich schwächen.

BK shall not be loaded with any substances other than those for the carriage of which they are suitable for use as per the legal regulations stated in section 1., here especially part 3 RID/ADR/IMDG-Code, and which, in contact with the materials of the BK, gaskets, equipment and protective linings, are not liable to react dangerously with them, to form dangerous products or appreciably to weaken these materials.

7. Nebenbestimmungen

Secondary regulations

7.1 Jeder nach dieser Baumusterzulassung hergestellte BK ist erstmalig vor Inbetriebnahme und dann wiederkehrend alle

zu prüfen.

For the first time prior to operation each BK manufactured according to this design type-approval is subjected to be tested periodically every

2 ½ Jahre/years.

7.2 Die BK sind nach den mit dem Prüfvermerk versehenen Unterlagen herzustellen. Sie dürfen für den Verwendungszweck nach dieser Baumusterzulassung nur benutzt werden, wenn der für die Prüfung zuständige Sachverständige bescheinigt hat, dass die BK und ihre Ausrüstung dieser Zulassung entsprechen bzw. dass die vorgeschriebenen Prüfungen den Vorschriften entsprechende Ergebnisse erbracht haben.

The BK are to be manufactured according to the documents which are provided with the test remark. They may only be used for the purpose as per this design type-approval if the expert who is responsible for the examination certifies that the BK and their equipment are in accordance with this approval resp. that the prescribed tests have shown results according to the regulations.

7.3 Jeder BK ist mit dem in 5. aufgeführten Typenschild zu versehen. Darüber hinaus ist jeder BK mit den übrigen Angaben nach den unter 1. genannten Rechtsvorschriften zu kennzeichnen.

Each BK is to be provided with the type plate as listed under section 5. Furthermore each BK has to be marked with the remaining details as per the legal regulations stated under section 1.

7.4 Entfällt

Not applicable

7.5 Die BK sind von der Firma

herzustellen.

POL-OSTEG Sp. z o.o
ul. Deszczona 65
PL-85-467 Bydgoszcz

The BK must be manufactured by

8. Widerrufsvorbehalt/Geltungsdauer

Revocation reserved/Validity

Diese Zulassung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt. Sie gilt längstens bis zum
18.02.2019.

This approval will be given under reservation until revocation at any time. It is valid up to latest

9. Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung, 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the BAM Federal Institute for Materials Research and Testing, 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

The german text is valid only.

**12200 Berlin, den 19. Februar 2009
BAM BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG**

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. (FH) F. Jochems
Technischer Regierungsoberinspektor

Fachgruppe/Division III.2
Gefahrgut tanks und Unfallmechanik
*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

Sachbearbeiter/Official in charge:
Dipl.-Ing. (FH) F. Jochems

Anlagen/Enclosures: Prüfbericht/Test Report

(Diese Zulassung besteht aus 4 Seiten)/(This approval is consisting of 4 pages)

**BAM**Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung

ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE

für Schüttgut-Container (BK) mit der Zulassungsnummer

for bulk-containers (BK) with approval number

D/BAM/0237/BK2

1. Rechtsgrundlagen

Legal Basis

Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn - GGVSE
in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.11.2006
(BGBl. I, S. 2678)
- insbesondere Kapitel 6.11 **RID/ADR** 2007

Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn – GGVSE
in the version of the bulletin dd. 24.11.2006
(BGBl. I, p. 2678)
- especially chapter 6.11 RID/ADR 2007

Gefahrgutverordnung See - GGVSee
in der Fassung der Bekanntmachung vom 03.12.2007
(BGBl. I, S. 2815)
- insbesondere Kapitel 6.9 **IMDG-Code** - Amdt. 33-06

Gefahrgutverordnung See - GGVSee
in the version of the bulletin dd. 03.12.2007 (BGBl. I,
p. 2815)
- especially chapter 6.9 IMDG-Code - Amdt. 33-06

2. Antragsteller/Applicant

Becker + Armbrust GmbH
15236 Frankfurt (Oder)

3. Hersteller/Manufacturer

Mebia GmbH
15898 Ossendorf

4. Prüfung/Test

Erklärung zur Zustandsfeststellung und Betriebserfahrung der/Declaration of condition and experience of handling of
Becker + Armbrust GmbH vom/dd. 01.10.2008

5. Daten des Schüttgut-Containers/Data of bulk-container

- | | |
|--|---------------------------------------|
| - Beschreibung der Bauart/Specification of the design type : | Absetzcontainer SY D |
| - Containercode/Container code : | BK2 |
| - Seriennummer/Serial number : | 620-15 |
| - Länge/Length : | 4000 mm |
| - Breite/Width : | 1800 mm |
| - Höhe/Height : | 2000 mm |
| - Volumen ca./Capacity approx. : | 10 m ³ |
| - zul. Gesamtmasse/max. perm. gross mass : | 10000 kg |
| - Eigenmasse ca./Tare mass approx.: | 890 kg |
| - Werkstoff/Material : | St 37-2 |
| - Wanddicke/Shell thickness : | Boden/Bottom: 5 mm
Wand/Wall: 3 mm |
| - Auskleidung/Lining : | - |

5.1 Zeichnungen des Herstellers/Antragstellers/Drawings of Manufacturer/Applicant620-15_001
620-15_002vom/dd. 21.08.2008
vom/dd. 09.12.2008Zustandsfoto
Muster-BK-Zulassungsschild**6. Zulassung des BK's**BK Approval

Es wird bescheinigt, dass der nach dem in 4. genannten Bericht einschließlich zugehöriger Unterlagen entsprechende BK für die Beförderung von Stoffen in loser Schüttung geeignet ist und dass insoweit die Vorschriften an den Bau, die Ausrüstung, Prüfung und Kennzeichnung des RID/ADR (Kapitel 6.11)/IMDG-Code (Kapitel 6.9) erfüllt sind.

It is certified that the BK described as per report mentioned in section 4. including appropriate documents is suitable for transport of substances and that it is in compliance with the regulations for construction, equipment, testing and marking as per RID/ADR (chapter 6.11)/IMDG-Code (chapter 6.9).

BK dürfen nur mit Stoffen befüllt werden, für deren Beförderung sie nach den unter 1. genannten Rechtsvorschriften, hier insbesondere Teil 3 RID/ADR/IMDG-Code, geeignet sind und die mit den Werkstoffen der BK, Dichtungen, Ausrüstungsteilen und deren Schutzkleidungen, mit denen sie in Berührung kommen nicht gefährlich reagieren, gefährliche Stoffe erzeugen oder diese Werkstoffe merklich schwächen.

BK shall not be loaded with any substances other than those for the carriage of which they are suitable for use as per the legal regulations stated in section 1., here especially part 3 RID/ADR/IMDG-Code, and which, in contact with the materials of the BK, gaskets, equipment and protective linings, are not liable to react dangerously with them, to form dangerous products or appreciably to weaken these materials.

7. NebenbestimmungenSecondary regulations

7.1 Jeder dieser Zulassung entsprechende BK ist wiederkehrend alle 2½ Jahre zu prüfen.

Each BK according to this approval is subjected to be tested periodically every 2½ years.

7.2 Entfällt

Not applicable

7.3 Jeder BK ist mit dem in 5. aufgeführten Typenschild zu versehen.

Each BK is to be provided with the type plate as listed under section 5.

7.4 Diese Zulassung ist auf die in 5. genannten Seriennummern begrenzt.

This approval is terminable for the serial numbers mentioned in 5.

8. Widerrufsvorbehalt/GeltungsdauerRevocation reserved/Validity

Diese Zulassung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt.

This approval will be given under reservation until revocation at any time.

9. Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 15. Dezember 2008
BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. (FH) Frank Jochems
Technischer Regierungsoberinspektor

Fachgruppe/Division III.2
Gefahrguttanks und Unfallmechanik
*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

Anlagen/Enclosures: BK-Schild

(Diese Zulassung besteht aus 3 Seiten)/(This approval is consisting of 3 pages)

**BAM**Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung

ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE

für Schüttgut-Container (BK) mit der Zulassungsnummer

for bulk-containers (BK) with approval number

D/BAM/0238/BK2

1. Rechtsgrundlagen

Legal Basis

Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn - GGVSE
in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.11.2006
(BGBl. I, S. 2678)
- insbesondere Kapitel 6.11 **RID/ADR 2007**

Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn – GGVSE
in the version of the bulletin dd. 24.11.2006
(BGBl. I, p. 2678)
- especially chapter 6.11 RID/ADR 2007

Gefahrgutverordnung See - GGVSee
in der Fassung der Bekanntmachung vom 03.12.2007
(BGBl. I, S. 2815)
- insbesondere Kapitel 6.9 **IMDG-Code** - Amdt. 33-06

Gefahrgutverordnung See - GGVSee
in the version of the bulletin dd. 03.12.2007 (BGBl. I,
p. 2815)
- especially chapter 6.9 IMDG-Code - Amdt. 33-06

2. Antragsteller/Applicant

Becker + Armbrust GmbH
15236 Frankfurt (Oder)

3. Hersteller/Manufacturer

Alster GmbH
14943 Luckenwalde

4. Prüfung/Test

Erklärung zur Zustandsfeststellung und Betriebserfahrung der/Declaration of condition and experience of handling of
Becker + Armbrust GmbH vom/dd. 01.10.2008

5. Daten des Schüttgut-Containers/Data of bulk-container

- | | |
|--|---------------------------------------|
| - Beschreibung der Bauart/Specification of the design type : | Abrollcontainer ASO 6.5 D |
| - Containercode/Container code : | BK2 |
| - Seriennummer/Serial number : | 110191 |
| - Länge/Length : | 6000 mm |
| - Breite/Width : | 2300 mm |
| - Höhe/Height : | 1600 mm |
| - Volumen ca./Capacity approx. : | 22 m ³ |
| - zul. Gesamtmasse/max. perm. gross mass : | 15000 kg |
| - Eigenmasse ca./Tare mass approx.: | 3700 kg |
| - Werkstoff/Material : | St 37-2 |
| - Wanddicke/Shell thickness : | Boden/Bottom: 5 mm
Wand/Wall: 3 mm |
| - Auskleidung/Lining : | - |

5.1 Zeichnungen des Herstellers/Antragstellers/Drawings of Manufacturer/Applicant

110191_001	vom/dd. 21.08.2008	Zustandsfoto 01
110191_002	vom/dd. 21.08.2008	Zustandsfoto 02
110191_003	vom/dd. 21.08.2008	Zustandsfoto 03
110191_004	vom/dd. 09.12.2008	Muster-BK-Zulassungsschild

6. Zulassung des BK'sBK Approval

Es wird bescheinigt, dass der nach dem in 4. genannten Bericht einschließlich zugehöriger Unterlagen entsprechende BK für die Beförderung von Stoffen in loser Schüttung geeignet ist und dass insoweit die Vorschriften an den Bau, die Ausrüstung, Prüfung und Kennzeichnung des RID/ADR (Kapitel 6.11)/IMDG-Code (Kapitel 6.9) erfüllt sind.

It is certified that the BK described as per report mentioned in section 4. including appropriate documents is suitable for transport of substances and that it is in compliance with the regulations for construction, equipment, testing and marking as per RID/ADR (chapter 6.11)/IMDG-Code (chapter 6.9).

BK dürfen nur mit Stoffen befüllt werden, für deren Beförderung sie nach den unter 1. genannten Rechtsvorschriften, hier insbesondere Teil 3 RID/ADR/IMDG-Code, geeignet sind und die mit den Werkstoffen der BK, Dichtungen, Ausrüstungsteilen und deren Schutzkleidungen, mit denen sie in Berührung kommen nicht gefährlich reagieren, gefährliche Stoffe erzeugen oder diese Werkstoffe merklich schwächen.

BK shall not be loaded with any substances other than those for the carriage of which they are suitable for use as per the legal regulations stated in section 1., here especially part 3 RID/ADR/IMDG-Code, and which, in contact with the materials of the BK, gaskets, equipment and protective linings, are not liable to react dangerously with them, to form dangerous products or appreciably to weaken these materials.

7. NebenbestimmungenSecondary regulations

7.1 Jeder dieser Zulassung entsprechende BK ist wiederkehrend alle 2½ Jahre zu prüfen.

Each BK according to this approval is subjected to be tested periodically every 2½ years.

7.2 Entfällt

Not applicable

7.3 Jeder BK ist mit dem in 5. aufgeführten Typenschild zu versehen.

Each BK is to be provided with the type plate as listed under section 5.

7.4 Diese Zulassung ist auf die in 5. genannten Seriennummern begrenzt.

This approval is terminable for the serial numbers mentioned in 5.

8. Widerrufsvorbehalt/GeltungsdauerRevocation reserved/Validity

Diese Zulassung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt.

This approval will be given under reservation until revocation at any time.

9. Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 15. Dezember 2008
BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. (FH) Frank Jochems
Technischer Regierungsoberinspektor

Fachgruppe/Division III.2
Gefahrguttanks und Unfallmechanik
*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

Anlagen/Enclosures: BK-Schild

(Diese Zulassung besteht aus 3 Seiten)/(This approval is consisting of 3 pages)

**BAM**Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung

ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE

für Schüttgut-Container (BK) mit der Zulassungsnummer

for bulk-containers (BK) with approval number

D/BAM/0239/BK2

1. Rechtsgrundlagen

Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn - GGVSE
in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.11.2006
(BGBl. I, S. 2678)
- insbesondere Kapitel 6.11 **RID/ADR** 2007

Gefahrgutverordnung See - GGVSee
in der Fassung der Bekanntmachung vom 03.12.2007
(BGBl. I, S. 2815)
- insbesondere Kapitel 6.9 **IMDG-Code** - Amdt. 33-06

Legal Basis

Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn – GGVSE
in the version of the bulletin dd. 24.11.2006
(BGBl. I, p. 2678)
- especially chapter 6.11 RID/ADR 2007

Gefahrgutverordnung See - GGVSee
in the version of the bulletin dd. 03.12.2007 (BGBl. I,
p. 2815)
- especially chapter 6.9 IMDG-Code - Amdt. 33-06

2. Antragsteller/Applicant

Becker + Armbrust GmbH
15236 Frankfurt (Oder)

3. Hersteller/Manufacturer

Richtsteig Anlagentechnik GmbH & Co. KG
15890 Eisenhüttenstadt

4. Prüfung/Test

Erklärung zur Zustandsfeststellung und Betriebserfahrung der/Declaration of condition and experience of handling of
Becker + Armbrust GmbH vom/dd. 01.10.2008

5. Daten des Schüttgut-Containers/Data of bulk-container

- | | |
|--|--|
| - Beschreibung der Bauart/Specification of the design type : | Abrollcontainer MS 100; MS 89; MS 102 |
| - Containercode/Container code : | BK2 |
| - Seriennummer/Serial number : | 6646, 7154, 7301, 7302 |
| - Länge/Length : | 6500 mm |
| - Breite/Width : | 2300 mm |
| - Höhe/Height : | 2250 mm |
| - Volumen ca./Capacity approx. : | 30,0 m ³ ;
33,6 m ³ |
| - zul. Gesamtmasse/max. perm. gross mass : | 15000 kg |
| - Eigenmasse ca./Tare mass approx.: | 3265 kg;
3720 kg;
3495 kg |
| - Werkstoff/Material : | St 37-2 |
| - Wanddicke/Shell thickness : | Boden/Bottom: 5 mm
Wand/Wall: 3 mm |
| - Auskleidung/Lining : | - |

5.1 Zeichnungen des Herstellers/Antragstellers/Drawings of Manufacturer/Applicant

6646_001	vom/dd. 07.08.2008	Zustandsfoto 01
6646_002	vom/dd. 07.08.2008	Zustandsfoto 02
6646_003	vom/dd. 07.08.2008	Zustandsfoto 03
6646_7154_7301_7302_001	vom/dd. 09.12.2008	Muster-BK-Zulassungsschild

6. Zulassung des BK'sBK Approval

Es wird bescheinigt, dass die nach dem in 4. genannten Bericht einschließlich zugehöriger Unterlagen entsprechenden BK's für die Beförderung von Stoffen in loser Schüttung geeignet sind und dass insoweit die Vorschriften an den Bau, die Ausrüstung, Prüfung und Kennzeichnung des RID/ADR (Kapitel 6.11)/IMDG-Code (Kapitel 6.9) erfüllt sind.

It is certified that the BK's described as per report mentioned in section 4. including appropriate documents are suitable for transport of substances and that they are in compliance with the regulations for construction, equipment, testing and marking as per RID/ADR (chapter 6.11)/IMDG-Code (chapter 6.9).

BK's dürfen nur mit Stoffen befüllt werden, für deren Beförderung sie nach den unter 1. genannten Rechtsvorschriften, hier insbesondere Teil 3 RID/ADR/IMDG-Code, geeignet sind und die mit den Werkstoffen der BK, Dichtungen, Ausrüstungsteilen und deren Schutzkleidungen, mit denen sie in Berührung kommen nicht gefährlich reagieren, gefährliche Stoffe erzeugen oder diese Werkstoffe merklich schwächen.

BK's shall not be loaded with any substances other than those for the carriage of which they are suitable for use as per the legal regulations stated in section 1., here especially part 3 RID/ADR/IMDG-Code, and which, in contact with the materials of the BK, gaskets, equipment and protective linings, are not liable to react dangerously with them, to form dangerous products or appreciably to weaken these materials.

7. NebenbestimmungenSecondary regulations

7.1 Jeder dieser Zulassung entsprechende BK ist wiederkehrend alle 2½ Jahre zu prüfen.

Each BK according to this approval is subjected to be tested periodically every 2½ years.

7.2 Entfällt

Not applicable

7.3 Jeder BK ist mit dem in 5. aufgeführten Typenschild zu versehen.

Each BK is to be provided with the type plate as listed under section 5.

7.4 Diese Zulassung ist auf die in 5. genannten Seriennummern begrenzt.

This approval is terminable for the serial numbers mentioned in 5.

8. Widerrufsvorbehalt/GeltungsdauerRevocation reserved/Validity

Diese Zulassung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt.

This approval will be given under reservation until revocation at any time.

9. Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 15. Dezember 2008
BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. (FH) Frank Jochems
Technischer Regierungsoberinspektor

Fachgruppe/Division III.2
Gefahrguttanks und Unfallmechanik
*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

Anlagen/Enclosures: BK-Schild

(Diese Zulassung besteht aus 3 Seiten)/(This approval is consisting of 3 pages)



ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE



BAM

Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung

für Schüttgut-Container (BK) mit der Zulassungsnummer

for bulk-containers (BK) with approval number

D/BAM/0240/BK2

1. Rechtsgrundlagen

Legal Basis

Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn - GGVSE
in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.11.2006
(BGBl. I, S. 2678)
- insbesondere Kapitel 6.11 **RID/ADR 2007**

Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn - GGVSE
in the version of the bulletin dd. 24.11.2006
(BGBl. I, p. 2678)
- especially chapter 6.11 RID/ADR 2007

Gefahrgutverordnung See - GGVSee
in der Fassung der Bekanntmachung vom 03.12.2007
(BGBl. I, S. 2815)
- insbesondere Kapitel 6.9 **IMDG-Code** - Amdt. 33-06

Gefahrgutverordnung See - GGVSee
in the version of the bulletin dd. 03.12.2007 (BGBl. I,
p. 2815)
- especially chapter 6.9 IMDG-Code - Amdt. 33-06

2. Antragsteller/Applicant

Becker + Armbrust GmbH
15236 Frankfurt (Oder)

3. Hersteller/Manufacturer

Richtsteig Anlagentechnik GmbH & Co. KG
15890 Eisenhüttenstadt

4. Prüfung/Test

Erklärung zur Zustandsfeststellung und Betriebserfahrung der/Declaration of condition and experience of handling of
Becker + Armbrust GmbH vom/dd. 01.10.2008

5. Daten des Schüttgut-Containers/Data of bulk-container

- Beschreibung der Bauart/Specification of the design type :	Abrollcontainer ABS-D
- Containercode/Container code :	BK2
- Seriennummer/Serial number :	7348, 7845, 7844, 7452, 7448, 7449
- Länge/Length :	4000 mm
- Breite/Width :	1800 mm
- Höhe/Height :	2000 mm
- Volumen ca./Capacity approx. :	10 m ³
- zul. Gesamtmasse/max. perm. gross mass :	10000 kg
- Eigenmasse ca./Tare mass approx.:	855 kg
- Werkstoff/Material :	St 37-2
- Wanddicke/Shell thickness :	Boden/Bottom: 5 mm Wand/Wall: 3 mm
- Auskleidung/Lining :	-

5.1 Zeichnungen des Herstellers/Antragstellers/Drawings of Manufacturer/Applicant

7348_001	vom/dd. 19.08.2008	Zustandsfoto 01
7348_002	vom/dd. 19.08.2008	Zustandsfoto 02
7348_7845_7844_7452_7448_7449_001	vom/dd. 09.12.2008	Muster-BK-Zulassungsschild

6. Zulassung des BK'sBK Approval

Es wird bescheinigt, dass die nach dem in 4. genannten Bericht einschließlich zugehöriger Unterlagen entsprechenden BK's für die Beförderung von Stoffen in loser Schüttung geeignet sind und dass insoweit die Vorschriften an den Bau, die Ausrüstung, Prüfung und Kennzeichnung des RID/ADR (Kapitel 6.11)/IMDG-Code (Kapitel 6.9) erfüllt sind.

It is certified that the BK's described as per report mentioned in section 4. including appropriate documents are suitable for transport of substances and that they are in compliance with the regulations for construction, equipment, testing and marking as per RID/ADR (chapter 6.11)/IMDG-Code (chapter 6.9).

BK's dürfen nur mit Stoffen befüllt werden, für deren Beförderung sie nach den unter 1. genannten Rechtsvorschriften, hier insbesondere Teil 3 RID/ADR/IMDG-Code, geeignet sind und die mit den Werkstoffen der BK, Dichtungen, Ausrüstungsteilen und deren Schutzkleidungen, mit denen sie in Berührung kommen nicht gefährlich reagieren, gefährliche Stoffe erzeugen oder diese Werkstoffe merklich schwächen.

BK's shall not be loaded with any substances other than those for the carriage of which they are suitable for use as per the legal regulations stated in section 1., here especially part 3 RID/ADR/IMDG-Code, and which, in contact with the materials of the BK, gaskets, equipment and protective linings, are not liable to react dangerously with them, to form dangerous products or appreciably to weaken these materials.

7. NebenbestimmungenSecondary regulations

7.1 Jeder dieser Zulassung entsprechende BK ist wiederkehrend alle 2½ Jahre zu prüfen.

Each BK according to this approval is subjected to be tested periodically every 2½ years.

7.2 Entfällt

Not applicable

7.3 Jeder BK ist mit dem in 5. aufgeführten Typenschild zu versehen.

Each BK is to be provided with the type plate as listed under section 5.

7.4 Diese Zulassung ist auf die in 5. genannten Seriennummern begrenzt.

This approval is terminable for the serial numbers mentioned in 5.

8. Widerrufsvorbehalt/GeltungsdauerRevocation reserved/Validity

Diese Zulassung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt.

This approval will be given under reservation until revocation at any time.

9. Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 15. Dezember 2008
BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. (FH) Frank Jochems
Technischer Regierungsoberinspektor

Fachgruppe/Division III.2
Gefahrgut tanks und Unfallmechanik
*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

Anlagen/Enclosures: BK-Schild

(Diese Zulassung besteht aus 3 Seiten)/(This approval is consisting of 3 pages)



ZULASSUNGSSCHEIN APPROVAL CERTIFICATE

für Schüttgut-Container (BK) mit der Zulassungsnummer

for bulk-containers (BK) with approval number

D/BAM/0241/BK2

1. Rechtsgrundlagen

Legal Basis

Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn - GGVSE
in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.11.2006
(BGBl. I, S. 2678)
- insbesondere Kapitel 6.11 **ADR 2009**

Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn – GGVSE
in the version of the bulletin dd. 24.11.2006
(BGBl. I, p. 2678)
- especially chapter 6.11 ADR 2009

2. Antragsteller/Applicant

Hanns Mall GmbH
73252 Lenningen

3. Hersteller/Manufacturer

Greis GmbH Stahlbehälterbau
57299 Burbach

4. Prüfung/Test

Erklärung zur Zustandsfeststellung und Betriebserfahrung der/Declaration of condition and experience of handling of
Hans Mall GmbH vom/dd. 08.01.2009

5. Daten des Schüttgut-Containers/Data of bulk-container

- Beschreibung der Bauart/Specification of the design type :	Typ L 65 15
- Containercode/Container code :	BK2
- Seriennummer/Serial number :	Hersteller-Nr.: 15648, Betreiber-Nr.: 201
- Länge/Length :	6500 mm
- Breite/Width :	2300 mm
- Höhe/Height :	1500 mm
- Volumen ca./Capacity approx. :	22,5 m ³
- zul. Gesamtmasse/max. perm. gross mass :	12000 kg
- Eigenmasse ca./Tare mass approx.:	2020 kg
- Werkstoff/Material :	S 235 JRG2; DIN EN 10025
- Wanddicke/Shell thickness :	Boden/Bottom: 5,0 mm
	Wand/Wall: 3,0 mm
- Auskleidung/Lining :	—

5.1 Zeichnungen des Herstellers/Antragstellers/Drawings of Manufacturer/Applicant

201-01-Anlage 2 - Fotos 1 - 6	vom/dd. 29.01.2009	UVV Plakette/Typenschild
201-02-Anlage 3 - Fotos 1 - 6	vom/dd. 29.01.2009	Belüftung Container
201-03-Anlage 4 - Fotos 1 - 4	vom/dd. 29.01.2009	Belüftung Deckel
201-04	vom/dd. 29.01.2009	Muster-Zulassungsschild

6. Zulassung des BKBK Approval

Es wird bescheinigt, dass die nach dem in 4. genannten Bericht einschließlich zugehöriger Unterlagen entsprechenden BK für die Beförderung von Stoffen in loser Schüttung geeignet sind und dass insoweit die Vorschriften an den Bau, die Ausrüstung, Prüfung und Kennzeichnung des ADR (Kapitel 6.11) erfüllt sind.

It is certified that the BK described as per report mentioned in section 4. including appropriate documents are suitable for transport of substances and that they are in compliance with the regulations for construction, equipment, testing and marking as per ADR (chapter 6.11).

BK dürfen nur mit Stoffen befüllt werden, für deren Beförderung sie nach den unter 1. genannten Rechtsvorschriften, hier insbesondere Teil 3 ADR, geeignet sind und die mit den Werkstoffen der BK, Dichtungen, Ausrüstungsteilen und deren Schutzauskleidungen, mit denen sie in Berührung kommen nicht gefährlich reagieren, gefährliche Stoffe erzeugen oder diese Werkstoffe merklich schwächen.

BK shall not be loaded with any substances other than those for the carriage of which they are suitable for use as per the legal regulations stated in section 1., here especially part 3 ADR, and which, in contact with the materials of the BK, gaskets, equipment and protective linings, are not liable to react dangerously with them, to form dangerous products or appreciably to weaken these materials.

7. NebenbestimmungenSecondary regulations

7.1 Jeder dieser Zulassung entsprechende BK ist wiederkehrend alle 2½ Jahre zu prüfen.

Each BK according to this approval is subjected to be tested periodically every 2½ years.

7.2 Entfällt

Not applicable

7.3 Jeder BK ist mit dem in 5. aufgeführten Typenschild zu versehen.

Each BK is to be provided with the type plate as listed under section 5.

7.4 Diese Zulassung ist auf die in 5. genannten Seriennummern begrenzt.

This approval is terminable for the serial numbers mentioned in 5.

8. Widerrufsvorbehalt/GeltungsdauerRevocation reserved/Validity

Diese Zulassung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt.

This approval will be given under reservation until revocation at any time.

9. Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung, 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the BAM Federal Institute for Materials Research and Testing, 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 29. Januar 2009

BAM BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Karin Schmohl

Fachgruppe/Division III.2
Gefahrgut tanks und Unfallmechanik
*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

Anlagen/Enclosures: BK-Schild

(Diese Zulassung besteht aus 3 Seiten)/(This approval is consisting of 3 pages)

**BAM**Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung

ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE

für Schüttgut-Container (BK) mit der Zulassungsnummer *for bulk-containers (BK) with approval number*
D/BAM/0242/BK2

1. Rechtsgrundlagen

Legal Basis

Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn - GGVSE
in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.11.2006
(BGBl. I, S. 2678)
- insbesondere Kapitel 6.11 **ADR 2009**

*Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn – GGVSE
in the version of the bulletin dd. 24.11.2006
(BGBl. I, p. 2678)
- especially chapter 6.11 ADR 2009*

2. Antragsteller/Applicant

SÜD-Müll GmbH + Co. KG
67210 Frankenthal

3. Hersteller/Manufacturer

Ferro Eichinger GmbH & Co. KG
82377 Penzberg

4. Prüfung/Test

Erklärung zur Zustandsfeststellung und Betriebserfahrung der/Declaration of condition and experience of handling of
Süd-Müll GmbH + Co. KG vom/dd. 15.12.2008

5. Daten des Schüttgut-Containers/Data of bulk-container

- Beschreibung der Bauart/Specification of the design type :	Absetzkippermulde FGU-H7
- Containercode/Container code :	BK2
- Seriennummer/Serial number :	1223, 1224, 1229, 1230, 1280, 1281, 1282
- Länge/Length :	3550 mm
- Breite/Width :	1800 mm
- Höhe/Height :	1500 mm
- Volumen ca./Capacity approx. :	7 m ³
- zul. Gesamtmasse/max. perm. gross mass :	8000 kg
- Eigenmasse ca./Tare mass approx.:	900 kg
- Werkstoff/Material :	S 235 JR
- Wanddicke/Shell thickness :	Boden/Bottom: 5 mm Wand/Wall: 3 mm
- Auskleidung/Lining :	-

5.1 Zeichnungen des Herstellers/Antragstellers/Drawings of Manufacturer/Applicant

FGU-H7-001
FGU-H7-002

vom/dd. 20.01.2009
vom/dd. 20.01.2009

Maßskizze 7
Muster-BK-Zulassungsschild

6. Zulassung der BK'sBK Approval

Es wird bescheinigt, dass die nach dem in 4. genannten Bericht einschließlich zugehöriger Unterlagen entsprechenden BK's für die Beförderung von Stoffen in loser Schüttung geeignet sind und dass insoweit die Vorschriften an den Bau, die Ausrüstung, Prüfung und Kennzeichnung des ADR (Kapitel 6.11) erfüllt sind.

It is certified that the BK's described as per report mentioned in section 4. including appropriate documents are suitable for transport of substances and that they are in compliance with the regulations for construction, equipment, testing and marking as per ADR (chapter 6.11).

BK dürfen nur mit Stoffen befüllt werden, für deren Beförderung sie nach den unter 1. genannten Rechtsvorschriften, hier insbesondere Teil 3 ADR, geeignet sind und die mit den Werkstoffen der BK, Dichtungen, Ausrüstungsteilen und deren Schutzauskleidungen, mit denen sie in Berührung kommen nicht gefährlich reagieren, gefährliche Stoffe erzeugen oder diese Werkstoffe merklich schwächen.

BK shall not be loaded with any substances other than those for the carriage of which they are suitable for use as per the legal regulations stated in section 1., here especially part 3 ADR, and which, in contact with the materials of the BK, gaskets, equipment and protective linings, are not liable to react dangerously with them, to form dangerous products or appreciably to weaken these materials.

7. NebenbestimmungenSecondary regulations

7.1 Jeder dieser Zulassung entsprechende BK ist wiederkehrend alle 2½ Jahre zu prüfen.

Each BK according to this approval is subjected to be tested periodically every 2½ years.

7.2 Entfällt

Not applicable

7.3 Jeder BK ist mit dem in 5. aufgeführten Typenschild zu versehen.

Each BK is to be provided with the type plate as listed under section 5.

7.4 Diese Zulassung ist auf die in 5. genannten Seriennummern begrenzt.

This approval is terminable for the serial numbers mentioned in 5.

8. Widerrufsvorbehalt/GeltungsdauerRevocation reserved/Validity

Diese Zulassung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt.

This approval will be given under reservation until revocation at any time.

9. Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 05. Februar 2009

BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. (FH) Jan Werner

Technischer Regierungsoberinspektor

Fachgruppe/Division III.2

Gefahrgut tanks und Unfallmechanik

*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

Anlagen/Enclosures: BK-Schild

(Diese Zulassung besteht aus 3 Seiten)/(This approval is consisting of 3 pages)

**BAM**Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung

ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE

für Schüttgut-Container (BK) mit der Zulassungsnummer *for bulk-containers (BK) with approval number*
D/BAM/0243/BK1

1. Rechtsgrundlagen

Legal Basis

Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn - GGVSE
in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.11.2006
(BGBl. I, S. 2678)
- insbesondere Kapitel 6.11 **ADR 2009**

*Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn – GGVSE
in the version of the bulletin dd. 24.11.2006
(BGBl. I, p. 2678)
- especially chapter 6.11 ADR 2009*

2. Antragsteller/Applicant

SÜD-Müll GmbH + Co. KG
67210 Frankenthal

3. Hersteller/Manufacturer

Ferro Eichinger GmbH & Co. KG
82377 Penzberg

4. Prüfung/Test

Erklärung zur Zustandsfeststellung und Betriebserfahrung der/*Declaration of condition and experience of handling of*
Süd-Müll GmbH + Co. KG vom/*dd.* 15.12.2008

5. Daten des Schüttgut-Containers/Data of bulk-container

- Beschreibung der Bauart/ <i>Specification of the design type</i> :	Absetzkippermulde FOU-H7/FOU7-S
- Containercode/ <i>Container code</i> :	BK1
- Seriennummer/ <i>Serial number</i> :	siehe Anlage
- Länge/ <i>Length</i> :	3200-3550 mm
- Breite/ <i>Width</i> :	1740-1800 mm
- Höhe/ <i>Height</i> :	1500 mm
- Volumen ca./ <i>Capacity approx.</i> :	7 m ³
- zul. Gesamtmasse/ <i>max. perm. gross mass</i> :	8000 kg
- Eigenmasse ca./ <i>Tare mass approx.</i> :	700-750 kg
- Werkstoff/ <i>Material</i> :	S 235 JR
- Wanddicke/ <i>Shell thickness</i> :	Boden/ <i>Bottom</i> : 5 mm Wand/ <i>Wall</i> : 3 mm
- Auskleidung/ <i>Lining</i> :	-

5.1 Zeichnungen des Herstellers/Antragstellers/Drawings of Manufacturer/Applicant

FOU-H7-001	vom/dd. 20.01.2009	Maßskizze 3
FOU-H7-002	vom/dd. 20.01.2009	Maßskizze 5
FOU-H7-003	vom/dd. 20.01.2009	Maßskizze 9
FOU-H7-004	vom/dd. 20.01.2009	Muster-BK-Zulassungsschild

6. Zulassung der BK'sBK Approval

Es wird bescheinigt, dass die nach dem in 4. genannten Bericht einschließlich zugehöriger Unterlagen entsprechenden BK's für die Beförderung von Stoffen in loser Schüttung geeignet sind und dass insoweit die Vorschriften an den Bau, die Ausrüstung, Prüfung und Kennzeichnung des ADR (Kapitel 6.11) erfüllt sind.

It is certified that the BK's described as per report mentioned in section 4. including appropriate documents are suitable for transport of substances and that they are in compliance with the regulations for construction, equipment, testing and marking as per ADR (chapter 6.11).

BK dürfen nur mit Stoffen befüllt werden, für deren Beförderung sie nach den unter 1. genannten Rechtsvorschriften, hier insbesondere Teil 3 ADR, geeignet sind und die mit den Werkstoffen der BK, Dichtungen, Ausrüstungsteilen und deren Schutzauskleidungen, mit denen sie in Berührung kommen nicht gefährlich reagieren, gefährliche Stoffe erzeugen oder diese Werkstoffe merklich schwächen.

BK shall not be loaded with any substances other than those for the carriage of which they are suitable for use as per the legal regulations stated in section 1., here especially part 3 ADR, and which, in contact with the materials of the BK, gaskets, equipment and protective linings, are not liable to react dangerously with them, to form dangerous products or appreciably to weaken these materials.

7. NebenbestimmungenSecondary regulations

7.1 Jeder dieser Zulassung entsprechende BK ist wiederkehrend alle 2½ Jahre zu prüfen.

Each BK according to this approval is subjected to be tested periodically every 2½ years.

7.2 Entfällt

Not applicable

7.3 Jeder BK ist mit dem in 5. aufgeführten Typenschild zu versehen.

Each BK is to be provided with the type plate as listed under section 5.

7.4 Diese Zulassung ist auf die in 5. genannten Seriennummern begrenzt.

This approval is terminable for the serial numbers mentioned in 5.

8. Widerrufsvorbehalt/GeltungsdauerRevocation reserved/Validity

Diese Zulassung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt.

This approval will be given under reservation until revocation at any time.

9. Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 05. Februar 2009

BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. (FH) Jan Werner

Technischer Regierungsoberinspektor

Fachgruppe/Division III.2

Gefahrgut tanks und Unfallmechanik

*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

Anlagen/Enclosures: Seriennummern, BK-Schild

(Diese Zulassung besteht aus 3 Seiten)/(This approval is consisting of 3 pages)

Anlage zum/*enclosure to*

ZULASSUNGSSCHEIN APPROVAL CERTIFICATE

D/BAM/0243/BK1

Zu 5. Daten des Schüttgut-Containers/*Data of bulk-container*

Zugelassene Seriennummern/*approved serial numbers:*

1189	1201	1245	1273	1298
1190	1202	1246	1274	1299
1191	1203	1247	1285	1312
1192	1204	1248	1286	1313
1193	1225	1269	1287	1314
1196	1226	1270	1288	1315
1199	1243	1271	1296	1316
1200	1244	1272	1297	1317
1094	1097	1104	1107	
1095	1098	1105	1141	
1096	1099	1106	1142	
1169	1171	1173	1176	1178
1170	1172	1174	1177	1179

**BAM**Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung

ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE

für Schüttgut-Container (BK) mit der Zulassungsnummer *for bulk-containers (BK) with approval number*
D/BAM/0244/BK2

1. Rechtsgrundlagen

Legal Basis

Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn - GGVSE
in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.11.2006
(BGBl. I, S. 2678)
- insbesondere Kapitel 6.11 **ADR 2009**

*Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn – GGVSE
in the version of the bulletin dd. 24.11.2006
(BGBl. I, p. 2678)
- especially chapter 6.11 ADR 2009*

2. Antragsteller/Applicant

SÜD-Müll GmbH + Co. KG
67210 Frankenthal

3. Hersteller/Manufacturer

Ferro Eichinger GmbH & Co. KG
82377 Penzberg

4. Prüfung/Test

Erklärung zur Zustandsfeststellung und Betriebserfahrung der/*Declaration of condition and experience of handling of*
Süd-Müll GmbH + Co. KG vom/*dd.* 15.12.2008

5. Daten des Schüttgut-Containers/Data of bulk-container

- Beschreibung der Bauart/ <i>Specification of the design type</i> :	Absetzkippermulde FGS 10
- Containercode/ <i>Container code</i> :	BK2
- Seriennummer/ <i>Serial number</i> :	siehe Anlage
- Länge/ <i>Length</i> :	4100 mm
- Breite/ <i>Width</i> :	1760 mm
- Höhe/ <i>Height</i> :	2000 mm
- Volumen ca./ <i>Capacity approx.</i> :	10 m ³
- zul. Gesamtmasse/ <i>max. perm. gross mass</i> :	8000 kg
- Eigenmasse ca./ <i>Tare mass approx.</i> :	950 kg
- Werkstoff/ <i>Material</i> :	S 235 JR
- Wanddicke/ <i>Shell thickness</i> :	Boden/ <i>Bottom</i> : 5 mm Wand/ <i>Wall</i> : 3 mm
- Auskleidung/ <i>Lining</i> :	-

5.1 Zeichnungen des Herstellers/Antragstellers/Drawings of Manufacturer/Applicant

FGS 10-001	vom/dd. 20.01.2009	Maßskizze 2
FGS 10-002	vom/dd. 20.01.2009	Maßskizze 13
FGS 10-003	vom/dd. 20.01.2009	Muster-BK-Zulassungsschild

6. Zulassung der BK'sBK Approval

Es wird bescheinigt, dass die nach dem in 4. genannten Bericht einschließlich zugehöriger Unterlagen entsprechenden BK's für die Beförderung von Stoffen in loser Schüttung geeignet sind und dass insoweit die Vorschriften an den Bau, die Ausrüstung, Prüfung und Kennzeichnung des ADR (Kapitel 6.11) erfüllt sind.

It is certified that the BK's described as per report mentioned in section 4. including appropriate documents are suitable for transport of substances and that they are in compliance with the regulations for construction, equipment, testing and marking as per ADR (chapter 6.11).

BK dürfen nur mit Stoffen befüllt werden, für deren Beförderung sie nach den unter 1. genannten Rechtsvorschriften, hier insbesondere Teil 3 ADR, geeignet sind und die mit den Werkstoffen der BK, Dichtungen, Ausrüstungsteilen und deren Schutzauskleidungen, mit denen sie in Berührung kommen nicht gefährlich reagieren, gefährliche Stoffe erzeugen oder diese Werkstoffe merklich schwächen.

BK shall not be loaded with any substances other than those for the carriage of which they are suitable for use as per the legal regulations stated in section 1., here especially part 3 ADR, and which, in contact with the materials of the BK, gaskets, equipment and protective linings, are not liable to react dangerously with them, to form dangerous products or appreciably to weaken these materials.

7. NebenbestimmungenSecondary regulations

7.1 Jeder dieser Zulassung entsprechende BK ist wiederkehrend alle 2½ Jahre zu prüfen.

Each BK according to this approval is subjected to be tested periodically every 2½ years.

7.2 Entfällt

Not applicable

7.3 Jeder BK ist mit dem in 5. aufgeführten Typenschild zu versehen.

Each BK is to be provided with the type plate as listed under section 5.

7.4 Diese Zulassung ist auf die in 5. genannten Seriennummern begrenzt.

This approval is terminable for the serial numbers mentioned in 5.

8. Widerrufsvorbehalt/GeltungsdauerRevocation reserved/Validity

Diese Zulassung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt.

This approval will be given under reservation until revocation at any time.

9. Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 05. Februar 2009
BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. (FH) Jan Werner

Technischer Regierungsoberinspektor

Fachgruppe/Division III.2

Gefahrguttanks und Unfallmechanik

*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

Anlagen/Enclosures: Seriennummern, BK-Schild

(Diese Zulassung besteht aus 3 Seiten)/(This approval is consisting of 3 pages)

Anlage zum/*enclosure to*

ZULASSUNGSSCHEIN APPROVAL CERTIFICATE

D/BAM/0244/BK2

Zu 5. Daten des Schüttgut-Containers/*Data of bulk-container*

Zugelassene Seriennummern/*approved serial numbers:*

1116	1149	1163	1221	1279
1117	1150	1194	1222	1300
1120	1151	1195	1227	1301
1121	1152	1214	1228	1302
1126	1160	1215	1276	1303
1127	1161	1216	1277	1308
1128	1162	1217	1278	1309
1129				



ZULASSUNGSSCHEIN APPROVAL CERTIFICATE



BAM
Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung

für Schüttgut-Container (BK) mit der Zulassungsnummer *for bulk-containers (BK) with approval number*
D/BAM/0245/BK1

1. Rechtsgrundlagen

Legal Basis

Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn - GGVSE
in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.11.2006
(BGBl. I, S. 2678)
- insbesondere Kapitel 6.11 **ADR 2009**

*Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn – GGVSE
in the version of the bulletin dd. 24.11.2006
(BGBl. I, p. 2678)
- especially chapter 6.11 ADR 2009*

2. Antragsteller/Applicant

SÜD-Müll GmbH + Co. KG
67210 Frankenthal

3. Hersteller/Manufacturer

Ferro Eichinger GmbH & Co. KG
82377 Penzberg

4. Prüfung/Test

Erklärung zur Zustandsfeststellung und Betriebserfahrung der/*Declaration of condition and experience of handling of*
Süd-Müll GmbH + Co. KG vom/*dd.* 15.12.2008

5. Daten des Schüttgut-Containers/Data of bulk-container

- Beschreibung der Bauart/ <i>Specification of the design type</i> :	Absetzkippermulde FOU-H10
- Containercode/ <i>Container code</i> :	BK1
- Seriennummer/ <i>Serial number</i> :	siehe Anlage
- Länge/ <i>Length</i> :	4100 mm
- Breite/ <i>Width</i> :	1820 mm
- Höhe/ <i>Height</i> :	1750 mm
- Volumen ca./ <i>Capacity approx.</i> :	10 m ³
- zul. Gesamtmasse/ <i>max. perm. gross mass</i> :	8000 kg
- Eigenmasse ca./ <i>Tare mass approx.</i> :	900-950 kg
- Werkstoff/ <i>Material</i> :	S 235 JR
- Wanddicke/ <i>Shell thickness</i> :	Boden/ <i>Bottom</i> : 5 mm Wand/ <i>Wall</i> : 3 mm
- Auskleidung/ <i>Lining</i> :	-

5.1 Zeichnungen des Herstellers/Antragstellers/Drawings of Manufacturer/Applicant

FOU 10-001	vom/dd. 05.02.2008	Maßskizze 4
FOU 10-002	vom/dd. 05.02.2008	Maßskizze 6
FOU 10-003	vom/dd. 05.02.2008	FOUH 10,4 mit Schwallblech
FOU 10-004	vom/dd. 05.02.2008	Muster-BK-Zulassungsschild

6. Zulassung der BK'sBK Approval

Es wird bescheinigt, dass die nach dem in 4. genannten Bericht einschließlich zugehöriger Unterlagen entsprechenden BK's für die Beförderung von Stoffen in loser Schüttung geeignet sind und dass insoweit die Vorschriften an den Bau, die Ausrüstung, Prüfung und Kennzeichnung des ADR (Kapitel 6.11) erfüllt sind.

It is certified that the BK's described as per report mentioned in section 4. including appropriate documents are suitable for transport of substances and that they are in compliance with the regulations for construction, equipment, testing and marking as per ADR (chapter 6.11).

BK dürfen nur mit Stoffen befüllt werden, für deren Beförderung sie nach den unter 1. genannten Rechtsvorschriften, hier insbesondere Teil 3 ADR, geeignet sind und die mit den Werkstoffen der BK, Dichtungen, Ausrüstungsteilen und deren Schutzauskleidungen, mit denen sie in Berührung kommen nicht gefährlich reagieren, gefährliche Stoffe erzeugen oder diese Werkstoffe merklich schwächen.

BK shall not be loaded with any substances other than those for the carriage of which they are suitable for use as per the legal regulations stated in section 1., here especially part 3 ADR, and which, in contact with the materials of the BK, gaskets, equipment and protective linings, are not liable to react dangerously with them, to form dangerous products or appreciably to weaken these materials.

7. NebenbestimmungenSecondary regulations

7.1 Jeder dieser Zulassung entsprechende BK ist wiederkehrend alle 2½ Jahre zu prüfen.

Each BK according to this approval is subjected to be tested periodically every 2½ years.

7.2 Entfällt

Not applicable

7.3 Jeder BK ist mit dem in 5. aufgeführten Typenschild zu versehen.

Each BK is to be provided with the type plate as listed under section 5.

7.4 Diese Zulassung ist auf die in 5. genannten Seriennummern begrenzt.

This approval is terminable for the serial numbers mentioned in 5.

8. Widerrufsvorbehalt/GeltungsdauerRevocation reserved/Validity

Diese Zulassung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt.

This approval will be given under reservation until revocation at any time.

9. Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 05. Februar 2009

BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. (FH) Jan Werner

Technischer Regierungsoberinspektor

Fachgruppe/Division III.2

Gefahrgut tanks und Unfallmechanik

Tanks for Dangerous Goods

and Accidental Mechanics

Anlagen/Enclosures: Seriennummern, BK-Schild

(Diese Zulassung besteht aus 3 Seiten)/(This approval is consisting of 3 pages)

Anlage zum/enclosure to

ZULASSUNGSSCHEIN APPROVAL CERTIFICATE

D/BAM/0245/BK1

Zu 5. Daten des Schüttgut-Containers/*Data of bulk-container*

Zugelassene Seriennummern/*approved serial numbers:*

SÜD-Müll GmbH + Co. KG 10 m³

1265	1267	1283	1291	1294
1266	1268	1284	1292	1295

SÜD-Müll GmbH + Co. KG 10,4 m³

1261	1263	1289	1304	1306
1262	1264	1290	1305	1307

G.A.S. mbH & Co. KG

135	80	82	84
139	81	83	85



ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE



BAM

Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung

für Schüttgut-Container (BK) mit der Zulassungsnummer *for bulk-containers (BK) with approval number*
D/BAM/0246/BK2

1. Rechtsgrundlagen

Legal Basis

Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn - GGVSE
in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.11.2006
(BGBl. I, S. 2678)
- insbesondere Kapitel 6.11 **ADR 2007**

*Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn – GGVSE
in the version of the bulletin dd. 24.11.2006
(BGBl. I, p. 2678)
- especially chapter 6.11 ADR 2007*

2. Antragsteller/Applicant

SÜD-Müll GmbH + Co. KG
67210 Frankenthal

3. Hersteller/Manufacturer

Ferro Eichinger GmbH & Co. KG, Apparate- und Behälterbau
82377 Penzberg

4. Prüfung/Test

Erklärung zur Zustandsfeststellung und Betriebserfahrung der/Declaration of condition and experience of handling of
Süd-Müll GmbH + Co. KG vom/dd. 15.12.2008

5. Daten des Schüttgut-Containers/Data of bulk-container

- Beschreibung der Bauart/Specification of the design type :	Abrollcontainer S 19 D
- Containercode/Container code :	BK2
- Seriennummer/Serial number :	1166, 1167, 1168
- Länge/Length :	6500 mm
- Breite/Width :	2300 mm
- Höhe/Height :	1600 mm
- Volumen ca./Capacity approx. :	19 m ³
- zul. Gesamtmasse/max. perm. gross mass :	15000 kg
- Eigenmasse ca./Tare mass approx.:	2750 kg
- Werkstoff/Material :	S 235 JR
- Wanddicke/Shell thickness :	Boden/Bottom: 5 mm Wand/Wall: 3 mm
- Auskleidung/Lining :	-

5.1 Zeichnungen des Herstellers/Antragstellers/Drawings of Manufacturer/Applicant

03-7143
S 19 D - 002

vom/dd. 02.11.2007
vom/dd. 05.02.2009

ARC S 19-D
Muster-BK-Zulassungsschild

6. Zulassung der BK's

BK Approval

Es wird bescheinigt, dass die nach dem in 4. genannten Bericht einschließlich zugehöriger Unterlagen entsprechenden BK's für die Beförderung von Stoffen in loser Schüttung geeignet sind und dass insoweit die Vorschriften an den Bau, die Ausrüstung, Prüfung und Kennzeichnung des ADR (Kapitel 6.11) erfüllt sind.

It is certified that the BK's described as per report mentioned in section 4. including appropriate documents are suitable for transport of substances and that they are in compliance with the regulations for construction, equipment, testing and marking as per ADR (chapter 6.11).

BK dürfen nur mit Stoffen befüllt werden, für deren Beförderung sie nach den unter 1. genannten Rechtsvorschriften, hier insbesondere Teil 3 ADR, geeignet sind und die mit den Werkstoffen der BK, Dichtungen, Ausrüstungsteilen und deren Schutzauskleidungen, mit denen sie in Berührung kommen nicht gefährlich reagieren, gefährliche Stoffe erzeugen oder diese Werkstoffe merklich schwächen.

BK shall not be loaded with any substances other than those for the carriage of which they are suitable for use as per the legal regulations stated in section 1., here especially part 3 ADR, and which, in contact with the materials of the BK, gaskets, equipment and protective linings, are not liable to react dangerously with them, to form dangerous products or appreciably to weaken these materials.

7. Nebenbestimmungen

Secondary regulations

7.1 Jeder dieser Zulassung entsprechende BK ist wiederkehrend alle 2½ Jahre zu prüfen.

Each BK according to this approval is subjected to be tested periodically every 2½ years.

7.2 Entfällt

Not applicable

7.3 Jeder BK ist mit dem in 5. aufgeführten Typenschild zu versehen.

Each BK is to be provided with the type plate as listed under section 5.

7.4 Diese Zulassung ist auf die in 5. genannten Seriennummern begrenzt.

This approval is terminable for the serial numbers mentioned in 5.

8. Widerrufsvorbehalt/Geltungsdauer

Revocation reserved/Validity

Diese Zulassung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt.

This approval will be given under reservation until revocation at any time.

9. Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 17. Februar 2009
BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. (FH) Jan Werner

Technischer Regierungsoberinspektor

Fachgruppe/Division III.2
Gefahrguttanks und Unfallmechanik
*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

Anlagen/Enclosures: BK-Schild

(Diese Zulassung besteht aus 3 Seiten)/(This approval is consisting of 3 pages)



ZULASSUNGSSCHEIN APPROVAL CERTIFICATE

für Schüttgut-Container (BK) mit der Zulassungsnummer *for bulk-containers (BK) with approval number*
D/BAM/0247/BK1

1. Rechtsgrundlagen

Legal Basis

Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn - GGVSE
in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.11.2006
(BGBl. I, S. 2678)
- insbesondere Kapitel 6.11 **ADR 2009**

*Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn – GGVSE
in the version of the bulletin dd. 24.11.2006
(BGBl. I, p. 2678)
- especially chapter 6.11 ADR 2009*

2. Antragsteller/Applicant

SÜD-Müll GmbH + Co. KG
67210 Frankenthal

3. Hersteller/Manufacturer

Ferro Eichinger GmbH & Co. KG
82377 Penzberg

4. Prüfung/Test

Erklärung zur Zustandsfeststellung und Betriebserfahrung der/*Declaration of condition and experience of handling of*
Süd-Müll GmbH + Co. KG vom/*dd.* 15.12.2008

5. Daten des Schüttgut-Containers/Data of bulk-container

- Beschreibung der Bauart/ <i>Specification of the design type</i> :	Abrollcontainer S 37 / S 38
- Containercode/ <i>Container code</i> :	BK1
- Seriennummer/ <i>Serial number</i> :	siehe Anlage
- Länge/ <i>Length</i> :	6750-7000 mm
- Breite/ <i>Width</i> :	2300 mm
- Höhe/ <i>Height</i> :	2400 mm
- Volumen ca./ <i>Capacity approx.</i> :	37-38 m ³
- zul. Gesamtmasse/ <i>max. perm. gross mass</i> :	15000 kg
- Eigenmasse ca./ <i>Tare mass approx.</i> :	3100-3200 kg
- Werkstoff/ <i>Material</i> :	S 235 JR
- Wanddicke/ <i>Shell thickness</i> :	Boden/ <i>Bottom</i> : 5 mm Wand/ <i>Wall</i> : 3 mm
- Auskleidung/ <i>Lining</i> :	-

5.1 Zeichnungen des Herstellers/Antragstellers/Drawings of Manufacturer/Applicant

S 37/S38 - 001	vom/dd. 05.02.2009	Maßskizze 10
S 37/S38 - 002	vom/dd. 05.02.2009	Maßskizze 12
S 37/S38 - 003	vom/dd. 05.02.2009	S 37 mit Rollplane
S 37/S38 - 004	vom/dd. 05.02.2009	Muster-BK-Zulassungsschild

6. Zulassung der BK'sBK Approval

Es wird bescheinigt, dass die nach dem in 4. genannten Bericht einschließlich zugehöriger Unterlagen entsprechenden BK's für die Beförderung von Stoffen in loser Schüttung geeignet sind und dass insoweit die Vorschriften an den Bau, die Ausrüstung, Prüfung und Kennzeichnung des ADR (Kapitel 6.11) erfüllt sind.

It is certified that the BK's described as per report mentioned in section 4. including appropriate documents are suitable for transport of substances and that they are in compliance with the regulations for construction, equipment, testing and marking as per ADR (chapter 6.11).

BK dürfen nur mit Stoffen befüllt werden, für deren Beförderung sie nach den unter 1. genannten Rechtsvorschriften, hier insbesondere Teil 3 ADR, geeignet sind und die mit den Werkstoffen der BK, Dichtungen, Ausrüstungsteilen und deren Schutzkleidungen, mit denen sie in Berührung kommen nicht gefährlich reagieren, gefährliche Stoffe erzeugen oder diese Werkstoffe merklich schwächen.

BK shall not be loaded with any substances other than those for the carriage of which they are suitable for use as per the legal regulations stated in section 1., here especially part 3 ADR, and which, in contact with the materials of the BK, gaskets, equipment and protective linings, are not liable to react dangerously with them, to form dangerous products or appreciably to weaken these materials.

7. NebenbestimmungenSecondary regulations

7.1 Jeder dieser Zulassung entsprechende BK ist wiederkehrend alle 2½ Jahre zu prüfen.

Each BK according to this approval is subjected to be tested periodically every 2½ years.

7.2 Entfällt

Not applicable

7.3 Jeder BK ist mit dem in 5. aufgeführten Typenschild zu versehen.

Each BK is to be provided with the type plate as listed under section 5.

7.4 Diese Zulassung ist auf die in 5. genannten Seriennummern begrenzt.

This approval is terminable for the serial numbers mentioned in 5.

8. Widerrufsvorbehalt/GeltungsdauerRevocation reserved/Validity

Diese Zulassung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt.

This approval will be given under reservation until revocation at any time.

9. Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 05. Februar 2009

BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. (FH) Jan Werner

Technischer Regierungsoberinspektor

Fachgruppe/Division III.2

Gefahrgut tanks und Unfallmechanik

*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

Anlagen/Enclosures: Seriennummern, BK-Schild

(Diese Zulassung besteht aus 3 Seiten)/(This approval is consisting of 3 pages)

Anlage zum/*enclosure to*

ZULASSUNGSSCHEIN
APPROVAL CERTIFICATE

D/BAM/0247/BK1

Zu 5. Daten des Schüttgut-Containers/*Data of bulk-container*

Zugelassene Seriennummern/*approved serial numbers:*

S 37:

1084 1085 1087

S 38:

1240 1242 1249 1258 1259

**BAM**Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung

ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE

für Schüttgut-Container (BK) mit der Zulassungsnummer *for bulk-containers (BK) with approval number*
D/BAM/0248/BK2

1. Rechtsgrundlagen

Legal Basis

Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn - GGVSE
in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.11.2006
(BGBl. I, S. 2678)
- insbesondere Kapitel 6.11 **ADR 2009**

*Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn – GGVSE
in the version of the bulletin dd. 24.11.2006
(BGBl. I, p. 2678)
- especially chapter 6.11 ADR 2009*

2. Antragsteller/Applicant

SÜD-Müll GmbH + Co. KG
67210 Frankenthal

3. Hersteller/Manufacturer

Ferro Eichinger GmbH & Co. KG, Apparate- und Behälterbau
82377 Penzberg

4. Prüfung/Test

Erklärung zur Zustandsfeststellung und Betriebserfahrung der/Declaration of condition and experience of handling of
Süd-Müll GmbH + Co. KG vom/dd. 15.12.2008

5. Daten des Schüttgut-Containers/Data of bulk-container

- Beschreibung der Bauart/Specification of the design type :	Abrollcontainer HKG 36
- Containercode/Container code :	BK2
- Seriennummer/Serial number :	14, 15
- Länge/Length :	7000 mm
- Breite/Width :	2550 mm
- Höhe/Height :	2250 mm
- Volumen ca./Capacity approx. :	36 m ³
- zul. Gesamtmasse/max. perm. gross mass :	15000 kg
- Eigenmasse ca./Tare mass approx.:	3800 kg
- Werkstoff/Material :	S 235 JR
- Wanddicke/Shell thickness :	Boden/Bottom: 5 mm Wand/Wall: 3 mm
- Auskleidung/Lining :	-

5.1 Zeichnungen des Herstellers/Antragstellers/Drawings of Manufacturer/Applicant

HKG 36 - 001
HKG 36 - 001

vom/dd. 05.02.2009
vom/dd. 05.02.2009

Maßskizze 15
Muster-BK-Zulassungsschild

6. Zulassung der BK's

BK Approval

Es wird bescheinigt, dass die nach dem in 4. genannten Bericht einschließlich zugehöriger Unterlagen entsprechenden BK's für die Beförderung von Stoffen in loser Schüttung geeignet sind und dass insoweit die Vorschriften an den Bau, die Ausrüstung, Prüfung und Kennzeichnung des ADR (Kapitel 6.11) erfüllt sind.

It is certified that the BK's described as per report mentioned in section 4. including appropriate documents are suitable for transport of substances and that they are in compliance with the regulations for construction, equipment, testing and marking as per ADR (chapter 6.11).

BK dürfen nur mit Stoffen befüllt werden, für deren Beförderung sie nach den unter 1. genannten Rechtsvorschriften, hier insbesondere Teil 3 ADR, geeignet sind und die mit den Werkstoffen der BK, Dichtungen, Ausrüstungsteilen und deren Schutzauskleidungen, mit denen sie in Berührung kommen nicht gefährlich reagieren, gefährliche Stoffe erzeugen oder diese Werkstoffe merklich schwächen.

BK shall not be loaded with any substances other than those for the carriage of which they are suitable for use as per the legal regulations stated in section 1., here especially part 3 ADR, and which, in contact with the materials of the BK, gaskets, equipment and protective linings, are not liable to react dangerously with them, to form dangerous products or appreciably to weaken these materials.

7. Nebenbestimmungen

Secondary regulations

7.1 Jeder dieser Zulassung entsprechende BK ist wiederkehrend alle 2½ Jahre zu prüfen.

Each BK according to this approval is subjected to be tested periodically every 2½ years.

7.2 Entfällt

Not applicable

7.3 Jeder BK ist mit dem in 5. aufgeführten Typenschild zu versehen.

Each BK is to be provided with the type plate as listed under section 5.

7.4 Diese Zulassung ist auf die in 5. genannten Seriennummern begrenzt.

This approval is terminable for the serial numbers mentioned in 5.

8. Widerrufsvorbehalt/Geltungsdauer

Revocation reserved/Validity

Diese Zulassung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt.

This approval will be given under reservation until revocation at any time.

9. Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 06. Februar 2009

BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. (FH) Jan Werner

Technischer Regierungsoberinspektor

Fachgruppe/Division III.2

Gefahrgut tanks und Unfallmechanik

Tanks for Dangerous Goods

and Accidental Mechanics

Anlagen/Enclosures: Seriennummern, BK-Schild

(Diese Zulassung besteht aus 3 Seiten)/(This approval is consisting of 3 pages)

**BAM**Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung

ZULASSUNGSSCHEIN

APPROVAL CERTIFICATE

für Schüttgut-Container (BK) mit der Zulassungsnummer

*for bulk-containers (BK) with approval number***D/BAM/0256/BK2**

1. Rechtsgrundlagen

Legal Basis

Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn - GGVSE
in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.11.2006
(BGBl. I, S. 2678)
- insbesondere Kapitel 6.11 **ADR 2007**

*Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn – GGVSE
in the version of the bulletin dd. 24.11.2006
(BGBl. I, p. 2678)
- especially chapter 6.11 ADR 2007*

2. Antragsteller/Applicant

HELMUT WESTARP GmbH & Co. KG
63741 Aschaffenburg

3. Hersteller/Manufacturer

Monza CZ Containerproduktion
76315 Slusovice, Czech Republic

4. Prüfung/Test

Erklärung zur Zustandsfeststellung und Betriebserfahrung der/Declaration of condition and experience of handling of
Helmut Westarp GmbH & Co. KG vom/dd. 23.06.2008

5. Daten des Schüttgut-Containers/Data of bulk-container

- Beschreibung der Bauart/Specification of the design type :	Abrollcontainer mit Deckel
- Containercode/Container code :	BK2
- Seriennummer/Serial number :	114302, Interne Nummer: 961
- Länge/Length :	6750 mm
- Breite/Width :	2300 mm
- Höhe/Height :	2250 mm
- Volumen ca./Capacity approx. :	36 m ³
- zul. Gesamtmasse/max. perm. gross mass :	12000 kg
- Eigenmasse ca./Tare mass approx.:	4000 kg
- Werkstoff/Material :	St 37-2
- Wanddicke/Shell thickness :	Boden/Bottom: 5 mm Wand/Wall: 3 mm
- Auskleidung/Lining :	—

5.1 Zeichnungen des Herstellers/Antragstellers/Drawings of Manufacturer/Applicant

Westarp-961-01 bis 07	vom/dd. 22.04.2009	Anlage1-Seite1-Aussenansichten
Westarp-961-08 bis 13	vom/dd. 22.04.2009	Anlage1-Seite2-Innenansichten
Westarp01-250309	vom/dd. 12.01.2009	Muster-BK-Zulassungsschild

6. Zulassung des BK's

BK Approval

Es wird bescheinigt, dass die nach dem in 4. genannten Bericht einschließlich zugehöriger Unterlagen entsprechenden BK's für die Beförderung von Stoffen in loser Schüttung geeignet sind und dass insoweit die Vorschriften an den Bau, die Ausrüstung, Prüfung und Kennzeichnung des ADR (Kapitel 6.11) erfüllt sind.

It is certified that the BK's described as per report mentioned in section 4. including appropriate documents are suitable for transport of substances and that they are in compliance with the regulations for construction, equipment, testing and marking as per ADR (chapter 6.11).

BK dürfen nur mit Stoffen befüllt werden, für deren Beförderung sie nach den unter 1. genannten Rechtsvorschriften, hier insbesondere Teil 3 ADR, geeignet sind und die mit den Werkstoffen der BK, Dichtungen, Ausrüstungsteilen und deren Schutzauskleidungen, mit denen sie in Berührung kommen nicht gefährlich reagieren, gefährliche Stoffe erzeugen oder diese Werkstoffe merklich schwächen.

BK shall not be loaded with any substances other than those for the carriage of which they are suitable for use as per the legal regulations stated in section 1., here especially part 3 ADR, and which, in contact with the materials of the BK, gaskets, equipment and protective linings, are not liable to react dangerously with them, to form dangerous products or appreciably to weaken these materials.

7. Nebenbestimmungen

Secondary regulations

7.1 Jeder dieser Zulassung entsprechende BK ist wiederkehrend alle 2½ Jahre zu prüfen.

Each BK according to this approval is subjected to be tested periodically every 2½ years.

7.2 Entfällt

Not applicable

7.3 Jeder BK ist mit dem in 5. aufgeführten Typenschild zu versehen.

Each BK is to be provided with the type plate as listed under section 5.

7.4 Diese Zulassung ist auf die in 5. genannten Seriennummern begrenzt.

This approval is terminable for the serial numbers mentioned in 5.

8. Widerrufsvorbehalt/Geltungsdauer

Revocation reserved/Validity

Diese Zulassung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt.

This approval will be given under reservation until revocation at any time.

9. Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung, 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the BAM Federal Institute for Materials Research and Testing, 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 04. Mai 2009

BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Karin Schmohl

Fachgruppe/Division III.2
Gefahrgut tanks und Unfallmechanik
*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

Anlagen/Enclosures: BK-Schild, Fotos/Außen- und Innenansichten BK's

(Diese Zulassung besteht aus 3 Seiten)/(This approval is consisting of 3 pages)



BESCHEINIGUNG CERTIFICATE

Bescheinigung nach Kapitel 7.9 des Internationalen Codes für die Beförderung gefährlicher Güter mit Seeschiffen (IMDG-Code)
Certificate according to chapter 7.9 of the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG-Code)

D/BAM/0 056/TF- 2. Nachtrag/Supplement
für das Straßentankfahrzeug mit der Typenbezeichnung *for the road tank vehicle with the type description*

TSA-18-1

IMO-Tank Typ 4
IMO-Tankanweisung/tank instruction: T7

Rechtsgrundlagen

- Gefahrgutverordnung See - GGVS
in der Fassung der Bekanntmachung vom 03.12.2007
(BGBl. I, S. 2815)
- insbesondere Kapitel 6.8 **IMDG-Code** - Amdt. 33-06

Legal Basis

*Gefahrgutverordnung See - GGVS
in the version of the bulletin dd. 03.12.2007
(BGBl. I, p. 2815)
- especially chapter 6.8 IMDG-Code - Amdt. 33-06*

Das nachfolgend beschriebene Straßentankfahrzeug
erfüllt die Anforderungen des IMDG-Codes an ein
Straßentankfahrzeug für kurze internationale Seereisen.

*The road tank vehicle as described in the following meets
the requirements of the IMDG-Code for a road tank
vehicle for short international voyages.*

- Zulassungsnummer/Approval number:
- Registriernummern/registration numbers:
- Herstellungsjahr/Year of manufacture:
- Tankvolumen ca./Capacity approx.:
- Eigenmasse ca./Tare mass approx.:
- Berechnungstemperatur/Calculation temperature:
- Höchstzulässige Betriebstemperatur/Maximum allowable
working temperature:
- Tankwerkstoff/Tank material:
- Datum der ersten Druckprüfung/Original hydraulic pressure
test date:
- Prüfstelle nach GGVS/ADR/Testing agency acc.
GGVS/ADR:
- Prüfstelle nach GGVS/IMDG-Code/Testing agency acc.
GGVS/IMDG-Code:

D/NRW/0098-02 (T)
Fahrgestell-Nr.: W09SG133481S82224
Tank-Nr.: K002203
2008
18000 l
6240 kg
180 °C
180 °C
1.4404 nach DIN EN 10028-7/DIN 17441
12.09.2008
TÜV Nord Systems
TÜV Nord Systems

Nebenbestimmungen

Die wiederkehrenden Prüfungen sind alle 3 Jahre
durchzuführen.

*The periodic inspections have to be carried out every 3
years.*

Der Tank ist mit dem Tankschild nach Zeichnungs-Nr.

*The tank should be provided with the tank plate acc. to
drawing No.*

H4553-04 vom/dd. 06.06.2002

zu versehen.

Zugelassene Stoffe: Die im Anhang zu dieser Bescheinigung aufgeführten Stoffe.

Permitted substances: listed substances as per the annex of this certificate.

Die im Anhang zu dieser Bescheinigung genannten Auflagen sind zu beachten.

The conditions specified in the annex should be observed.

Die Inbetriebnahme der Heizung bzw. das Einfüllen von Stoffen mit höheren Temperaturen ist nur gestattet, wenn die Beständigkeit des Füllgutes mit den Tank- und Ausrüstungswerkstoffen gewährleistet ist.

Starting up the heating system or filling substances with higher temperatures is permitted only if compatibility between the substance and the tank and equipment materials is ensured.

Widerrufsvorbehalt/Geltungsdauer

Revocation reserved/Validity

Diese Bescheinigung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt. Sie gilt nur im Zusammenhang mit der Baumusterzulassung D/NRW/0098-02(T) und der Prüfbescheinigung als IMO-Tanktyp 4

This certificate will be given under reservation until revocation at any time. It is valid only together with the approval certificate D/NRW/0098-02(T) and the test certificate as IMO-Type 4

vom/dd. 12.09.2008/06.11.2008

Dieser Nachtrag gilt nur in Verbindung mit der Bescheinigung

This supplement is valid only together with certificate

D/BAM/0 056/TF vom/dd. 05. Mai 1999

Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen. Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

The german text is valid only.

**12200 Berlin, den 12. November 2008
BUNDEANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG**

Im Auftrag/on behalf of

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. A. Würsig
Regierungsrat

Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe

Fachgruppe/Division III.2
Gefahrtanks und Unfallmechanik
*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

AG Transporttanks; Beförderungstechnik
WG Transport Tanks; Transport Technology

Sachbearbeiter/Official in charge:
Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe

(Diese Bescheinigung besteht aus 2 Seiten und einem separaten Stoffanhang)
(This certificate is consisting of 2 pages and a separate substance list)

Anhang zum/Annex to

Bescheinigung CERTIFICATE

für das Straßentankfahrzeug mit der
Bescheinigungsnummer

for the road tank vehicle with certificate number

D/BAM/0 056/TC-2.Nachtrag/Supplement

UN-Nr., Benennung/ richtiger technischer Name <i>UN-No., name/PSN</i>	Verpackungs- gruppe <i>packing group</i>	IMDG-Code Klasse <i>class</i>	Auflagen, Bemerkungen <i>conditions, remarks</i>
2448 Schwefel, geschmolzen	III	4.1	



BESCHEINIGUNG CERTIFICATE

Bescheinigung nach Kapitel 7.9 des Internationalen Codes für die Beförderung gefährlicher Güter mit Seeschiffen (IMDG-Code)
Certificate according to chapter 7.9 of the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG-Code)

D/BAM/0 056/TF - 3. Nachtrag/Supplement

für das Straßentankfahrzeug mit dem amtlichen
Kennzeichen

for the road tank vehicle with the registration number

TSA-40-4

IMO-Tank Typ 4

IMO-Tankanweisung/tank instruction: T7

Rechtsgrundlagen

- Gefahrgutverordnung See - GGVSee
in der Fassung der Bekanntmachung vom 03.12.2007
(BGBl. I, S. 2815)
- insbesondere Kapitel 6.8 **IMDG-Code** - Amdt. 33-06

Legal Basis

Gefahrgutverordnung See - GGVSee
in the version of the bulletin dd. 03.12.2007
(BGBl. I, p. 2815)
- especially chapter 6.8 IMDG-Code - Amdt. 33-06

Das nachfolgend beschriebene Straßentankfahrzeug
erfüllt die Anforderungen des IMDG-Codes an ein
Straßentankfahrzeug für kurze internationale Seereisen.

The road tank vehicle as described in the following meets
the requirements of the IMDG-Code for a road tank
vehicle for short international voyages.

- Zulassungsnummer/Approval number:
- Registriernummern/registration numbers:
- Herstellungsjahr/Year of manufacture:
- Tankvolumen ca./Capacity approx.:
- zul. Gesamtmasse/max. perm. gross mass:
- Berechnungstemperatur/Calculation temperature:
- Höchstzulässige Betriebstemperatur/Maximum allowable
working temperature:
- Tankwerkstoff/Tank material:
- Datum der ersten Druckprüfung/Original hydraulic pressure
test date:
- Prüfstelle nach GGVS/ADR/Testing agency acc.
GGVS/ADR:
- Prüfstelle nach GGVSee/IMDG-Code/Testing agency acc.
GGVSee/IMDG-Code:

D/NRW/0341 (T) 1. Neufassung/Revision
Fahrgestell-Nr.: W09SG133481S82223
Tank-Nr.: K002185
2008
40000 I (7500 I/12500 I/12500 I/7500 I)
8440 kg
120 °C
120 °C

1.4539 nach VdTÜV-Werkstoffblatt 421 bzw.
DIN EN 10028-7

01.09.2008

TÜV Nord Systems

TÜV Nord Systems

Nebenbestimmungen

Die wiederkehrenden Prüfungen sind alle 3 Jahre
durchzuführen.

The periodic inspections have to be carried out every 3
years.

Der Tank ist mit dem Tankschild nach Zeichnungs-Nr.

The tank should be provided with the tank plate acc. to
drawing No.

H4553-04 vom/dd. 06.06.2002

zu versehen.

Zugelassene Stoffe: Die im Anhang zu dieser Bescheinigung aufgeführten Stoffe.

Permitted substances: listed substances as per the annex of this certificate.

Die im Anhang zu dieser Bescheinigung genannten Auflagen sind zu beachten.

The conditions specified in the annex should be observed.

Die Inbetriebnahme der Heizung bzw. das Einfüllen von Stoffen mit höheren Temperaturen ist nur gestattet, wenn die Beständigkeit des Füllgutes mit den Tank- und Ausrüstungswerkstoffen gewährleistet ist.

Starting up the heating system or filling substances with higher temperatures is permitted only if compatibility between the substance and the tank and equipment materials is ensured.

Widerrufsvorbehalt/Geltungsdauer

Revocation reserved/Validity

Diese Bescheinigung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt. Sie gilt nur im Zusammenhang mit der Baumusterzulassung D/NRW/0341(T) 1. Neufassung und der Prüfbescheinigung als IMO-Tanktyp 4

This certificate will be given under reservation until revocation at any time. It is valid only together with the approval certificate D/NRW/0341(T) 1. Revision and the test certificate as IMO-Type 4

vom/dd. 01.09.2008/10.12.2008

Dieser Nachtrag gilt nur in Verbindung mit der Bescheinigung D/BAM/0 056/TF vom/dd. 05. Mai 1999

This supplement is valid only together with certificate

Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen. Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

The german text is valid only.

**12200 Berlin, den 12. Dezember 2008
BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG**

Im Auftrag/on behalf of

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. A. Würsig
Regierungsrat

Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe

Fachgruppe/Division III.2
Gefahrtanks und Unfallmechanik
*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

AG Transporttanks; Beförderungstechnik
WG Transport Tanks; Transport Technology

Sachbearbeiter/Official in charge:
Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe

(Diese Bescheinigung besteht aus 2 Seiten sowie dem Anhang "BAM-Liste; Anforderungen an Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter")

(This certificate is consisting of 2 pages as well as the annex "BAM-List; Requirements for Tanks for the Transport of Dangerous Goods")

BESCHEINIGUNG CERTIFICATE

für das Straßentankfahrzeug mit der
Bescheinigungsnummer

for the road tank vehicle with certificate number

D/BAM/0 056/TF – 3. Nachtrag/Supplement

Anleitung zur Auswahl der zugelassenen Stoffe aus dem Anhang zur Bescheinigung
(BAM-Liste)

Guidance for the selection of permitted substances from the annex of the certificate
(BAM-List)

IMDG-Code Kapitel 4.2/ IMDG-Code chapter 4.2

Tankanweisung/
Tank instruction:

T7 (IMO 4)

Spalte Bezeichnung
Column Term

zulässige Werte
und Symbole
permissible Values
and Symbols
(o. = oder/or)

Abschnitt 2/section 2 :

(E)	Dichte/Density (kg/l)	≤ 1,28 (bei ausschließlicher Befüllung der beiden mittleren Kammern/ if only the both middle compartments are filled)
-----	-----------------------------	---

Abschnitt 3/section 3 (RID/ADR):

10 Entfällt/Not applicable

Abschnitt 4/section 4 (IMDG-Code):

13	zugelassene Tankanweisungen/approved tank instructions :	T1-T4, T6, T7
14	zutreffende Sondervorschriften/applicable special provisions :	TP30

alle anderen zutreffenden Sondervorschriften (Kapitel 4.2) sind einzuhalten/

all other appropriate special provisions (chapter 4.2) are to be observed

Abschnitt 5/section 5 :

(L)	Bewertung/ Auflage CrNiMo-Stahl/Evaluation/Condition austen. CrNiMo-steel .. 5/6 J./yrs.	+
(M)	Bewertung/ Auflage CrNiMo-Stahl/Evaluation/Condition austen. CrNiMo-steel 2,5/3 J./yrs.	+
	PTFE.....	+



BESCHEINIGUNG CERTIFICATE

Bescheinigung nach Kapitel 7.9 des Internationalen Codes für die Beförderung gefährlicher Güter mit Seeschiffen (IMDG-Code)
Certificate according to chapter 7.9 of the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG-Code)

D/BAM/0075/TF

für das Straßentankfahrzeug mit der Typenbezeichnung *for the road tank vehicle with the type description*

Typenbezeichnung TA 18 BW 8 x 8

IMO-Tankanweisung/tank instruction: T7

Rechtsgrundlagen

Legal Basis

- Gefahrgutverordnung See - GGVSee
in der Fassung der Bekanntmachung vom 03.12.2007
(BGBl. I, S. 2815)
- insbesondere Kapitel 6.8 **IMDG-Code** - Amdt. 33-06

*Gefahrgutverordnung See - GGVSee
in the version of the bulletin dd. 03.12.2007
(BGBl. I, p. 2815)
- especially chapter 6.8 IMDG-Code - Amdt. 33-06*

Das nachfolgend beschriebene Straßentankfahrzeug
erfüllt die Anforderungen des IMDG-Codes an ein
Straßentankfahrzeug für lange internationale Seereisen.

*The road tank vehicle as described in the following meets
the requirements of the IMDG-Code for a road tank
vehicle for long international voyages.*

- Herstellungsland/Country of manufacture:
- Zulassungsnummer/Approval number:
- Hersteller/Manufacturer:

- Registriernummern/registration numbers:

- Herstellungsjahr/Year of manufacture:
- Tankvolumen ca./Capacity approx.:
- zul. Gesamtmasse/max. perm. gross mass:
- Eigenmasse ca./Tare mass approx.:
- max. Betriebsdruck/max. working pressure:
- Prüfdruck/Test pressure:
- Berechnungsdruck/Calculation pressure (ADR/RID):
- Berechnungstemperatur/Calculation temperature:
- Höchstzulässige Betriebstemperatur/Maximum allowable
working temperature:
- Tankwerkstoff/Tank material:
- Datum der ersten Druckprüfung/Original hydraulic pressure
test date:
- Prüfstelle nach GGVS/ADR/Testing agency acc. GGVS/ADR:
- Prüfstelle nach GGVSee/IMDG-Code/Testing agency acc.
GGVSee/IMDG-Code:
- Vorschriften nach denen der Tank gebaut ist/Regulations
to which tank is manufactured:
- Tankinnenauskleidung/Lining material:
- Wärmeisolierung/Heat insulation:
- Sonnenschutz/Sun shield:
- Heizung/Heating:

Bundesrepublik Deutschland
D/BW/24-005T
Rohr Nutzfahrzeuge GmbH,
D-94315 Straubing
Fahrgestell-Nr.: WJM4CT900C211617
Tank-Nr.: 70482192
2008
18000 l
38000 kg
21500 kg
2,66 bar (Überdruck/gauge)
4,0 bar (Überdruck/gauge)
4,0 bar (Überdruck/gauge)
71 °C
71 °C
1.4571 nach DIN EN 10028-7C
25.09.2008
TÜV Süd/TÜBW SK
TÜV Süd/Germanischer Lloyd
RID/ADR/IMDG-Code Kapitel 6.8
--
nein/no
nein/no
nein/no

Nebenbestimmungen

Die wiederkehrenden Prüfungen sind alle 2 ½ Jahre durchzuführen.

Secondary regulations

The periodic inspections have to be carried out every 2 ½ years.

Der Tank ist mit dem Tankschild nach Zeichnungs-Nr.

The tank should be provided with the tank plate acc. to drawing No.

600-07.0.811-016 vom/dd. 18.02.2009

zu versehen.

Zugelassene Stoffe: Die im Anhang zu dieser Bescheinigung aufgeführten Stoffe.

Permitted substances: listed substances as per the annex of this certificate.

Die im Anhang zu dieser Bescheinigung genannten Auflagen sind zu beachten.

The conditions specified in the annex should be observed.

Die Inbetriebnahme der Heizung bzw. das Einfüllen von Stoffen mit höheren Temperaturen ist nur gestattet, wenn die Beständigkeit des Füllgutes mit den Tank- und Ausrüstungswerkstoffen gewährleistet ist.

Starting up the heating system or filling substances with higher temperatures is permitted only if compatibility between the substance and the tank and equipment materials is ensured.

Widerrufsvorbehalt/Geltungsdauer

Revocation reserved/Validity

Diese Bescheinigung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt. Sie gilt nur im Zusammenhang mit der Baumusterzulassung D/BW/24-005T und der Prüfbescheinigung nach IMDG-Code Kapitel 6.8 mit

IS/DDB/MAN/181/2008 Rev. 1 vom/dd. 11.12.2008 (TÜV Süd)

This certificate will be given under reservation until revocation at any time. It is valid only together with the approval certificate D/BW/24-005T and the test certificate according to IMDG-Code chapter 6.8

Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen. Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 19. Februar 2009

BAM BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. A. Würsig
Regierungsrat
Fachgruppe/Division III.2
Gefahrgutanks und Unfallmechanik
*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe
AG Transporttanks; Beförderungstechnik
WG Transport Tanks; Transport Technology

Sachbearbeiter/Official in charge:

Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe, Dipl.-Ing. A. Würsig

(Diese Bescheinigung besteht aus 2 Seiten und einem separaten Stoffanhang)
(This certificate is consisting of 2 pages as and a separate substance list)

Bescheinigung

CERTIFICATE

für Straßentankfahrzeuge mit der Bescheinigungsnummer *for the road tank vehicles with certificate number*
D/BAM/0075/TF

UN-Nr., Benennung/richtiger technischer Name	IMDG-Code Klasse	Verpackungsgruppe	Auflagen, Bemerkungen
<i>UN-No., name/PSN</i>	<i>class</i>	<i>packing group</i>	<i>conditions, remarks</i>
1202 Dieselkraftstoff (Flammpunkt höchstens 60 °C)	3	III	
1202 Dieselkraftstoff der Norm EN 590:2004 entsprechend mit einem Flammpunkt gemäß EN 590:2004	3	III	
1202 Dieselkraftstoff (Flammpunkt über 60 °C bis einschließlich 100 °C)	3	III	
1203 Benzin oder Ottokraftstoff	3	II	
1223 Kerosin	3	III	
1268 Erödestillate, n.a.g. oder Erdölprodukte, n.a.g.	3	II/III	
1863 Düsenkraftstoff	3	II/III	



BESCHEINIGUNG CERTIFICATE

Bescheinigung nach Kapitel 7.9 des Internationalen Codes für die Beförderung gefährlicher Güter mit Seeschiffen (IMDG-Code)
Certificate according to chapter 7.9 of the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG-Code)

D/BAM/0076/TF

für das Straßentankfahrzeug mit der Typenbezeichnung *for the road tank vehicle with the type description*

T 7759

IMO-Tank Typ: 4

IMO-Tankanweisung/IMO tank instruction: T7

Rechtsgrundlagen

Legal Basis

- Gefahrgutverordnung See - GGVSee
in der Fassung der Bekanntmachung vom 03.12.2007
(BGBl. I, S. 2815)
- insbesondere Kapitel 6.8 **IMDG-Code** - Amdt. 33-06

*Gefahrgutverordnung See - GGVSee
in the version of the bulletin dd. 03.12.2007
(BGBl. I, p. 2815)
- especially chapter 6.8 IMDG-Code - Amdt. 33-06*

Das nachfolgend beschriebene Straßentankfahrzeug
erfüllt die Anforderungen des IMDG-Codes an ein
Straßentankfahrzeug für kurze internationale Seereisen.

*The road tank vehicle as described in the following meets
the requirements of the IMDG-Code for a road tank
vehicle for short international voyages.*

- | | |
|--|--|
| - Herstellungsland/Country of manufacture: | Bundesrepublik Deutschland |
| - Zulassungsnummer/Approval number: | D/NRW/0235(T) |
| - Hersteller/Manufacturer: | Schrader T+A Fahrzeugbau GmbH & Co. KG,
D-59269 Beckum |
| - Registriernummern/registration numbers: | Fahrgestell-Nr.: W09SG1334Y1S82170 |
| - Herstellungsjahr/Year of manufacture: | 2000 |
| - Tankvolumen ca./Capacity approx.: | 49000 l (K1: 7500 l; K 2: 7500 l; K 3: 20000 l;
K 4: 7000 l; K 5: 7000 l) |
| - zul. Gesamtmasse/max. perm. gross mass: | 34000 kg |
| - Eigenmasse ca./Tare mass approx.: | 10120 kg |
| - max. Betriebsdruck/max. working pressure: | 3,0 bar (Überdruck/gauge) |
| - Prüfdruck/Test pressure: | 4,0 bar (Überdruck/gauge) |
| - Berechnungsdruck/Calculation pressure (ADR/RID): | 4,0 bar (Überdruck/gauge) |
| - Berechnungstemperatur/Calculation temperature: | 120°C |
| - Höchstzulässige Betriebstemperatur/Maximum allowable working temperature: | 50°C (Kammern 1 und 5), 120°C (Kammern
2, 3 und 4) |
| - Tankwerkstoff/Tank material: | 1.4301 DIN EN 10088-2 (Kammern 1 und 5)
1.4571 DIN EN 10088-2 (Kammern 2,3 und 4) |
| - Datum der ersten Druckprüfung/Original hydraulic pressure test date: | 23.11.2000 |
| - Prüfstelle nach GGVS/ADR/Testing agency acc. GGVS/ADR: | RWTÜV |
| - Prüfstelle nach GGVSee/IMDG-Code/Testing agency acc. GGVSee/IMDG-Code: | TÜV Nord |
| - Vorschriften nach denen der Tank gebaut ist/Regulations to which tank is manufactured: | GGVSE/ADR/GGVSee (IMDG-Code) |
| - Tankinnenauskleidung/Lining material: | Vulkodurit 1691 (Kammern 1 und 5) |
| - Wärmeisolierung/Heat insulation: | ja/yes |
| - Sonnenschutz/Sun shield: | nein/no |
| - Heizung/Heating: | nein/no |

Nebenbestimmungen

Secondary regulations

Die wiederkehrenden Prüfungen sind alle 3 Jahre durchzuführen.

The periodic inspections have to be carried out every 3 years.

Der Tank ist mit dem Tankschild nach Zeichnungs-Nr.

The tank should be provided with the tank plate acc. to drawing No.

H 4553-04a vom/dd. 02.02.2009

zu versehen.

Zugelassene Stoffe: Die im Anhang zu dieser Bescheinigung aufgeführten Stoffe.

Permitted substances: listed substances as per the annex of this certificate.

Die im Anhang zu dieser Bescheinigung genannten Auflagen sind zu beachten.

The conditions specified in the annex should be observed.

Die Inbetriebnahme der Heizung bzw. das Einfüllen von Stoffen mit höheren Temperaturen ist nur gestattet, wenn die Beständigkeit des Füllgutes mit den Tank- und Ausrüstungswerkstoffen gewährleistet ist.

Starting up the heating system or filling substances with higher temperatures is permitted only if compatibility between the substance and the tank and equipment materials is ensured.

Widerrufsvorbehalt/Geltungsdauer

Revocation reserved/Validity

Diese Bescheinigung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt. Sie gilt nur im Zusammenhang mit der Baumusterzulassung D/NRW/0235(T) und der Prüfbescheinigung als IMO-Tanktyp 4 mit

This certificate will be given under reservation until revocation at any time. It is valid only together with the approval certificate D/NRW/0235(T) and the test certificate as IMO-Type 4 with

TÜV Nord vom/dd. 30.01.2009

Rechtsbehelfsbelehrung

Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Präsidenten der BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung, 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen. Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Legal appeal may be raised against this approval within one month after the publication date. The appeal shall be submitted to the President of the BAM Federal Institute for Materials Research and Testing, 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record (as protocol).

The german text is valid only.

12200 Berlin, den 07. April 2009

BAM BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG

Im Auftrag/on behalf of

Im Auftrag/on behalf of

Dipl.-Ing. A. Würsig

Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe

Fachgruppe/Division III.2

Arbeitsgruppe/Working Group

Gefahrgutanks und Unfallmechanik

Transporttanks; Beförderungstechnik

*Tanks for Dangerous Goods
and Accidental Mechanics*

Transport Tanks; Transport Technology

Sachbearbeiter/Official in charge:

Dipl.-Ing. A. Würsig, Dipl.-Ing. (FH) S. Miethe

Anlagen/Enclosures:

Anleitung zur Auswahl zugelassener Stoffe

Guidance for the selection of permitted substances

(Diese Bescheinigung besteht aus 2 Seiten sowie dem Anhang "BAM-Liste; Anforderungen an Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter" und einem separaten Stoffanhang)

(This certificate is consisting of 2 pages as well as the annex "BAM-List; Requirements for Tanks for the Transport of Dangerous Goods" and a separate substance list)

BESCHEINIGUNG CERTIFICATE

für das Straßentankfahrzeug mit der
Bescheinigungsnummer

for the road tank vehicle with certificate number

D/BAM/0076/TF

Anleitung zur Auswahl der zugelassenen Stoffe aus dem Anhang zur Bescheinigung
(BAM-Liste)

*Guidance for the selection of permitted substances from the annex of the certificate
(BAM-List)*

IMDG-Code Kapitel 4.2/ IMDG-Code chapter 4.2

**Tankanweisung/
Tank instruction: T7**

Für Tankabteile 2, 3 und 4 aus 1.4571/for tank compartments 2, 3 und 4 made of 1.4571

Spalte Bezeichnung
Column Term

**zulässige Werte
und Symbole**
*permissible Values
and Symbols
(o. = oder/or)*

Abschnitt 2/section 2 :

(E)	Dichte/Density (kg/l)	In Verantwortung des Betreibers/under the responsibility of the operator
-----	-----------------------------	---

Abschnitt 4/section 4 (IMDG-Code):

13	zugelassene Tankanweisungen/approved tank instructions :	T1-T4, T6, T7
14	zutreffende Sondervorschriften/applicable special provisions :	TP26, TP30

**alle anderen zutreffenden Sondervorschriften (Kapitel 4.2) sind einzuhalten/
all other appropriate special provisions (chapter 4.2) are to be observed**

Abschnitt 5/section 5 :

(L)	Bewertung/Auflage CrNiMo-Stahl/Evaluation/Condition austen. CrNiMo-steel ... 5/6 J./yrs.	+
(M)	Bewertung/Auflage CrNiMo-Stahl/Evaluation/Condition austen. CrNiMo-steel . 2,5/3 J./yrs.	+
	PTFE	+

Bescheinigung

CERTIFICATE

für das Straßentankfahrzeug mit der
Bescheinigungsnummer

for the road tank vehicle with certificate number

D/BAM/0076/TF

Zugelassene Stoffe für die Tankabteile 1 und 5 mit
Innenauskleidung Vulkodurit 1691

Permitted substances for tank compartments 1 and 5
with inner lining Vulkodurit 1691

UN-Nr. Benennung/richtiger technischer Name	Verpackungs- gruppe	IMDG-Code Klasse	Auflagen, Bemerkungen
<i>UN-No., name/PSN</i>	<i>packing group</i>	<i>class</i>	<i>conditions, remarks</i>
1788 Bromwasserstoffsäure, max. 50 %	II/III	8	
1789 Chlorwasserstoffsäure (Salzsäure), max. 36 %	III	8	
1791 Hypochloritlösung, wässrige Lösung mit mehr als 5 % und bis zu 14 % aktivem Chlor	III	8	
1803 Phenolsulfonsäure, flüssig	II	8	
1814 Kaliumhydroxidlösung (Kalilauge), max. 50 % KOH	II/III	8	
1819 Natriumaluminatlösung	II/III	8	
1824 Natriumhydroxidlösung (Natronlauge)	II/III	8	
1840 Zinkchlorid, wässrige Lösung	III	8	
2209 Formaldehydlösung, wässrige Lösung mit mindestens 25 % Formaldehyd, Flammpunkt >61°C	III	8	H1
2581 Aluminiumchlorid, wässrige Lösung	III	8	
2582 Eisen(III)chlorid, wässrige Lösung	III	8	
2586 Alkylsulfonsäuren, flüssig, mit höchstens 5 % freier Schwefelsäure	III	8	
2683 Ammoniumsulfid, wässrige Lösung	II	8	
2818 Ammoniumpolysulfid, wässrige Lösung	II/III	8	
2837 Hydrogensulfate, wässrige Lösung	II	8	
2922 Ätzender flüssiger Stoff, giftig, n.a.g. (Fluorwasserstoffsäure, Chromsäure), Handelsname: Deoxylyte 42X	II	8	H2
3264 Ätzender saurer anorganischer flüssiger Stoff, n.a.g. (Phosphorsäure, Ammoniumbifluorid), Handelsname: Granodine 958 E-20	III	8	

UN-Nr. Benennung/richtiger technischer Name	Verpackungs- gruppe	IMDG-Code Klasse	Auflagen, Bemerkungen
<i>UN-No., name/PSN</i>	<i>packing group</i>	<i>class</i>	<i>conditions, remarks</i>
3264 Ätzender saurer anorganischer flüssiger Stoff, n.a.g. (Phosphorsäure, Fluorkieselsäure), Handelsname: Granodine 958T Replenisher	III	8	
3264 Ätzender saurer anorganischer flüssiger Stoff, n.a.g. (Phosphorsäure, Salpetersäure), Handelsname: Granodine 952D Replenisher	III	8	

Auflagen/conditions:

H1: Flüssigkeitstemperatur an der Tankwand höchstens 30 °C	<i>Liquid temperature at the shell 30 °C maximum</i>
H2: Flüssigkeitstemperatur an der Tankwand höchstens 40 °C	<i>Liquid temperature at the shell 40 °C maximum</i>

Zustimmungen

Zustimmungen zur Verwendung
von ortsbeweglichen Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße

ZUSTIMMUNG Nr. D/BAM/GGVSE(ADR)/II.2-186/09
(Approval No. D/BAM/GGVSE(ADR)/II.2-186/09)

zur Verwendung von ortsbeweglichen Tanks für die Beförderung
gefährlicher Güter auf der Straße
(to the use of portable tanks for transport of dangerous goods by road)

Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung, Unter den Eichen 87, D-12205 Berlin
(Federal Institute for Materials Research and Testing, Unter den Eichen 87, D-12205 Berlin)



Durch die vom Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung nach § 6 Absatz 2 Nr. 21 der Gefahrgutverordnung Strasse und Eisenbahn (GGVSE) in Verbindung mit Sondervorschrift TP9 der Anlage A zum ADR bestimmte zuständige Behörde Deutschlands wird

auf Antrag der Firma

[Maxam Deutschland GmbH, OT Schlungwitz, Gnaschwitzer Straße 4, D-02692 Doberschau-Gaußig](#)

vom 23. März 2009

zugestimmt, dass

ortsbewegliche Tanks, der folgenden Zulassung, die die in der Anlage aufgeführten Bedingungen erfüllen zur Beförderung der in der Anlage aufgeführten gefährlichen Güter im Strassenverkehr - bei Einhaltung der Nebenbestimmungen - verwendet werden dürfen, unter der Voraussetzung, dass die zu beförderten Stoffe in der Baumusterzulassung aufgeführt und die in der Baumusterzulassung aufgeführten Nebenbestimmungen eingehalten werden:

- BAM D/70 208/TC in Verbindung mit MDT F/880
- Hersteller BSL, Serien-Nr. 534040-2, Eigentümer Kemis EHF, Identifikations-Nr. 250553.3
- Hersteller MED Containers SRL, Serien-Nr. 153/93, Eigentümer Kemis EHF, Identifikations-Nr. 080952.0

(At the request of

[Maxam Deutschland GmbH, OT Schlungwitz, Gnaschwitzer Straße 4, D-02692 Doberschau-Gaußig](#)

dated of 23 March 2009

the competent German authority authorised by the Federal Ministry of Transport, Building and Urban Affairs under Section 6 (2) No 21 of the Carriage of Dangerous Goods by Road and Rail Ordinance in conjunction with special provision TP9 of Annex A of the ADR

approves, that

Veröffentlichungen, auch auszugsweise, Hinweise auf Untersuchungen zu Werbezwecken und die Verarbeitung von Inhalten, bedürfen in jedem Einzelfalle der widerruflichen schriftlichen Einwilligung der BAM

portable tanks of the following design type approval which meet the criteria of the annex may be used in accordance with the supplementary provisions for the dangerous goods of the annex under the conditions that the substances to be transported are mentioned in the design type approval certificate and that the supplementary provisions of this type approval certificate are met:

- BAM D/70 208/TC in conjunction with MDT F/880.)
- Manufacturer BSL, Serial no. 534040-2, owner Kemis EHF, Identification no. 250553.3
- Manufacturer MED Containers SRL, Serial no. 153/93, owner Kemis EHF, Identification no. 080952.0

Nebenbestimmungen
(Supplementary provisions)

Folgende Nebenbestimmungen sind zu beachten:
(The following supplementary provisions have to be complied with:)

Die ortsbeweglichen Tanks müssen die in der Anlage aufgeführten Bestimmungen erfüllen.
(The portable tanks have to meet the provisions according to the annex.)

Die ortsbeweglichen Tanks müssen nach Abschnitt 6.7.2 des ADR geprüft, zugelassen und beschriftet sein.
(The portable tanks shall be tested, approved and marked in accordance with section 6.7.2 of the ADR.)

Die zu befördernden Stoffe müssen in der Baumusterzulassung aufgeführt sein.
(The substances which are being transported shall be mentioned in the type approval certificate.)

Wird diese Zustimmung in Anspruch genommen, so ist in den Beförderungspapieren auf diese Zustimmung zu verweisen oder eine Kopie des Wortlautes beizufügen.
(If this approval will be used it has to be referred to the transport document or a copy of the wording of the statement of approval has to be added.)

Diese Zustimmung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt.
(This approval may be revoked any time.)

Mit der Zustimmung D/BAM/GGVSE(ADR)/II.2-186/09 vom 2. April 2009 wird die Zustimmung D/BAM/GGVSE(ADR)/II.2-205/06 vom 17. März 2006 widerrufen.
(With the approval D/BAM/GGVSE(ADR)/II.2-186/09 of April 2nd 2009 the approval D/BAM/GGVSE(ADR)/II.2-205/06 of March 17th 2006 will be revoked.)

Gültigkeit:
(Validity:)
Bis auf Widerruf.
(Until revoked.)

Rechtsbelehrung:
(Legal remedies:)

Gegen diese Zustimmung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch bei der ausstellenden Behörde erhoben werden. Der Widerspruch schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.
(Objections to this approval may be raised with the authority which has issued such approval within one month of the date of issue. The objections have to be entered or recorded in writing.)

Berlin, 2. April 2009

Abteilung II
Chemische Sicherheitstechnik
*(Department II
Chemical Safety Engineering)*

Arbeitsgruppe der Fachgruppe II.2
Bewertung von Gefahrgütern/-stoffen
*(Working Group of Section II.2
Assessment of
Dangerous Goods/Substances)*

Im Auftrag
(For the authority)

Im Auftrag
(For the authority)

(Dienstsiegel)
(Official seal)

Dipl.-Chem. Krischok

Dipl.-Ing. (FH) Dipl.-Kaufm. (FH) Döring

Anlage
(Annexe)

Diese Zustimmung besteht aus 5 Seiten.
(This approval comprises 5 pages.)

Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung, Unter den Eichen 87, D-12205 Berlin
(Federal Institute for Materials Research and Testing, Unter den Eichen 87, D-12205 Berlin)

BAM/Arbeitsgruppe der Fachgruppe II.2/Dö/(Zustimmung D/BAM/GGVSE(ADR)/II.2-186/09)

Anlage (Annex)

Die Bestimmungen nach den Kapiteln 4.2 und 6.7 in Verbindung mit den Angaben in der Gefahrgutliste des Kapitels 3.2 sind einzuhalten.
(The conditions of Chapters 4.2 and 6.7 in relation to the requirements of the Dangerous Goods List of Chapter 3.2 shall be met.)

UN-Nr. (UN No.)	Benennung und Beschreibung (Name and description)	Klasse (Class)	Verpackungs- gruppe (Packing group)	Gefahrzettel (Labels)	Tankanweisung für ortsbewegliche Tanks (Portable Tanks Instructions)
1	2	3a	4	5	10
3375	AMMONIUMNITRAT-EMULSION oder AMMONIUMNITRAT-SUSPENSION oder AMMONIUMNITRAT-GEL	5.1	II	5.1	T1

T1 Mindestprüfdruck (bar): 1,5
(Minimum test pressure (bar))

Mindestwanddicke bei Baustahl (in mm) (siehe 6.7.2.4): siehe 6.7.2.4.2
(Minimum shell thickness (in mm reference steel) (see 6.7.2.4) see 6.7.2.4.2)

Vorschriften für die Druckentlastungseinrichtung (siehe 6.7.2.8): normal
(Pressure-relief provisions (see 6.7.2.8): normal)

Vorschriften für die Bodenöffnung (siehe 6.7.2.6): siehe 6.7.2.6.2 / 2 Absperreinrichtungen
(Bottom opening provisions (see 6.7.2.6) see 6.7.2.6.2 / 2 closures)

Anlage (Fortsetzung) (Annex (continue))

Der Füllgrad muss nach 4.2.1.9.2 bestimmt werden.
(*The filling limits prescribed in 4.2.1.9.2 should be met.*)

Für die Wärmeisolierung des Tanks dürfen nur anorganische nicht brennbare Werkstoffe verwendet werden.
(*Only inorganic non-combustible materials shall be used for thermal insulation of the tank.*)

Der ortsbewegliche Tank muss mit einer federbelasteten Druckentlastungseinrichtung, einer Berstscheibe oder einer Schmelzsicherung ausgerüstet sein.
(*The portable tank shall be fitted with a pressure-relief device that may be of the reclosing spring-loaded type, a frangible disc or a fusible element.*)

Der Anstreichdruck bzw. Berstdruck darf für ortsbewegliche Tanks mit einem Mindestprüfdruck über 4 bar nicht größer als 2.65 bar sein.
(*The set to discharge or burst pressure, as applicable, shall not be greater than 2.65 bar for portable tanks with a minimum test pressure greater than 4 bar.*)

Die Stoffe dürfen nicht über einen Zeitraum im ortsbeweglichen Tank verbleiben, bei dem es zur Verkrustung kommen kann.
(*Substances shall not be allowed to remain in the portable tank for any period that could result in caking.*)

Es sind geeignete Maßnahmen zu ergreifen, um ein Verklumpen oder eine Anhaftung der Stoffe im Tank zu vermeiden (z.B. Reinigung, usw.)
(*Appropriate measures shall be taken to avoid accumulation and packing of substances in the tank (e.g. cleaning, etc.)*)

ZUSTIMMUNG Nr. D/BAM/GGVSE(ADR)/II.2-215/09
(Approval No. D/BAM/GGVSE(ADR)/II.2-215/09)

zur Verwendung von ortsbeweglichen Tanks für die Beförderung
gefährlicher Güter auf der Straße
(to the use of portable tanks for transport of dangerous goods by road)

Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung, Unter den Eichen 87, D-12205 Berlin
(Federal Institute for Materials Research and Testing, Unter den Eichen 87, D-12205 Berlin)



Durch die vom Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung nach § 6 Absatz 2 Nr. 21 der Gefahrgutverordnung Strasse und Eisenbahn (GGVSE) in Verbindung mit Sondervorschrift TP9 der Anlage A zum ADR bestimmte zuständige Behörde Deutschlands wird

auf Antrag der Firma

[Maxam Deutschland GmbH, OT Schlungwitz, Gnaschwitzer Straße 4, D-02692 Doberschau-Gaußig](#)

vom 21. April 2009

zugestimmt, dass

ortsbewegliche Tanks, der folgenden Zulassung, die die in der Anlage aufgeführten Bedingungen erfüllen zur Beförderung der in der Anlage aufgeführten gefährlichen Güter im Strassenverkehr - bei Einhaltung der Nebenbestimmungen - verwendet werden dürfen, unter der Voraussetzung, dass die zu beförderten Stoffe in der Baumusterzulassung aufgeführt und die in der Baumusterzulassung aufgeführten Nebenbestimmungen eingehalten werden:

- BAM D/70 208/TC in Verbindung mit MDT F/880
- Hersteller BSL, Serien-Nr. 534040-2, Eigentümer Kemis EHF, Identifikations-Nr. 250553.3
- Hersteller MED Containers SRL, Serien-Nr. 153/93, Eigentümer Kemis EHF, Identifikations-Nr. 080952.0
- Hersteller Consami, Serien-Nr. P 14873, Eigentümer Kemis EHF, Identifikations-Nr. 110938.0

(At the request of

[Maxam Deutschland GmbH, OT Schlungwitz, Gnaschwitzer Straße 4, D-02692 Doberschau-Gaußig](#)

dated of 21 April 2009

the competent German authority authorised by the Federal Ministry of Transport, Building and Urban Affairs under Section 6 (2) No 21 of the Carriage of Dangerous Goods by Road and Rail Ordinance in conjunction with special provision TP9 of Annex A of the ADR

approves, that

portable tanks of the following design type approval which meet the criteria of the annex may be used in accordance with the supplementary provisions for the dangerous goods of the annex under the conditions that the substances to be transported are mentioned in the design type approval certificate and that the supplementary provisions of this type approval certificate are met:

- BAM D/70 208/TC in conjunction with MDT F/880.)
- Manufacturer BSL, Serial no. 534040-2, owner Kemis EHF, Identification no. 250553.3
- Manufacturer MED Containers SRL, Serial no. 153/93, owner Kemis EHF, Identification no. 080952.0
- Manufacturer Consami, Serial no. P 14873, owner Kemis EHF, Identification no. 110938.0

Nebenbestimmungen (Supplementary provisions)

Folgende Nebenbestimmungen sind zu beachten:
(The following supplementary provisions have to be complied with:)

Die ortsbeweglichen Tanks müssen die in der Anlage aufgeführten Bestimmungen erfüllen.
(The portable tanks have to meet the provisions according to the annex.)

Die ortsbeweglichen Tanks müssen nach Abschnitt 6.7.2 des ADR geprüft, zugelassen und beschriftet sein.
(The portable tanks shall be tested, approved and marked in accordance with section 6.7.2 of the ADR.)

Die zu befördernden Stoffe müssen in der Baumusterzulassung aufgeführt sein.
(The substances which are being transported shall be mentioned in the type approval certificate.)

Wird diese Zustimmung in Anspruch genommen, so ist in den Beförderungspapieren auf diese Zustimmung zu verweisen oder eine Kopie des Wortlautes beizufügen.
(If this approval will be used it has to be referred to the transport document or a copy of the wording of the statement of approval has to be added.)

Diese Zustimmung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt.
(This approval may be revoked any time.)

Mit der Zustimmung D/BAM/GGVSE(ADR)/II.2-215/09 vom 27. April 2009 wird die Zustimmung D/BAM/GGVSE(ADR)/II.2-186/09 vom 2. April 2009 widerrufen.
(With the approval D/BAM/GGVSE(ADR)/II.2-215/09 of April 27th 2009 the approval D/BAM/GGVSE(ADR)/II.2-186/09 of April 2nd 2009 will be revoked.)

Gültigkeit:
(Validity:)
Bis auf Widerruf.
(Until revoked.)

Rechtsbelehrung:
(Legal remedies:)

Gegen diese Zustimmung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch bei der ausstellenden Behörde erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.
(*Objections to this approval may be raised with the authority which has issued such approval within one month of the date of issue. The objections have to be entered or recorded in writing.*)

Berlin, 27. April 2009

Abteilung II
Chemische Sicherheitstechnik
(*Department II
Chemical Safety Engineering*)

Arbeitsgruppe der Fachgruppe II.2
Bewertung von Gefahrgütern/-stoffen
(*Working Group of Section II.2
Assessment of
Dangerous Goods/Substances*)

Im Auftrag
(*For the authority*)

Im Auftrag
(*For the authority*)

(Dienstsiegel)
(*Official seal*)

Dipl.-Chem. Krischok

Dipl.-Ing. (FH) Dipl.-Kaufm. (FH) Döring

Anlage
(*Annexe*)

Diese Zustimmung besteht aus 5 Seiten.
(*This approval comprises 5 pages.*)

Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung, Unter den Eichen 87, D-12205 Berlin
(*Federal Institute for Materials Research and Testing, Unter den Eichen 87, D-12205 Berlin*)

BAM/Arbeitsgruppe der Fachgruppe II.2/Dö/(Zustimmung D/BAM/GGVSE(ADR)/II.2-215/09)

Anlage (Annex)

Die Bestimmungen nach den Kapiteln 4.2 und 6.7 in Verbindung mit den Angaben in der Gefahrgutliste des Kapitels 3.2 sind einzuhalten.
(The conditions of Chapters 4.2 and 6.7 in relation to the requirements of the Dangerous Goods List of Chapter 3.2 shall be met.)

UN-Nr. (UN No.)	Benennung und Beschreibung (Name and description)	Klasse (Class)	Verpackungs- gruppe (Packing group)	Gefahrzettel (Labels)	Tankanweisung für ortsbewegliche Tanks (Portable Tanks Instructions)
1	2	3a	4	5	10
3375	AMMONIUMNITRAT-EMULSION oder AMMONIUMNITRAT-SUSPENSION oder AMMONIUMNITRAT-GEL	5.1	II	5.1	T1

T1 Mindestprüfdruck (bar): 1,5
(Minimum test pressure (bar))

Mindestwanddicke bei Baustahl (in mm) (siehe 6.7.2.4): siehe 6.7.2.4.2
(Minimum shell thickness (in mm reference steel) (see 6.7.2.4) see 6.7.2.4.2)

Vorschriften für die Druckentlastungseinrichtung (siehe 6.7.2.8): normal
(Pressure-relief provisions (see 6.7.2.8): normal)

Vorschriften für die Bodenöffnung (siehe 6.7.2.6): siehe 6.7.2.6.2 / 2 Absperreinrichtungen
(Bottom opening provisions (see 6.7.2.6) see 6.7.2.6.2 / 2 closures)

Anlage (Fortsetzung) (Annex (continue))

Der Füllgrad muss nach 4.2.1.9.2 bestimmt werden.
(*The filling limits prescribed in 4.2.1.9.2 should be met.*)

Für die Wärmeisolierung des Tanks dürfen nur anorganische nicht brennbare Werkstoffe verwendet werden.
(*Only inorganic non-combustible materials shall be used for thermal insulation of the tank.*)

Der ortsbewegliche Tank muss mit einer federbelasteten Druckentlastungseinrichtung, einer Berstscheibe oder einer Schmelzsicherung ausgerüstet sein.
(*The portable tank shall be fitted with a pressure-relief device that may be of the reclosing spring-loaded type, a frangible disc or a fusible element.*)

Der Anstreichdruck bzw. Berstdruck darf für ortsbewegliche Tanks mit einem Mindestprüfdruck über 4 bar nicht größer als 2.65 bar sein.
(*The set to discharge or burst pressure, as applicable, shall not be greater than 2.65 bar for portable tanks with a minimum test pressure greater than 4 bar.*)

Die Stoffe dürfen nicht über einen Zeitraum im ortsbeweglichen Tank verbleiben, bei dem es zur Verkrustung kommen kann.
(*Substances shall not be allowed to remain in the portable tank for any period that could result in caking.*)

Es sind geeignete Maßnahmen zu ergreifen, um ein Verklumpen oder eine Anhaftung der Stoffe im Tank zu vermeiden (z.B. Reinigung, usw.)
(*Appropriate measures shall be taken to avoid accumulation and packing of substances in the tank (e.g. cleaning, etc).*)

Rechtliche Grundlagen

Rechtliche Grundlagen für die Aufgaben
der BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung

Rechtliche Grundlagen für die Aufgaben der BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung

Die BAM hat in Gesetzen und Verordnungen geregelte Aufgaben; im Einzelnen gilt der Wortlaut der angegebenen Vorschriften in der jeweils aktuellen Fassung.

§ 44 Sprengstoffgesetz – SprengG Rechtsstellung der Bundesanstalt

(1) Die Bundesanstalt ist eine bundesunmittelbare, nicht rechtsfähige Anstalt des öffentlichen Rechts im Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Wirtschaft und Arbeit; sie ist eine Bundesoberbehörde.

(2) Das Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit wird ermächtigt, durch Rechtsverordnung, die nicht der Zustimmung des Bundesrates bedarf, Vorschriften über die vertragliche Inanspruchnahme der Bundesanstalt und die Gebühren und Auslagen für ihre Nutzleistungen zu erlassen. Die Gebühren sind nach dem Personal- und Sachaufwand für die Nutzleistung der Bundesanstalt unter Berücksichtigung ihres wirtschaftlichen Wertes für den Antragsteller zu bestimmen. Der Personalaufwand kann nach der Zahl der Stunden bemessen werden, die Bedienstete der Bundesanstalt für Prüfungen bestimmter Arten von Prüfgegenständen durchschnittlich benötigen. Die Gebühr kann auch für eine Amtshandlung erhoben werden, die nicht begonnen oder nicht zu Ende geführt worden ist, wenn die Gründe hierfür von demjenigen zu vertreten sind, der die Amtshandlung veranlasst hat.

(3) Zur Abgeltung mehrfacher gleichartiger Nutzleistungen für denselben Antragsteller können Pauschgebühren vorgesehen werden. Bei der Bemessung der Pauschgebührensätze ist der geringere Umfang des Verwaltungsaufwandes zu berücksichtigen.

§ 45 SprengG Aufgaben der Bundesanstalt

Die Bundesanstalt ist zuständig für

1. die Durchführung und Auswertung physikalischer und chemischer Prüfungen von Stoffen und Anlagen einschließlich der Bereitstellung von Referenzverfahren und -materialien,
2. die Weiterentwicklung von Sicherheit und Zuverlässigkeit in Chemie- und Materialtechnik,
3. die Durchführung der ihr durch dieses Gesetz zugewiesenen Aufgaben.

§ 2 SprengG Anwendung auf neue sonstige explosionsgefährliche Stoffe

(1) Wer einen in einer Liste nach Absatz 6 nicht aufgeführten Stoff, bei dem die Annahme begründet ist, dass er explosionsgefährlich ist und der nicht zur Verwendung als Explosivstoff oder pyrotechnischer Satz bestimmt ist, einführt, aus einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union in den Geltungsbereich dieses Gesetzes verbringt oder herstellt und ihn vertreiben, anderen überlassen oder verwenden will, hat dies der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (Bundesanstalt) unverzüglich anzuzeigen und ihr auf Verlangen eine Stoffprobe vorzulegen.

(2) Die Bundesanstalt stellt innerhalb von zwei Monaten nach Eingang der Anzeige oder, falls die Vorlage einer Stoffprobe verlangt wird, nach Vorlage dieser Stoffprobe auf Grund der in der § 1 Abs. 1 Satz 2 bezeichneten Prüfverfahren fest, ob der angezeigte Stoff explosionsgefährlich ist. Erweist er sich als explosionsgefährlich, erlässt die Bundesanstalt vor Ablauf der genannten Frist einen Feststellungsbescheid. Entsprechendes gilt, wenn ihr auf andere Weise ein neuer sonstiger explosionsgefährlicher Stoff nach § 1 Abs. 3 bekannt wird, der im Geltungsbereich dieses Gesetzes vertrieben, anderen überlassen oder verwendet wird.

(3) Bei einem neuen sonstigen explosionsgefährlichen Stoff nach § 1 Abs. 3 stellt die Bundesanstalt in dem Feststellungsbescheid außerdem fest, welcher Stoffgruppe der Anlage II der Stoff zuzuordnen ist.

§ 5 SprengG

Zulassung von pyrotechnischen Sätzen, sonstigen explosionsgefährlichen Stoffen und Sprengzubehör

Pyrotechnische Sätze, sonstige explosionsgefährliche Stoffe und Sprengzubehör dürfen nur eingeführt, verbracht, vertrieben, anderen überlassen oder verwendet werden, wenn sie ihrer Zusammensetzung, Beschaffenheit und Bezeichnung nach von der Bundesanstalt zugelassen worden sind oder durch Rechtsverordnung nach § 6 Abs. 1 Nr. 1 allgemein zugelassen sind.

§ 5a SprengG

Konformitätsnachweis für Explosivstoffe

Die Bundesanstalt kann vom Erfordernis des Konformitätsnachweises nach Absatz 1 Satz 1 Ausnahmen zulassen.

§ 15 Abs. 7 SprengG

Zuständige Behörde nach Absatz 6 Satz 1 ist für das Verbringen in den, durch den und aus dem Geltungsbereich dieses Gesetzes die Bundesanstalt.

§ 12a 1. SprengV

Zuständig für die Prüfung nach Absatz 1 und die Erteilung der EG-Baumusterprüfbescheinigungen im Geltungsbereich des Gesetzes ist ausschließlich die Bundesanstalt. Sie kann mit der Durchführung von Teilen der Prüfungen auch andere Prüflaboratorien beauftragen, die die Anforderungen nach Anlage 9 erfüllen müssen. Die Bundesanstalt übermittelt den übrigen Mitgliedstaaten alle erforderlichen Angaben über im Geltungsbereich des Gesetzes erteilte, geänderte, zurückgenommene oder widerrufenen EG-Baumusterprüfbescheinigungen.

§ 12c 1. SprengV

Benannte Stelle im Sinne des Absatzes 1 ist die Bundesanstalt. Benannte Stelle ist auch jede von den Ländern als Prüflaboratorium oder Zertifizierungsstelle für einen bestimmten Aufgabenbereich dem Bundesministerium des Innern benannte und von ihm im Bundesanzeiger bekannt gemachte Stelle. Die Stelle kann benannt werden, wenn in einem Akkreditierungsverfahren festgestellt wurde, dass die Einhaltung der Anforderungen nach Anlage 9 gewährleistet ist. Die Akkreditierung kann unter Auflagen erteilt werden und ist zu befristen. Erteilung, Ablauf, Rücknahme, Widerruf und Erlöschen sind dem Bundesministerium des Innern unverzüglich anzuzeigen.

§ 13 1. SprengV

(1) Die Bundesanstalt hat eine Liste der gemäß § 5 des Gesetzes erteilten Zulassungen für pyrotechnische Sätze, sonstige explosionsgefährliche Stoffe und Sprengzubehör, der nach § 6a Abs. 1a Satz 1 angezeigten Explosivstoffe, der nach § 6a Abs. 1a Satz 4 festgelegten Beschränkungen oder Ergänzungen der Anleitung zur Verwendung sowie der gemäß § 12a erteilten EG-Baumusterprüfbescheinigungen für Explosivstoffe zu führen und diese auf dem jeweils neuesten Stand zu halten. Die Liste soll die folgenden Angaben enthalten:

1. die Bezeichnung des Stoffes oder Gegenstandes,
2. im Falle der pyrotechnischen Sätze, der sonstigen explosionsgefährlichen Stoffe und des Sprengzubehörs: den Namen und die Anschrift des Herstellers und gegebenenfalls des Einführers sowie das Zulassungszeichen,

3. im Falle der Explosivstoffe: den Namen und die Anschrift des Herstellers und gegebenenfalls seines in der Europäischen Union ansässigen Bevollmächtigten sowie die Identifikationsnummer,
4. Beschränkungen, Befristungen, Bedingungen und Auflagen.

(2) Die Bundesanstalt hat auch eine Liste der ihr von den benannten Stellen der anderen Mitgliedstaaten mitgeteilten EG-Baumusterprüfbescheinigungen zu führen. Absatz 1 findet entsprechende Anwendung.

(3) Die Listen sind bei der Bundesanstalt während der Dienststunden auszulegen. Auf Verlangen eines Dritten ist diesem gegen Kostenerstattung eine Abschrift oder Vervielfältigung zu überlassen.

§ 19 1. SprengV

Die Bundesanstalt kann auf Antrag des Herstellers, seines in einem Mitgliedstaat ansässigen Bevollmächtigten oder des Einführers Ausnahmen von den Vorschriften über die Kennzeichnung und Verpackung explosionsgefährlicher Stoffe und von Sprengzubehör allgemein zulassen, soweit der Schutz von Leben, Gesundheit und Sachgütern Beschäftigter oder Dritter dies zulässt.

§ 25a 1. SprengV

Die Genehmigung des Verbringens von Explosivstoffen nach § 15 Abs. 6 Satz 1 des Gesetzes ist vom Empfänger der Explosivstoffe oder seinem Bevollmächtigten schriftlich bei der nach § 15 Abs. 7 des Gesetzes zuständigen Stelle zu beantragen.

§ 47 1. SprengV

Die Zuständigkeiten für die Verfolgung und Ahndung von Ordnungswidrigkeiten

1. nach § 41 Abs. 1 Nr. 1 bis 1b des Gesetzes,
 2. nach § 41 Abs. 1 Nr. 2 des Gesetzes,
 3. nach § 41 Abs. 1 Nr. 3 des Gesetzes, soweit danach ordnungswidrig handelt, wer einer vollziehbaren Auflage nach § 5 Abs. 2 Satz 2 oder 3 nicht, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig nachkommt,
 4. nach § 41 Abs. 1 Nr. 3 a bis 3 c des Gesetzes,
- wird der Bundesanstalt übertragen.

§ 4 2. SprengV

Lager- und Verträglichkeitsgruppenzuordnung

(3) Die Bundesanstalt ordnet die angezeigten explosionsgefährlichen Stoffe in der vorgesehenen Verpackung nach den Nummern 2.1.2 bis 2.1.5 oder 3.1.1.1 bis 3.1.1.3 des Anhangs zu dieser Verordnung der maßgebenden Lagergruppe und die Explosivstoffe der Lagergruppe 1.1 bis 1.4 nach Nummer 2.7 Abs. 1 in Verbindung mit Anlage 5 des Anhangs der zutreffenden Verträglichkeitsgruppe zu. Sie teilt die Zuordnung dem Anzeigenden mit. Sie führt eine Liste der Zuordnungen nach Satz 1, die folgende Angaben enthalten soll:

1. die Bezeichnung des Stoffes oder Gegenstandes,
2. die dem Produkt zugeordnete Lager- und Verträglichkeitsgruppe,
3. die sicherheitsrelevanten Verpackungsmerkmale und
4. erforderlichenfalls besondere Sicherheitshinweise.

Die Liste ist bei der Bundesanstalt während der Dienststunden auszulegen. Auf Verlangen eines Dritten ist diesem gegen Kostenerstattung eine Abschrift oder Vervielfältigung zu überlassen.

§ 5 Gesetz über die Beförderung gefährlicher Güter – GGBefG Zuständigkeiten

(2) Das Bundesministerium für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen wird ermächtigt, durch Rechtsverordnung ohne Zustimmung des Bundesrates die für die Ausführung dieses Gesetzes und der auf ihm beruhenden Rechtsvorschriften zuständigen Behörden und Stellen zu bestimmen, soweit es sich um den Bereich der bundeseigenen Verwaltung handelt. Wenn und soweit der Zweck des Gesetzes durch das Verwaltungshandeln der Länder nicht erreicht werden kann, kann das Bundesministerium für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen durch Rechtsverordnung mit Zustimmung des Bundesrates das Bundesamt für Strahlenschutz, die Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung, das Bundesinstitut für Risiko-

bewertung, das Eisenbahn-Bundesamt, das Kraftfahrt-Bundesamt, die Physikalisch-Technische Bundesanstalt, das Robert-Koch-Institut, das Umweltbundesamt und das Wehrwissenschaftliche Institut für Werk-, Explosiv- und Betriebsstoffe auch für den Bereich für zuständig erklären, in dem die Länder dieses Gesetz und die auf ihm beruhenden Rechtsvorschriften auszuführen hätten. Das Bundesministerium für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen kann ferner durch Rechtsverordnung mit Zustimmung des Bundesrates bestimmen, dass

1. die Industrie- und Handelskammern für die Durchführung, Überwachung und Anerkennung der Ausbildung, Prüfung und Fortbildung von am Gefahrguttransport beteiligten Personen, für die Erteilung von Bescheinigungen sowie für die Anerkennung von Lehrgängen, Lehrgangsveranstaltern und Lehrkräften zuständig sind und insoweit Einzelheiten durch Satzungen regeln sowie
2. Sachverständige und sachkundige Personen für Prüfungen, Überwachungen und Bescheinigungen hinsichtlich der Beförderung gefährlicher Güter zuständig sind. Die in Satz 3 Nr. 2 Genannten unterliegen der Aufsicht der Länder und dürfen im Bereich eines Landes nur tätig werden, wenn sie dazu von der zuständigen obersten Landesbehörde oder der von ihr bestimmten oder der nach Landesrecht zuständigen Stelle entsprechend ermächtigt worden sind.

§ 7a GGBefG Anhörung

(1) Vor dem Erlass von Rechtsverordnungen nach den §§ 3, 6 und 7 sollen Sicherheitsbehörden und -organisationen angehört werden, insbesondere

1. das Bundesamt für Strahlenschutz,
2. die Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung,
3. das Bundesinstitut für Risikobewertung,
4. die Physikalisch-Technische Bundesanstalt,
5. das Robert-Koch-Institut,
6. das Umweltbundesamt,
7. das Wehrwissenschaftliche Institut für Werk-, Explosiv- und Betriebsstoffe und
8. das Eisenbahn-Bundesamt.

§ 9 GGBefG Überwachung

(1) Die Beförderung gefährlicher Güter unterliegt der Überwachung durch die zuständigen Behörden.

(2) Die für die Beförderung gefährlicher Güter Verantwortlichen (Absatz 5) haben den für die Überwachung zuständigen Behörden und deren Beauftragten die zur Erfüllung ihrer Aufgaben erforderlichen Auskünfte unverzüglich zu erteilen. Die von der zuständigen Behörde mit der Überwachung beauftragten Personen sind befugt, Grundstücke, Betriebsanlagen, Geschäftsräume, Fahrzeuge und zur Verhütung dringender Gefahren für die öffentliche Sicherheit oder Ordnung, insbesondere für die Allgemeinheit, für wichtige Gemeingüter, für Leben und Gesundheit von Menschen sowie für Tiere und Sachen auch die Wohnräume des Auskunftspflichtigen zu betreten, dort Prüfungen und Besichtigungen vorzunehmen und die geschäftlichen Unterlagen des Auskunftspflichtigen einzusehen. Der Auskunftspflichtige hat diese Maßnahmen zu dulden. Er hat den mit der Überwachung beauftragten Personen auf Verlangen Proben und Muster von gefährlichen Stoffen und Gegenständen oder Muster von Verpackungen zum Zwecke der amtlichen Untersuchung zu übergeben. Das Grundrecht der Unverletzlichkeit der Wohnung (Artikel 13 des Grundgesetzes) wird insoweit eingeschränkt. Der Auskunftspflichtige hat der für die Überwachung zuständigen Behörde bei der Durchführung der Überwachungsmaßnahmen die erforderlichen Hilfsmittel zu stellen und die nötige Mithilfe zu leisten.

(2a) Überwachungsmaßnahmen können sich auch auf Brief- und andere Postsendungen beziehen. Die von der zuständigen Behörde mit der Überwachung beauftragten Personen sind nur dann befugt, verschlossene Brief- und andere Postsendungen zu öffnen oder sich auf sonstige Weise von ihrem Inhalt Kenntnis zu verschaffen, wenn Tatsachen die Annahme begründen, daß sich darin gefährliche Güter im Sinne des § 2 Abs. 1 befinden und von diesen eine Gefahr ausgeht. Das Grundrecht des Brief- und Postgeheimnisses (Artikel 10 des Grundgesetzes) wird insoweit eingeschränkt. Absatz 2 gilt für die Durchführung von Überwachungsmaßnahmen entsprechend.

(3) Die Absätze 1 und 2 gelten auch für die Überwachung von Fertigungen von Verpackungen, Behältern (Containern) und Fahrzeugen, die nach Baumustern hergestellt werden, welche in den Vorschriften für die Beförderung gefährlicher Güter festgelegt sind.

(4) Der zur Erteilung der Auskunft Verpflichtete kann die Auskunft auf solche Fragen verweigern, deren Beantwortung ihn selbst oder einen der in § 383 Abs. 1 Nr. 1 bis 3 der Zivilprozessordnung bezeichneten Angehörigen der Gefahr strafrechtlicher Verfolgung oder eines Verfahrens nach dem Gesetz über Ordnungswidrigkeiten aussetzen würde.

(5) Verantwortlicher für die Beförderung ist, wer als Unternehmer oder als Inhaber eines Betriebes

1. gefährliche Güter verpackt, verlädt, versendet, befördert, entlädt, empfängt oder auspackt oder
2. Verpackungen, Behälter (Container) oder Fahrzeuge zur Beförderung gefährlicher Güter gemäß Absatz 3 herstellt.

§ 6 Verordnung über die Beförderung gefährlicher Güter mit Seeschiffen GGVSee – Gefahrgutverordnung See Zuständigkeiten

5. Die Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung ist für die Durchführung dieser Verordnung zuständig für die Prüfung und Zulassung der Baumuster von Verpackungen, IBC, Großverpackungen und ortsbeweglichen Tanks sowie für die Anerkennung von Sachverständigen für Prüfungen an IBC und ortsbeweglichen Tanks sowie in allen Fällen, in denen im IMDG-Code einer zuständigen Behörde für Verpackungen, IBC, Großverpackungen und ortsbewegliche Tanks Aufgaben übertragen worden sind, sowie in allen Fällen, in denen im IMDG-Code für gefährliche Güter der Klasse 1 - ausgenommen Güter, die militärisch genutzt werden -, der Klassen 2, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2 und 7 - in Bezug auf Prüfung und Zulassung radioaktiver Stoffe, die Prüfung zulassungspflichtiger Versandstücke sowie die Qualitätssicherung und -überwachung von Versandstücken - und der Klasse 9 - ausgenommen Meeresschadstoffe - sowie nach dem EmS-Leitfaden eine zuständige Behörde tätig werden muss.

12. Die von der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung gemäß Absatz 5 anerkannten Sachverständigen sind für die Durchführung dieser Verordnung zuständig für

1. die Baumusterprüfung von ortsbeweglichen Tanks und Gascontainern mit mehreren Elementen (MEGC) nach Kapitel 6.7 Nr. 6.7.2.18.1, 6.7.3.14.1, 6.7.4.13.1 und 6.7.5.11.1 in Verbindung mit Kapitel 4.2 und Kapitel 6.7 Nr. 6.7.2.19.9, 6.7.3.15.9, 6.7.4.14.10 und 6.7.5.12.7 des IMDG-Codes;
2. die erstmalige und wiederkehrende Prüfung von ortsbeweglichen Tanks und Gascontainern mit mehreren Elementen (MEGC) nach Kapitel 6.7 Nr. 6.7.2.19.9, 6.7.3.15.9, 6.7.4.14.10 und 6.7.5.12.7 in Verbindung mit Kapitel 6.7 Nr. 6.7.2.6.3, 6.7.2.10.1, 6.7.2.19.10, 6.7.3.15.10, 6.7.4.5.10, 6.7.4.14.11 und 6.7.5.12.2 des IMDG-Codes;
3. Aufgaben zur Prüfung von ortsbeweglichen Tanks und Gascontainern mit mehreren Elementen (MEGC) nach Kapitel 6.7 Nr. 6.7.2.6.3, 6.7.2.10.1, 6.7.2.19.10, 6.7.3.15.10 und 6.7.4.14.11 des IMDG-Codes und
4. die Baumusterprüfung sowie die erstmalige und wiederkehrende Prüfung von Tanks der Straßentankfahrzeuge für lange Seereisen nach Kapitel 6.8 Nr. 6.8.2.2.1 und 6.8.2.2.2 des IMDG-Codes.

§ 5 Verordnung über die Beförderung Gefährlicher Güter auf Binnengewässern – GGV- BinSch Ausnahmen

(3) Die Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung kann im Binnenschiffsverkehr für den Bereich der Bundeswasserstraßen auf Antrag für Einzelfälle oder allgemein für bestimmte Antragsteller Produkte, die noch nicht für Beförderungen in Tankschiffen zugelassen sind, zulassen, soweit dies nach Kapitel 1.5 zulässig ist. Die vorgesehenen Ausnahmen und die Ausnahmeentscheidungen sind dem Bundesministerium für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen mitzuteilen.

§ 6 GGVBinSch Zuständigkeiten

(5) Die Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung ist für die Durchführung dieser Verordnung zuständig für

1. die Erteilung der Genehmigung für die Beförderung von chemischen Proben nach Abschnitt 3.3.1 Sondervorschrift 250;
2. die Zuordnung explosiver Stoffe und Gegenstände mit Explosivstoff und die schriftliche Genehmigung der Beförderungsbedingungen nach Absatz 2.2.1.1.3 und die Zuordnung nach Abschnitt 3.3.1 Sondervorschrift 16, 266, 271, 272, 278 und 288 sowie die Zustimmung nach Abschnitt 3.3.1 Sondervorschrift 645, soweit es sich nicht um den militärischen Bereich handelt;
3. die Anerkennung der vergleichbaren Methoden nach Absatz 2.2.2.1.5 und die Zulassung des Typs der porösen Masse nach Absatz 6.2.1.1.2 des ADR/RID;
4. die Genehmigung höherer Lithiummengen und die Genehmigung gleichwertiger Prüfungen nach Kapitel 3.3 Sondervorschrift 636 Buchstabe a;
5. die Klassifizierung und Zuordnung nach Absatz 2.2.41.1.13 und Abschnitt 3.3.1 Sondervorschrift 271 und die Festsetzung der Bedingungen nach Absatz 4.1.7.2.2 des ADR/RID sowie die Genehmigung zur Beförderung nach Abschnitt 3.3.1 Sondervorschrift 272;
6. die Festlegung von Bedingungen zur Beförderung von UN 3292 Batterien oder Zellen nach Absatz 2.2.43.1.4 und Abschnitt 3.3.1 Sondervorschrift 239;
7. die Klassifizierung und Zuordnung organischer Peroxide nach Absatz 2.2.52.1.8;
8. die Prüfung und Zulassung radioaktiver Stoffe in besonderer Form nach Absatz 5.1.5.3.1 in Verbindung mit Unterabschnitt 6.4.22.5 Satz 1 des ADR/RID, die Bestätigung nach Unterabschnitt 6.4.22.6 Buchstabe a des ADR/RID, die Zulassung der Bauart von Verpackungen für nicht spaltbares oder spaltbares freigestelltes Uraniumhexafluorid nach Absatz 5.1.5.3.1 in Verbindung mit Unterabschnitt 6.4.22.1 des ADR/RID und die Bestätigung nach Unterabschnitt 6.4.22.6 Buchstabe a des ADR/RID;
9. die Prüfung und Zulassung der Bauart gering dispergierbarer radioaktiver Stoffe nach Absatz 5.1.5.3.1 in Verbindung mit Unterabschnitt 6.4.22.5 Satz 2 des ADR/RID und die Bestätigung nach Unterabschnitt 6.4.22.6 Buchstabe a des ADR/RID im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Strahlenschutz;
10. die Fälle, in denen nach Kapitel 2.2 und 3.3 - ausgenommen Abschnitt 3.3.1 Sondervorschrift 283 -, Kapitel 4.1 des ADR/RID - ausgenommen Unterabschnitt 4.1.4.1 Verpackungsanweisung P 200, P 201 und P 203 -, Kapitel 4.2 des ADR/RID - ausgenommen Unterabschnitt 4.2.1.8, 4.2.2.5 und 4.2.3.4 -, Kapitel 4.3 des ADR/RID - ausgenommen Absatz 4.3.3.2.5 -, Kapitel 6.7 des ADR/RID - ausgenommen Absatz 6.7.2.19.6 Buchstabe b und Absatz 6.7.4.14.6 Buchstabe b - und Kapitel 6.9 des ADR/RID bestimmte Aufgaben einer zuständigen Behörde zugewiesen sind und in dieser Verordnung eine Bestimmung der Zuständigkeit nicht erfolgt ist, und
11. die Zulassung von Gasspüranlagen nach Unterabschnitt 7.2.2.6.

§ 6 Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn – GGVSE Zuständigkeiten

(2) Die Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung ist für die Durchführung dieser Verordnung zuständig für

1. die Erteilung der Genehmigung für die Beförderung von chemischen Proben nach Abschnitt 3.3.1 Sondervorschrift 250;
2. die Zuordnung explosiver Stoffe und Gegenstände mit Explosivstoff und die schriftliche Genehmigung der Beförderungsbedingungen nach Absatz 2.2.1.1.3 und die Zuordnung nach Abschnitt 3.3.1 Sondervorschrift 16, 237, 266, 271, 272, 278 und 288, die Genehmigung zur Beförderung nach Abschnitt 3.3.1 Sondervorschrift 311, die Zustimmung nach Abschnitt 3.3.1 Sondervorschrift 645 sowie die Zulassung der Trennungsmethoden nach Unterabschnitt 7.5.2.2, soweit es sich nicht um den militärischen Bereich handelt;
3. die Anerkennung der vergleichbaren Methoden nach Absatz 2.2.2.1.5, die Festlegung der Vorschriften und Prüfungen eines Typs der porösen Masse nach Unterabschnitt 4.1.6.2 und die Zulassung des Typs der porösen Masse nach Absatz 6.2.1.1.2;
4. (weggefallen)
5. die Klassifizierung und Zuordnung nach Absatz 2.2.41.1.13 und Abschnitt 3.3.1 Sonderschrift 271 und für die Festsetzung der Bedingungen nach Absatz 4.1.7.2.2 und für die Genehmigung zur Beförderung nach Abschnitt 3.3.1 Sondervorschrift 272;
6. die Festlegung von Bedingungen zur Beförderung von UN 3.292 Batterien oder Zellen nach Absatz 2.2.43.1.4 und Abschnitt 3.3.1 Sondervorschrift 239;
7. die Klassifizierung und Zuordnung organischer Peroxide nach Absatz 2.2.52.1.8;
8. die Prüfung, die Anerkennung von Prüfstellen und Sachkundigen für Inspektionen, die Erteilung der Kennzeichnung und die Bauartzulassung von Verpackungen, Großpackmitteln (IBC), Großverpackungen und Bergungsverpackungen nach Unterabschnitt 4.1.1.3, Absatz 4.1.1.19.3 Buchstabe c Satz 2 und Buchstabe d, Unterabschnitt 6.1.1.2, Abschnitt 6.1.3, 6.1.5, Unterabschnitt 6.3.1.1, 6.3.2.7, Absatz 6.5.1.1.2, 6.5.1.1.3, 6.5.1.6.4, 6.5.1.6.6, 6.5.1.6.7, Abschnitt 6.5.2 und 6.5.4 sowie für die Zulassung der Reparatur flexibler IBC im Sinne des Abschnitts 1.2.1;
9. die Zulassung zur Beförderung nach Unterabschnitt 4.1.5.15, die Genehmigung der Verpackung nach Unterabschnitt 4.1.5.18, die Zulassung der Verpackung nach Unterabschnitt 4.1.4.1 Verpackungsanweisung P 101 und die Zulassung der Bauart von Behältern und Abteilen nach Unterabschnitt 7.5.2.2 Fußnote a), soweit es sich nicht um den militärischen Bereich handelt;
10. die Zulassung organischer Peroxide zur Beförderung in Großpackmitteln (IBC) nach Absatz 4.1.7.2.2 und die Festlegung von Bedingungen nach Abschnitt 6.8.4 Buchstabe c Sondervorschrift TA 2;
11. die Entscheidung über das Zusammenpacken von Gegenständen der Klasse 1 Verträglichkeitsgruppe D oder E mit ihren eigenen Zündmitteln nach Unterabschnitt 4.1.10.4 Sondervorschrift MP 21, soweit es sich nicht um den militärischen Bereich handelt;
12. die Prüfung, die Erteilung der Kennzeichnung und die Baumusterzulassung von ortsbeweglichen Tanks, Tankcontainern und Gascontainern mit mehreren Elementen (MEGC) nach Kapitel 4.2, 4.3, 6.7 und 6.8, in Bezug auf Absatz 4.3.3.2.5 im Einvernehmen mit der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt sowie die Zulassung der Schüttgut-Container nach Unterabschnitt 6.11.4.4;
13. die Prüfung und Zulassung radioaktiver Stoffe in besonderer Form nach Absatz 5.1.5.3.1 in Verbindung mit Unterabschnitt 6.4.22.5 Satz 1 und die Bestätigung nach Unterabschnitt 6.4.22.6 Buchstabe a und die Zulassung der Bauart von Verpackungen für nicht spaltbares oder spaltbares freigestelltes Uraniumhexafluorid nach Absatz 5.1.5.3.1 in Verbindung mit Unterabschnitt 6.4.22.1 und die Bestätigung nach Unterabschnitt 6.4.22.6 Buchstabe a;
14. die Prüfung und Zulassung der Bauart gering dispergierbarer radioaktiver Stoffe nach Absatz 5.1.5.3.1 in Verbindung mit

Unterabschnitt 6.4.22.5 Satz 2 und die Bestätigung nach Unterabschnitt 6.4.22.6 Buchstabe a im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Strahlenschutz;

15. die Anerkennung und Überwachung von Qualitätssicherungsprogrammen für die Fertigung und Prüfung von Verpackungen, Großpackmitteln (IBC) und Großverpackungen sowie die Anerkennung von Inspektionsstellen für die Prüfung der Funktionsfähigkeit und Wirksamkeit der Qualitätssicherungsprogramme nach Unterabschnitt 6.1.1.4, Absatz 6.5.1.6.1 und Unterabschnitt 6.6.1.2 und für die wiederkehrende Inspektion von Großpackmitteln (IBC) nach Absatz 6.5.1.6.4;
 16. die Genehmigung neuer Aluminiumlegierungen nach Absatz 6.2.1.5.2;
 17. die Zulassung des Prüfverfahrens für Aluminiumlegierungen nach Absatz 6.2.3.2.2;
 18. die Bauartprüfung zulassungspflichtiger Versandstücke für radioaktive Stoffe nach Kapitel 6.4;
 19. die Überwachung qualitätssichernder Maßnahmen für die Konstruktion, Herstellung, Prüfung, Dokumentation und Inspektion zulassungspflichtiger Versandstücke für radioaktive Stoffe nach Kapitel 6.4 in Verbindung mit Abschnitt 1.7.3;
 20. die Anerkennung und Überwachung von Qualitätssicherungsprogrammen für die Auslegung, Herstellung, Prüfung, Dokumentation, den Gebrauch, die Wartung und Inspektion von prüfpflichtigen Versandstücken für radioaktive Stoffe nach Kapitel 6.4 in Verbindung mit Abschnitt 1.7.3;
 21. die Fälle, in denen nach Kapitel 2.2, 3.3 - ausgenommen Abschnitt 3.3.1 Sondervorschrift 283 -, 4.1 - ausgenommen Unterabschnitt 4.1.4.1 Verpackungsanweisung P 200, P 201 und P 203 -, 4.2 - ausgenommen Unterabschnitt 4.2.1.8, 4.2.2.5, 4.2.3.4 -, 4.3 - ausgenommen Absatz 4.3.3.2.5 -, 6.7 - ausgenommen Absatz 6.7.2.19.6 Buchstabe b, 6.7.4.14.6 Buchstabe b - und Kapitel 6.9, bestimmte Aufgaben einer zuständigen Behörde zugewiesen sind und für die keine Bestimmung nach § 6 dieser Verordnung erfolgt ist;
 22. die Genehmigung der Klassifizierung und Beförderung von nicht sensibilisierten Emulsionen, Suspensionen und Gelen nach Abschnitt 3.3.1 Sondervorschrift 309;
 23. die Zulassung zur Beförderung nach Absatz 4.1.3.8.1;
 24. für das System für die Konformitätsbewertung nach Absatz 6.2.5.6.2, die Ausstellung von Bescheinigungen nach Absatz 6.2.5.6.2.5, die Überprüfung des Qualitätssicherungssystems nach Absatz 6.2.5.6.3.2 Satz 1 und 3, die Aufrechterhaltung des Qualitätssicherungssystems nach Absatz 6.2.5.6.3.3 Satz 3, die Baumusterzulassungsbescheinigung nach Absatz 6.2.5.6.4.2, 6.2.5.6.4.5, 6.2.5.6.4.9 Satz 2 und 3;
 25. für das Zulassungssystem für die wiederkehrende Inspektion und Prüfung nach Absatz 6.2.5.7.2.1, 6.2.5.7.2.2, 6.2.5.7.2.3, 6.2.5.7.3.1, 6.2.5.7.3.2, 6.2.5.7.4.3, 6.2.5.7.4.5, 6.2.5.7.4.6 Satz 4, für Mitteilungen nach Absatz 6.2.5.6.4.11 und 6.2.5.7.4.7 sowie für die Zulassung von Inspektionsstellen nach Absatz 6.2.5.7.4.4, für Aufgaben zu Prüfungen und Inspektionen nach Absatz 6.2.5.6.2.5, Absatz 6.2.5.6.3.2 Satz 3 und 4, 6.2.5.6.4.4, 6.2.5.6.4.9 Satz 1 und 2, 6.2.5.6.5, 6.2.5.7.4.1 Satz 1 und 3, 6.2.5.7.2.2, 6.2.5.7.2.3, 6.2.5.7.2.4 zur Produktionskontrolle und Produktionsbescheinigung nach Absatz 6.2.5.6.5, 6.2.5.7.3.3, 6.2.5.7.5 im Benehmen mit der nach Landesrecht für die Akkreditierung von Prüf- und Zulassungsstellen zuständigen Behörde;
 26. das technische Regelwerk nach Absatz 6.2.1.3.3.5.4, Abschnitt 6.2.3, Absatz 6.7.2.2.1 Satz 1, 6.7.3.2.1 Satz 1, 6.7.4.2.1 Satz 1, 6.7.5.2.9, 6.8.2.1.4 und Unterabschnitt 6.8.2.7 und 6.8.3.7 Satz 1 im Einvernehmen mit dem Bundesministerium für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen und
 27. die Anwendung alternativer Vereinbarungen nach Unterabschnitt 6.11.2.4.
- (5) Die für Prüfungen von Anlagen nach § 2 Abs. 7 Satz 1 Nr. 2, 3, 6 oder 9 des Geräte und Produktsicherheitsgesetzes vom 6. Januar 2004 (BGBl. I S. 2) zugelassenen Überwachungsstellen im Sinne des § 21 Abs. 2 bis 4 Satz 1 und Abs. 5 des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes, die von der zuständigen obersten Landesbehörde oder der von ihr bestimmten Stelle benannt oder

die bei einer nach Landesrecht zuständigen Stelle tätig sind, sind für die Durchführung dieser Verordnung zuständig für

2. die Baumusterprüfung von
 - c) Tanks aus faserverstärkten Kunststoffen nach Unterabschnitt 6.9.4.1 in Verbindung mit Kapitel 4.4 ADR und Tankcontainer aus faserverstärkten Kunststoffen nach Unterabschnitt 6.9.4.1 in Verbindung mit Kapitel 4.4 im Einvernehmen mit der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung,
4. Aufgaben nach Absatz 4.3.3.2.5 - im Einvernehmen mit der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt -, 6.7.2.6.3, 6.7.2.10.1, 6.7.2.19.10, 6.7.3.15.10, 6.8.2.2.10, 6.8.3.4.4, 6.8.3.4.7, 6.8.3.4.8, Abschnitt 6.8.4 Buchstabe b und d Sondervorschrift TT 2 und TT 7 - im Einvernehmen mit der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung - und Absatz 6.8.5.2.2

....

(7) Die von der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung nach § 6 Abs. 5 der Gefahrgutverordnung See anerkannten Sachverständigen sind für die Durchführung dieser Verordnung zuständig für

1. die Baumusterprüfung von ortsbeweglichen Tanks und UN-Gascontainern mit mehreren Elementen (MEGC) nach Absatz 6.7.2.18.1, 6.7.3.14.1, 6.7.4.13.1 und 6.7.5.11.1 in Verbindung mit Kapitel 4.2 und Absatz 6.7.2.19.9, 6.7.3.15.9, 6.7.4.14.10 und 6.7.5.12.7 und von Tankcontainern, Tankwechselaufbauten (Tankwechselbehältern) und Gascontainern mit mehreren Elementen (MEGC) nach Absatz 6.8.2.3.1 in Verbindung mit Kapitel 4.3;
2. die erstmalige, wiederkehrende und außerordentliche Prüfung von ortsbeweglichen Tanks und UN-Gascontainern mit mehreren Elementen (MEGC) nach Absatz 6.7.2.19.9, 6.7.3.15.9, 6.7.4.14.10 und 6.7.5.12.7 in Verbindung mit Absatz 6.7.2.6.3, 6.7.2.10.1, 6.7.3.15.10, 6.7.4.5.10, 6.7.4.14.11 und 6.7.5.12.2 und von Tankcontainern, Tankwechselaufbauten (Tankwechselbehältern) und Gascontainern mit mehreren Elementen (MEGC) nach Absatz 6.8.2.4.5, 6.8.3.4.7, 6.8.3.4.8, 6.8.3.4.12, 6.8.3.4.16 in Verbindung mit Abschnitt 6.8.4 Buchstabe d Sondervorschrift TT 2 und
3. Aufgaben zur Prüfung von ortsbeweglichen Tanks, Tankcontainern, Tankwechselaufbauten (Tankwechselbehältern) und Gascontainern mit mehreren Elementen (MEGC) nach Absatz 4.3.3.2.5 - im Einvernehmen mit der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt -, 6.7.2.6.3, 6.7.2.10.1, 6.7.2.19.10, 6.7.3.15.10, 6.8.2.2.10, 6.8.3.4.4, 6.8.3.4.7, 6.8.3.4.8, Abschnitt 6.8.4 Buchstabe b und d Sondervorschrift TT 2 und TT 7 - im Einvernehmen mit der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung - und Absatz 6.8.5.2.2.

(15) Im Schienenverkehr ist das Eisenbahn-Bundesamt für die Durchführung dieser Verordnung zuständig für

12. die Festlegung der Bedingungen oder Genehmigung eines Prüfprogramms nach Abschnitt 6.8.4 Buchstabe c und d Sondervorschrift TA 2 und TT 7 RID jeweils im Einvernehmen mit der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung ...

§ 25 Verordnung über den Schutz vor Schäden durch ionisierende Strahlen (Strahlenschutzverordnung) Verfahren der Bauartzulassung

(2) Die Zulassungsbehörde hat vor ihrer Entscheidung auf Kosten des Antragstellers eine Bauartprüfung durch die Physikalisch-Technische Bundesanstalt unter Beteiligung der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung zu Fragen der Dichtheit, der Werkstoffauswahl und der Konstruktion der Umhüllung des radioaktiven Stoffes sowie der Qualitätssicherung zu veranlassen. Der Antragsteller hat der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt und der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung auf Verlangen die zur Prüfung erforderlichen Baumuster zu überlassen.

§ 12j Chemikaliengesetz – ChemG Zulassungsstelle, Bewertung, Verordnungsermächtigung

(2) Die Zulassungsstelle entscheidet über das Vorliegen der Zulassungsvoraussetzungen

1. nach § 12b Abs. 1 Nr. 2 Buchstabe b und c im Einvernehmen mit dem Bundesinstitut für Risikobewertung,
2. nach § 12b Abs. 1 Nr. 2 Buchstabe c, soweit Auswirkungen auf den Menschen am Arbeitsplatz zu bewerten sind, im Einvernehmen mit der Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin, die insoweit der Fachaufsicht des Bundesministeriums für Arbeit und Soziales unterliegt, und
3. nach § 12b Abs. 1 Nr. 2 Buchstabe d im Einvernehmen mit dem Umweltbundesamt.

Soweit bei einer der in Satz 1 genannten Behörden, bei der Biologischen Bundesanstalt für Land- und Forstwirtschaft, bei der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung oder beim Robert-Koch-Institut besondere Fachkenntnisse zur Beurteilung der Wirksamkeit eines Biozid-Produktes vorliegen, kann die Zulassungsstelle zur Entscheidung über das Vorliegen der Zulassungsvoraussetzungen nach § 12b Abs. 1 Nr. 2 Buchstabe a eine Stellungnahme dieser Behörde einholen.

§ 10 Beschussgesetz – BeschG Zulassung von pyrotechnischer Munition

1. Pyrotechnische Munition einschließlich der mit ihr fest verbundenen Antriebsvorrichtung darf nur dann in den Geltungsbereich dieses Gesetzes verbracht oder gewerbsmäßig hergestellt werden, wenn sie ihrer Beschaffenheit, Zusammensetzung und Bezeichnung nach von der zuständigen Behörde zugelassen ist.
2. Bei pyrotechnischer Munition, die nach Absatz 1 zugelassen ist, sind neben der gesetzlich vorgeschriebenen Kennzeichnung die Verwendungshinweise anzubringen. Soweit sich die Verwendungshinweise auf der einzelnen Munition nicht anbringen lassen, sind sie auf der kleinsten Verpackungseinheit anzubringen.
3. Die Zulassung ist zu versagen,
 1. soweit der Schutz von Leben, Gesundheit oder Sachgütern des Benutzers oder Dritter bei bestimmungsgemäßer Verwendung nicht gewährleistet ist,
 2. wenn die Munition den Anforderungen an die Zusammensetzung, Beschaffenheit, Maße, den höchsten Gebrauchsgasdruck und die Bezeichnung gemäß einer nach § 14 Abs. 2 Satz 1 Nr. 1 erlassenen Rechtsverordnung nicht entspricht,
 3. soweit die Munition in ihrer Wirkungsweise, Brauchbarkeit und Beständigkeit dem jeweiligen Stand der Technik nicht entspricht,
 4. wenn der Antragsteller auf Grund seiner betrieblichen Ausstattung oder wegen eines unzureichenden Qualitätssicherungssystems nicht in der Lage ist, dafür zu sorgen, dass die nach gefertigte Munition in ihrer Zusammensetzung und Beschaffenheit nach dem zugelassenen Muster hergestellt wird.

§ 13 BeschG Ausnahmen in Einzelfällen

Die für die Zulassung jeweils zuständige Behörde kann im Einzelfall Ausnahmen von dem Erfordernis der Prüfung und Zulassung nach § 7 Abs. 1, § 8 Abs. 1, § 9 Abs. 1, § 10 Abs. 1 oder § 11 Abs. 1 bewilligen oder Abweichungen von den Versagungsgründen des § 7 Abs. 3 oder 4, des § 8 Abs. 2 oder 3, des § 10 Abs. 3 Nr. 2 bis 4 oder des § 11 Abs. 3 Satz 1 Nr. 3 zulassen, wenn öffentliche Interessen nicht entgegenstehen.

§ 20 BeschG Zuständigkeiten

3. Zuständig für die Zulassung der in den §§ 7 und 8 und die Prüfung der in § 9 Abs. 4 bezeichneten Schusswaffen und technischen Gegenstände ist die Physikalisch-Technische Bundesanstalt; ihr gegenüber sind auch die Anzeigen nach § 9 Abs. 2 zu machen. Für die Prüfung und Zulassung der in § 10 bezeichneten pyrotechnischen Munition ist die Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung zuständig.

§ 25 Verordnung über den Schutz vor Schäden durch ionisierende Strahlen – StrlSchV

(2) Die Zulassungsbehörde hat vor ihrer Entscheidung auf Kosten des Antragstellers eine Bauartprüfung durch die Physikalisch-Technische Bundesanstalt unter Beteiligung der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung zu Fragen der Dichtheit, der Werkstoffauswahl und der Konstruktion der Umhüllung des radioaktiven Stoffes sowie der Qualitätssicherung zu veranlassen. Der Antragsteller hat der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt und der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung auf Verlangen die zur Prüfung erforderlichen Baumuster zu überlassen.

§ 11 Verordnung über ortsbewegliche Druckgeräte OrtsdruckV – OrtsDruckV Besondere Zuständigkeiten

(1) Die Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung und das Eisenbahn-Bundesamt richten, soweit es bei der Durchführung dieser Verordnung um die Wahrnehmung von Aufgaben nach dem Gefahrgutbeförderungsgesetz geht, nach Maßgabe der Anlage 1 jeweils eine zugelassene Stelle ein. Diese darf die in Anlage 2 beschriebenen Aufgaben und Tätigkeiten wahrnehmen. Soweit von der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung und dem Eisenbahn-Bundesamt außerhalb der Tätigkeit als zugelassene Stelle hoheitliche Aufgaben im Zusammenhang mit der Beförderung gefährlicher Güter wahrgenommen werden, bleibt die Fachaufsicht des Bundesministeriums für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen unberührt.

(3) Für die Überwachung sind, soweit es bei der Durchführung dieser Verordnung um die Wahrnehmung von Aufgaben nach dem Gefahrgutbeförderungsgesetz geht, zuständig

1. die Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung für Tanks von Tankcontainern und für ortsbewegliche Tanks,
2. das Eisenbahnbundesamt für Gefäße und Tanks von Batteriewagen, für Tanks von Eisenbahnkesselwagen und für abnehmbare Tanks,
3. die vom Bundesministerium der Verteidigung bestimmte Stelle für ortsbewegliche Druckgeräte des militärischen Bereichs, die nach dieser Verordnung konformitätsbewertet und geprüft worden sind und von der Bundeswehr oder ausländischen Streitkräften für eigene Zwecke für die Beförderung gefährlicher Güter verwendet werden und
4. die nach Landesrecht zuständigen Behörden gemäß § 8 Abs. 1 Satz 1 des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes für übrige ortsbewegliche Druckgeräte.

(4) Das Bundesministerium für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen koordiniert die Überwachung durch die in Absatz 3 Nr. 1 bis 3 genannten Behörden und beteiligt die in Absatz 3 Nr. 4 genannten Behörden. In Tagungen zur Koordinierung führt das Bundesministerium für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen den Vorsitz, das Sekretariat führt die Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung. Die Tagungen finden mindestens einmal jährlich statt. Die Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung erstellt einmal jährlich einen Bericht über die Überwachung.

Anlage 2 OrtsDruckV (zu § 11 Abs. 1) Aufgaben der zugelassenen Stellen nach § 11 Abs. 1

(1) Die zugelassene Stelle bei der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung darf Konformitätsbewertungen und Prüfungen von ortsbeweglichen Druckgeräten, ausgenommen Aufsetztanks, Tanks oder Gefäße von Batterie-Fahrzeugen und Batteriewagen, Tanks von Eisenbahnkesselwagen und Tankfahrzeugen, einschließlich der Ventile und Ausrüstungsteile mit unmittelbarer Sicherheitsfunktion durchführen. Für die Konformitätsbewertung von Gefäßen gilt dies nur, wenn die Konformität des Baumusters ortsbeweglicher Druckgeräte gleichzeitig für die Kennzeichnung und die Beförderung gefährlicher Güter mit Seeschiffen bewertet werden soll.

§ 78 Luftverkehrszulassungsverordnung – LuftVZO

3. Verpackungen zum Transport gefährlicher Güter mit Ausnahme der Klasse 7 (radioaktive Stoffe) bedürfen der Zulassung durch die Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM). Verpackungen zum Transport gefährlicher Güter der Klasse 7 bedürfen der Zulassung und der Beförderungsgenehmigung durch das Bundesamt für Strahlenschutz (BfS), soweit diese nach der JAR-OPS 1 deutsch oder JAR-OPS 3 deutsch festgelegt sind, ansonsten der Bauartprüfung durch den Hersteller auf der Basis eines von der BAM genehmigten Qualitätssicherungsprogrammes.

7.9 International Maritime Dangerous Goods Code Competent Authority

7.9.1 Approvals, permits, or certificates issued by the competent authority or body authorized by and under the responsibility of that competent authority should be recognized by other countries where such issue is referred to in this Code.

...

7.9.3 Addresses in individual countries to which inquiries regarding competent authority approvals can be referred are given in this chapter.

List of contact names and addresses of the offices of designated national competent authorities

...

Federal Institute for Materials Research and Testing for dangerous goods and packagings, IBCs and multimodal tankcontainers

Stand: November 2006